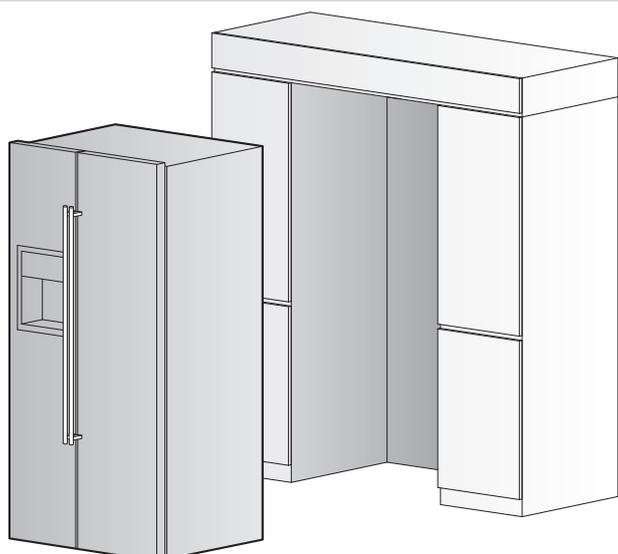
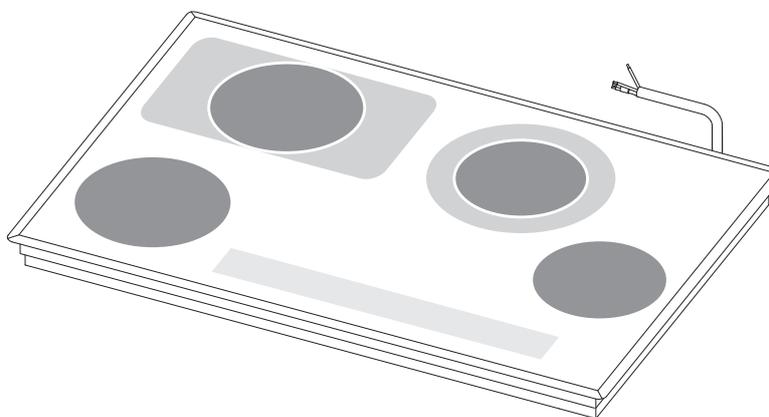
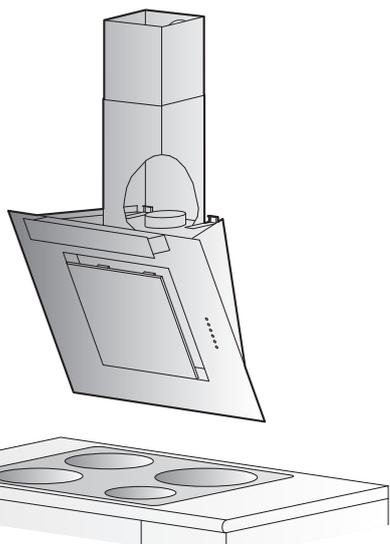


Aide à la conception pour l'électroménager de cuisine





A propos du contenu

Note

Cette aide à la conception ne doit pas être utilisée comme notice d'installation! Les consignes et conseils obligatoires pour la pose des appareils sont indiqués dans les notices d'installation jointes aux appareils. Les notices d'installation sont également consultables sur le site internet www.vzug.com/b2b.

Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique des appareils au moment de la mise sous presse de cette aide à la conception. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique.

Symboles utilisés



Ce symbole est utilisé pour toutes les consignes importantes au niveau de la sécurité.

Le non-respect de ces consignes peut causer des blessures et endommager l'appareil ou l'installation!

► Indique une instruction.

• Indique une énumération.



Informations et consignes dont il faut tenir compte.

Documents complémentaires

Cette aide à la conception renvoie à différents documents complémentaires. Ces documents peuvent être demandés au siège social à Zug, par téléphone au +41 58 767 67 78 ou par e-mail à service-support@vzug.ch.

Légende des groupes de pays

Groupe de pays	Codes pays (d'après ISO 3166)	Groupe de pays	Codes pays (d'après ISO 3166)
A	EU Union européenne TR Turquie IL Israël LB Liban	D	AU Australie NZ Nouvelle-Zélande
B	GB Grande-Bretagne HK Hong Kong SG Singapour	E	RU Russie UA Ukraine
C	NO Norvège	F	CN Chine



Table des matières

1	Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions	5
1.1	Conditions de fonctionnement générales	5
1.2	Domaine de validité	5
1.3	Dimensions de la façade des appareils	9
2	Fours	10
2.1	Caractéristiques de raccordement électrique	10
2.2	Comhair SLP (51A), SL (48A), SEP (45A), SE (42A)	10
2.3	Comhair XSL (49A), XSE (43A), XSLP (21026), XSEP (21020)	10
2.4	Hotair HSE (28A), Comhair HSE (30A)	10
2.5	Combinaisons possibles	11
3	Cuiseurs à vapeur	12
3.1	Caractéristiques de raccordement électrique	12
3.2	Comhair-Steam S (63A), N (61A)	12
3.3	Combi-Steam SL (58A), Steam S (56A)	12
3.4	Combi-Steam XSL (59A)	12
3.5	Combi-Steam XSFL (68A)	13
3.6	Combinaisons possibles	16
4	Coffee Centers	17
4.1	Caractéristiques de raccordement électrique	17
4.2	Supremo SL (75A)	17
4.3	Supremo XSL (76A)	17
4.4	Combinaisons possibles	18
5	Tiroirs chauffants et tiroirs système	19
5.1	Indications générales	19
5.2	Données de raccordement électriques	19
5.3	Tiroirs chauffants avec une largeur de niche de 60 cm	20
5.4	Tiroirs système avec une largeur de niche de 60 cm	23
6	Micro-ondes	24
6.1	Caractéristiques de raccordement électrique	24
6.2	Miwell-Combi SL (947), XSL (939), Miwell SL (945)	24
6.3	Miwell L (24002)	25
6.4	Combinaisons possibles	26
7	Champs de cuisson en vitrocéramique induction/wok/teppan Yaki	28
7.1	Indications générales	28
7.2	Caractéristiques de raccordement électrique	29
7.3	Aération	29
7.4	Utilisation	29
7.5	Encastrement rapporté	30
7.6	Encastrement affleurant	35
7.7	Encastrement sans tôle de protection d'aération	41
7.8	Encastrement avec une tôle de protection d'aération	43
7.9	Encastrement au-dessus d'un four ou d'un cuiseur à vapeur	45
8	Champs de cuisson en vitrocéramique Toptronic	46
8.1	Indications générales	46
8.2	Caractéristiques de raccordement électrique	46
8.3	Encastrement rapporté	47
8.4	Encastrement affleurant	50
9	Champs de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement	53
9.1	Appareils pour le marché de remplacement, induction	53
9.2	Appareils pour le marché de remplacement, Toptronic	58
10	Exemples d'encastrement combiné d'appareils	59
11	Champs de cuisson à gaz et barbecues à pierres de lave	60
11.1	Champs de cuisson à gaz	60
11.2	Barbecue à pierres de lave	63
11.3	Champ de cuisson à induction 2 zones	63
11.4	Exemples de montage pour l'agencement mixte Gas Edition	64
12	Hottes d'aspiration	68
12.1	Indications générales	68
12.2	Hottes îlots	69



12.3	Hottes murales	74
12.4	Hottes d'aspiration à encastrer	82
12.5	Cassette de recyclage d'air LRC	91
12.6	Cassette de sortie d'air LAC	91
13	Réfrigérateurs	92
13.1	Indications générales	92
13.2	Caractéristiques de raccordement électrique	92
13.3	Température ambiante	92
13.4	Ventilation de la niche	92
13.5	Réfrigérateurs	93
13.6	Armoire à vin	95
14	Lave-vaisselle	96
14.1	Indications générales	96
14.2	Données de raccordement électriques/sanitaires	96
14.3	Vue d'ensemble de l'encastrement	98
14.4	Plans de perçage de décor 60 cm	99
14.5	Adora SL, S, N avec largeur de niche de 60 cm	100
15	Lave-vaisselle avec pompe à chaleur	105
15.1	Indications générales	105
15.2	Données de raccordement électriques/sanitaires	105
15.3	Vue d'ensemble de l'encastrement	107
15.4	Plans de perçage de décor 60 cm	107
15.5	Adora SL WP avec largeur de niche de 60 cm	108
16	Accessoires	111
16.1	Set de commande optionnel (module capteur de courant avec module de relais)	111
16.2	Tiroirs chauffants/tiroirs systèmes/cuisinières/fours/cuiseurs à vapeur/micro-ondes/machines à café	112
16.3	Champs de cuisson en vitrocéramique	114
16.4	Hottes d'aspiration	116
16.5	Réfrigérateurs	127
16.6	Lave-vaisselle	127

1 Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions



Raccordements électriques par des spécialistes agréés uniquement.
Prévoir une ligne d'alimentation séparée pour le raccordement électrique de chaque appareil.

1.1 Conditions de fonctionnement générales



Vous trouverez des indications détaillées sur les données de raccordement électrique au début de chaque chapitre.

Grandeur	Valeur nominale	Minimum	Maximum
Tension	230 V 400 V	207 V 360 V	253 V 440 V
Fréquence	50 Hz sinusoïdale	49 Hz sinusoïdale	51 Hz sinusoïdale

Ecart de fréquence momentanée sur le réseau: $\pm 5\%$

Stabilité de fréquence à long terme sur le réseau (pour horloges synchronisées avec le réseau): ± 10 ppm

Altitude de service des appareils: max. 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

1.2 Domaine de validité

La famille de produits (numéro de modèle) correspond aux premiers chiffres figurant sur la plaque signalétique.

Fours

Type	Famille de produits
Combair HSE	30A
Combair SE	42A
Combair SEP	45A
Combair SL	48A
Combair SLP	51A
Combair XSE	43A
Combair XSEP	21020
Combair XSL	49A
Combair XSLP	21026
Hotair HSE	28A

Cuiseurs à vapeur

Type	Famille de produits
Combair-Steam N	61A
Combair-Steam S	63A
Combi-Steam SL	58A
Combi-Steam XSL	59A
Combi-Steam XSLF	68A
Steam S	56A

Coffee Centers

Type	Famille de produits
Supremo SL	75A
Supremo XSL	76A



Tiroirs chauffants et tiroirs système

Type	Famille de produits
SYS 60/144	620
SYS 60/76	953
WS 60/144	34003
WS 60/162	34004
WS 60/220	34005
WS 60/283	34006

Micro-ondes

Type	Famille de produits
Miwell L	24002
Miwell SL	945
Miwell-Combi SL	947
Miwell-Combi XSL	939

Vitrocéramique induction

Type	Famille de produits
GK16TIWS.1F	31010
GK16TIWSF	87A
GK16TIYS.1F	31008
GK16TIYSF	85A
GK26TIMS, GK26TIMSF	84A
GK26TIMS.1F	31011
GK26TIMS.2F	31001
GK26TIYS.1F	31009
GK26TYSF	86A
GK36TIPS, GK36TIPSC, GK36TIPSF	975
GK36TIS, GK36TISC, GK36TISF	008
GK36TIS.1F	31013
GK46IABD, GK46IABDC, GK46IABDF	96A
GK46IABD.1F	31022
GK46ID, GK46IDC, GK46ID.1F, GK46IDF	31021
GK46TIABS, GK46TIABSC, GK46TIABSF	028
GK46TIABS.1F	31017
GK46TIAKS, GK46TIAKSC, GK46TIAKSF	90A
GK46TIMAS, GK46TIMASC, GK46TIMASF	31030
GK46TIMPS, GK46TIMPSC, GK46TIMPSF	31029
GK46TIMS, GK46TIMSC, GK46TIMSF	88A
GK46TIMS.1F	31014
GK46TIMXSC, GK46TIMXSF	31002
GK46TIPS, GK46TIPSC, GK46TIPSF	973
GK56TIMS, GK56TIMSC, GK56TIMSF	89A
GK56TIMS.1F	31020



Vitrocéramique Toptronic

Type	Famille de produits
GK25TE	005
GK25TE.1F	31023
GK35TEPS, GK35TEPSC, GK35TEPSF	31032
GK45TEAS, GK45TEASC, GK45TEASF	977
GK45TEAS.1F	31026
GK45TEBS.1, GK45TEBS.1C, GK45TEBS.1F	032
GK45TEBS.2F	31028
GK45TEPS, GK45TEPSC, GK45TEPSF	976

Champs de cuisson à gaz et barbecues à pierres de lave

Type	Famille de produits
GK1121TGCN	31035
GK11TG	798
GK11TKLG	98A
GK11TTG	851
GK21TG	797
GK21TI	834
GK21TTG	302
GK41TG	717
GK51TPG	701

Hottes îlots

Type	Famille de produits
DIPQ10	63007
DI-B10	816
DI-B12	93008
DI-B14	821
DI-M10	996
DI-M12	997
DIPQ13	63006
DI-SE10	076
DI-SE12	077

Hottes murales

Type	Famille de produits
DWPQ12	62006
DW-B12	62008
DW-B14	994
DW-B9	993
DW-F8	042
DW-L9	990
DW-M12	992
DWPQ9	62007
DW-SE12	068
DW-SW9	059
SW-M9	991

**Hottes aspirantes à encastrer**

Type	Famille de produits
DFPQ12	61013
DFPQ6	61015
DFPQ9	61014
DFPQSL6	61008
DFPQSL9	61007
DF-SG6	360
DF-SG9	549
DF-SLG6	384
DF-SLG9	385
DHL11	64002
DHL8	64001

Réfrigérateurs

Type	Famille de produits
Cooltronic 60i	51029
De Luxe 60i	51017
Futura 60i	51020
Komfort 60i	51048
Magnum 60i eco	51031
Noblesse 60i	51028
Prestige 60i	51027
Prestige P 60i eco	51052
Royal 60i	51018
Winecooler SL	629

Lave-vaisselle

Type	Famille de produits
Adora N	41011, 41029, 41030-41033
Adora S	41010, 41016, 41034-41037
Adora SL	41005-41008, 41042, 41043
Adora SL WP	41009, 41038

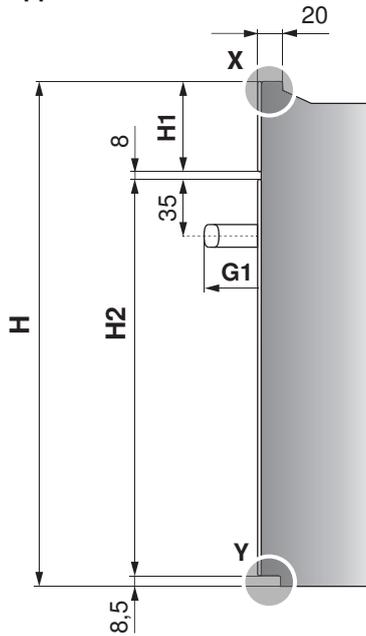
1.3 Dimensions de la façade des appareils



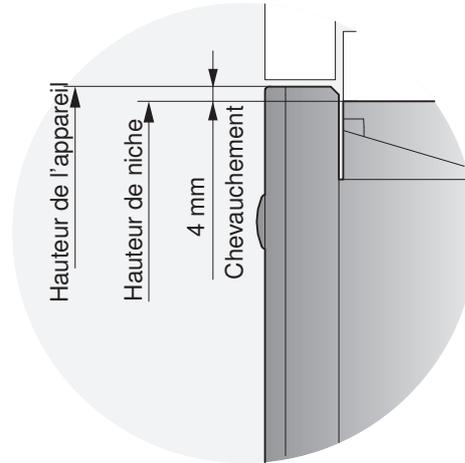
Les tolérances de fabrication sont de ± 1 mm

Hauteur de l'appareil H	Hauteur du bandeau H1	Hauteur de la porte vitrée H2	Poignée design G1	Longueur de la poignée
598	124	457,5	43	415
454	80	357,5	43	415
378	50	311,5		

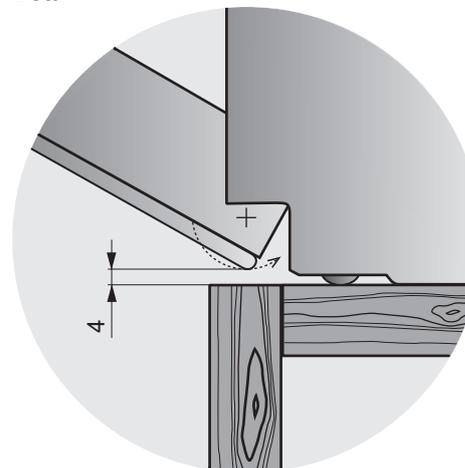
Appareil sans tiroir



Détail X



Détail Y



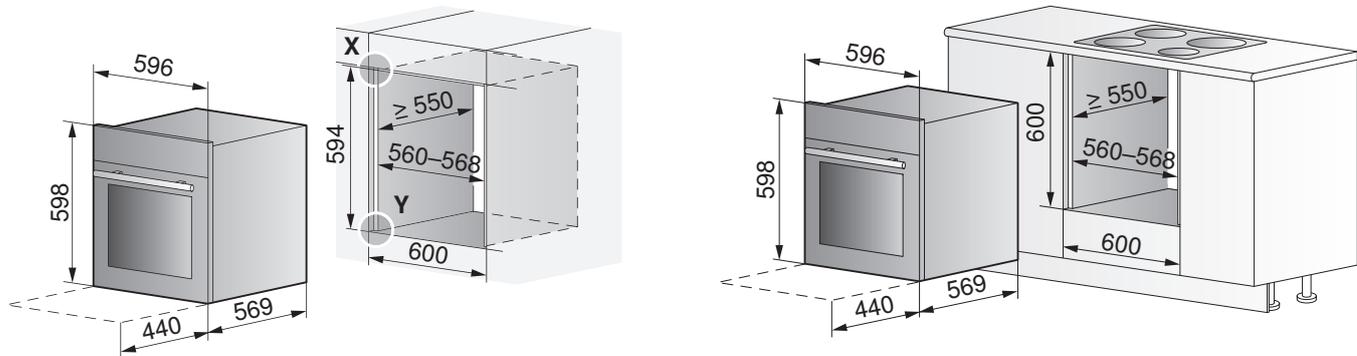
2 Fours

2.1 Caractéristiques de raccordement électrique

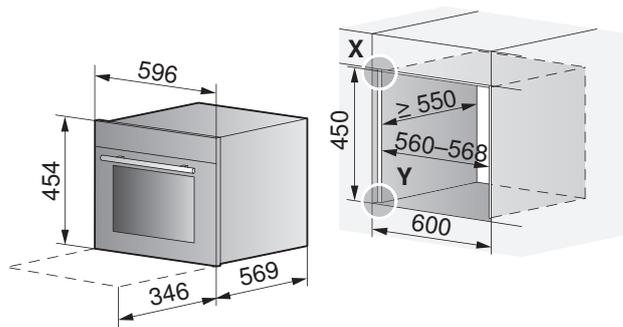
Appareil	Groupe de pays *	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Puissance connectée	Câble d'alimentation
Comhair SLP, SL, SE, SEP Comhair XSLP, XSEP Comhair XSL, XSE Comhair HSE	A, C, E	230 V~ 50 Hz	16 A	SL(P), SE(P): 3400 W XSL(P), XSE(P): 3300 W HSE: 3100 W	2,5 m avec fiche
	B				2,5 m sans fiche
	D	220-240 V~ 50 Hz			
	F				2,5 m avec fiche
Hotair HSE	A, B, C, E	230 V~ 50 Hz	10 A	2400 W	2,1 m avec fiche
	D, F	220-240 V~ 50 Hz			

* A propos du contenu [→ voir page 2]

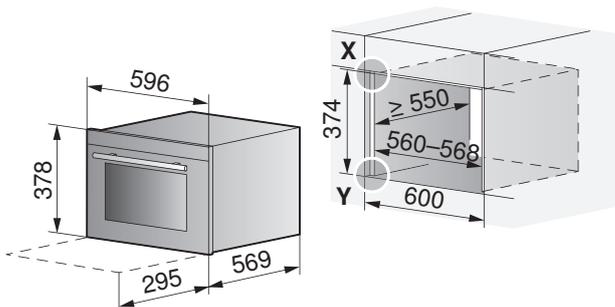
2.2 Comhair SLP (51A), SL (48A), SEP (45A), SE (42A)



2.3 Comhair XSL (49A), XSE (43A), XSLP (21026), XSEP (21020)



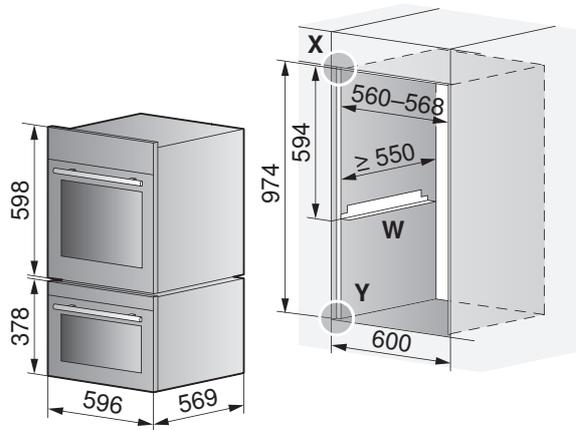
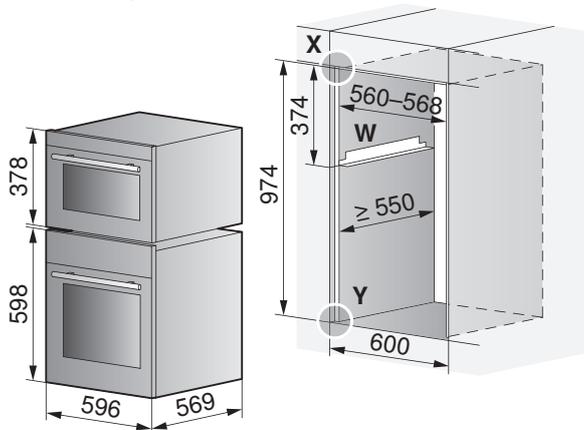
2.4 Hotair HSE (28A), Comhair HSE (30A)



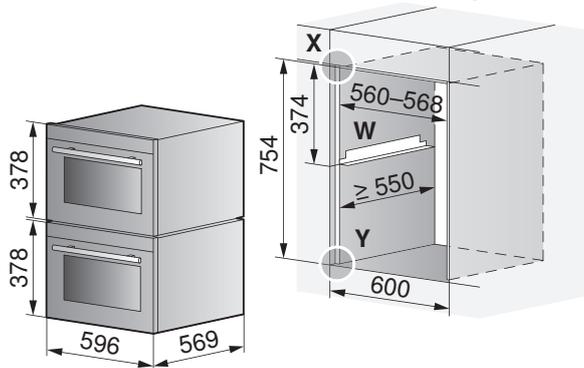
Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y [→ voir page 9]

2.5 Combinaisons possibles

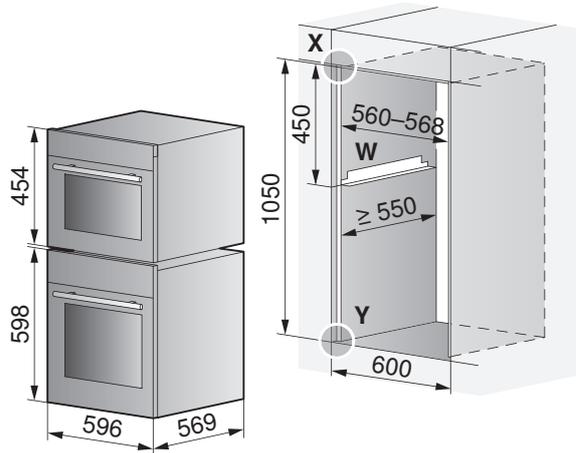
Hotair HSE, ComPAIR HSE et four



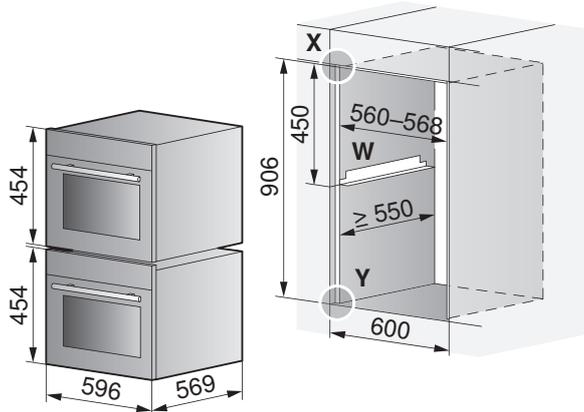
Hotair HSE, ComPAIR HSE et cuiseur à vapeur



ComPAIR XSL, XSE et four



ComPAIR XSL, XSE et Combi-Steam XSL



W = set d'équerres K20198



Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres 60° W (K20198).

Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y [→ voir page 9]

3 Cuiseurs à vapeur

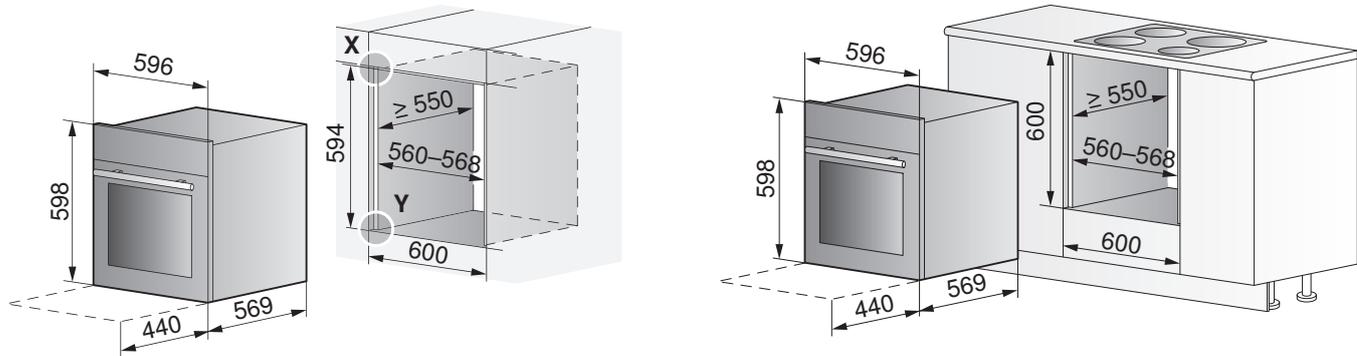
Utilisation possible uniquement avec une dureté de l'eau > 3 degrés français (> 1,7 degrés allemands).

3.1 Caractéristiques de raccordement électrique

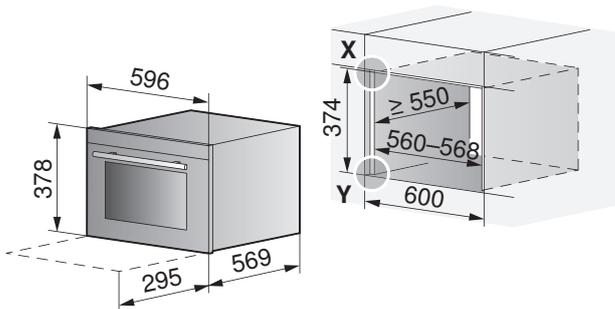
Appareil	Groupe de pays *	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Puissance connectée	Câble d'alimentation
Combi-Steam S, N Combi-Steam XSL, XSLF, SL	A, C, E	230 V~ 50 Hz	16 A	S, N, XSL(F): 3700 W SL: 3500 W	2,1 m avec fiche
	B				2,1 m sans fiche
	D	220-240 V~ 50 Hz			
	F				
Steam S	A, B, C, E	230 V~ 50 Hz	10 A	2200 W	2,1 m avec fiche
	D, F	220-240 V~ 50 Hz			

* A propos du contenu [→ voir page 2]

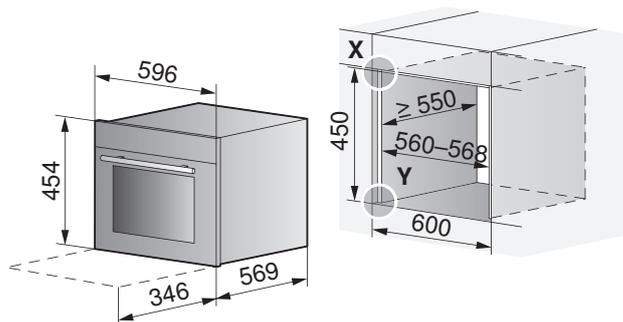
3.2 Combi-Steam S (63A), N (61A)



3.3 Combi-Steam SL (58A), Steam S (56A)

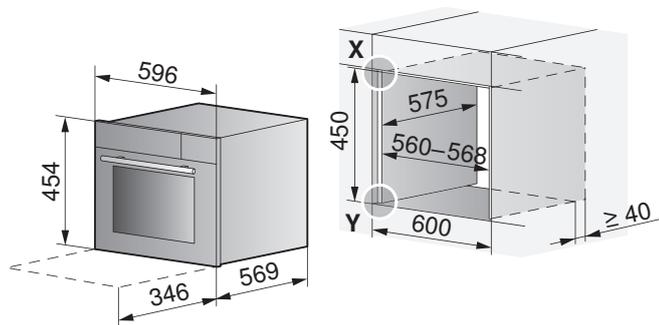


3.4 Combi-Steam XSL (59A)



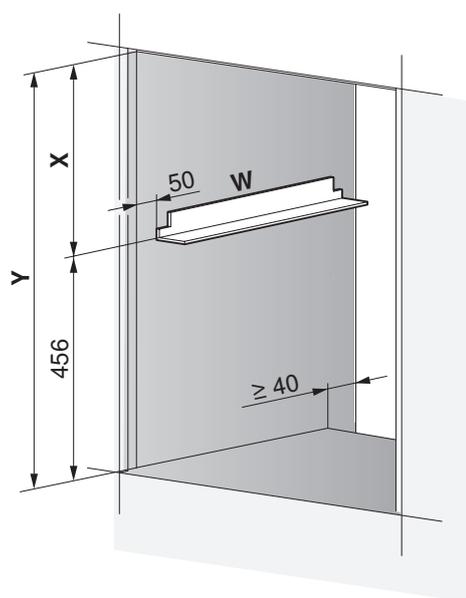
Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y [→ voir page 9]

3.5 Combi-Steam XSLF (68A)

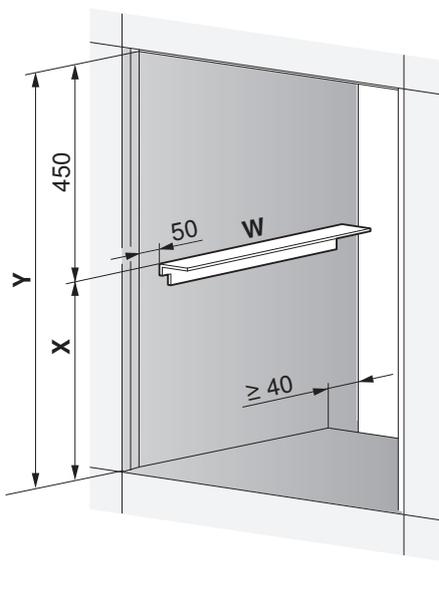


Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y [→ voir page 9]

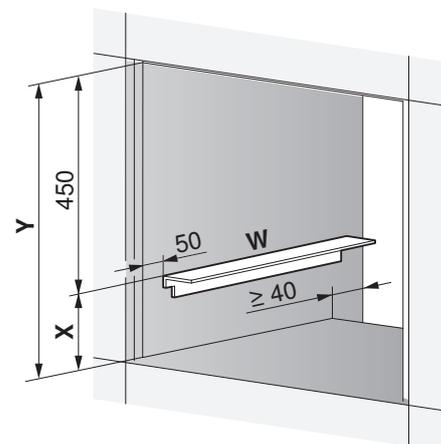
Sous le second appareil
 Profondeur > 555 mm



Au-dessus du second appareil
 Profondeur > 575 mm



Au-dessus du tiroir chauffant
 Profondeur > 555 mm



X = hauteur du second appareil
Y = hauteur de niche
W = set d'équerres K20198

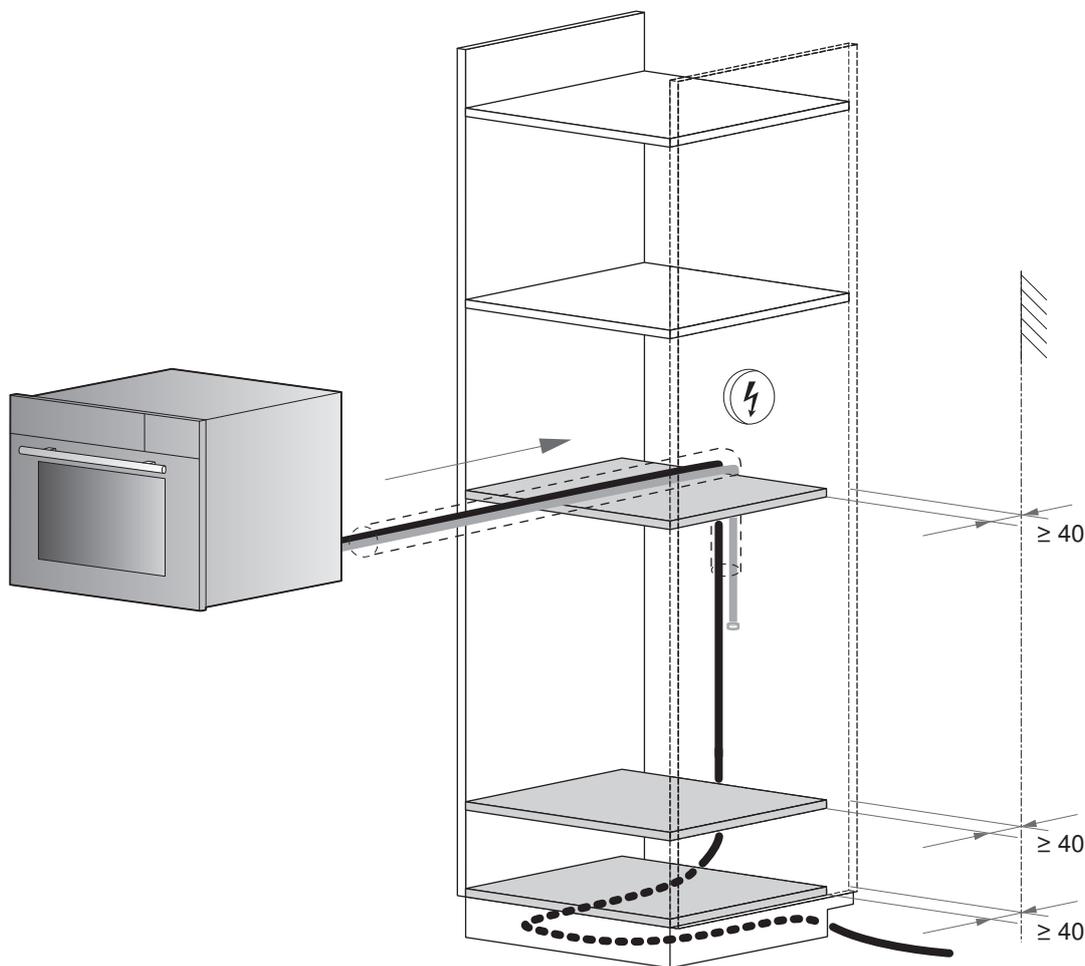


Si la profondeur d'encastrement est inférieure à 575 mm, il est conseillé d'encaster l'appareil sous un autre appareil pour des raisons de place.

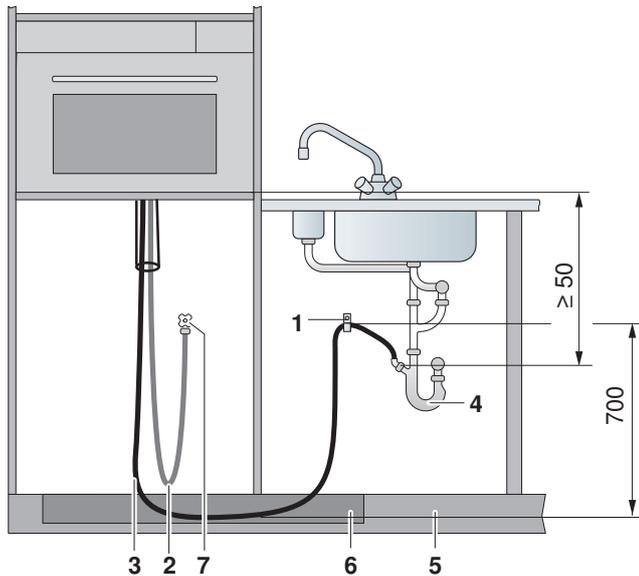
Utiliser le set d'équerres 60 **W** (K20198) pour l'encastrement d'un second appareil dans une niche commune.

Encastrement

3



Raccordements sanitaires



- 1 Collier de tuyau
- 2 Tuyau métallique flexible arrivée 2 m, filetage 3/4"
- 3 Tuyau d'écoulement 3 m
Diamètre intérieur du raccordement 22 mm

Installations sanitaires à fournir par le client

- 4 Siphon
- 5 Cache du socle
- 6 Pose du tuyau dans le socle
- 7 Raccord d'eau froide avec robinet d'arrêt

Écoulement

Longueur du tuyau d'écoulement: 3 m

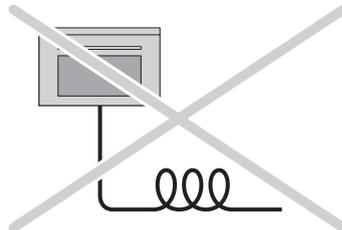


Le collier de tuyau doit être posé à une hauteur de 700 mm (voir illustration ci-dessus).

Ne pas rallonger ni raccourcir le tuyau d'écoulement.

La pente du bas de l'appareil au siphon doit être de 50 mm minimum.

Le tuyau d'écoulement doit être posé à plat et sans former de pli.



Arrivée raccord d'eau froide

Pression de service: 0,1-1,0 MPa (1-10 bar)

Utilisation possible uniquement avec une dureté de l'eau > 3 degrés français (> 1,7 degrés allemands).

Longueur du tuyau métallique flexible: 2 m



Respecter les prescriptions du service des eaux local.

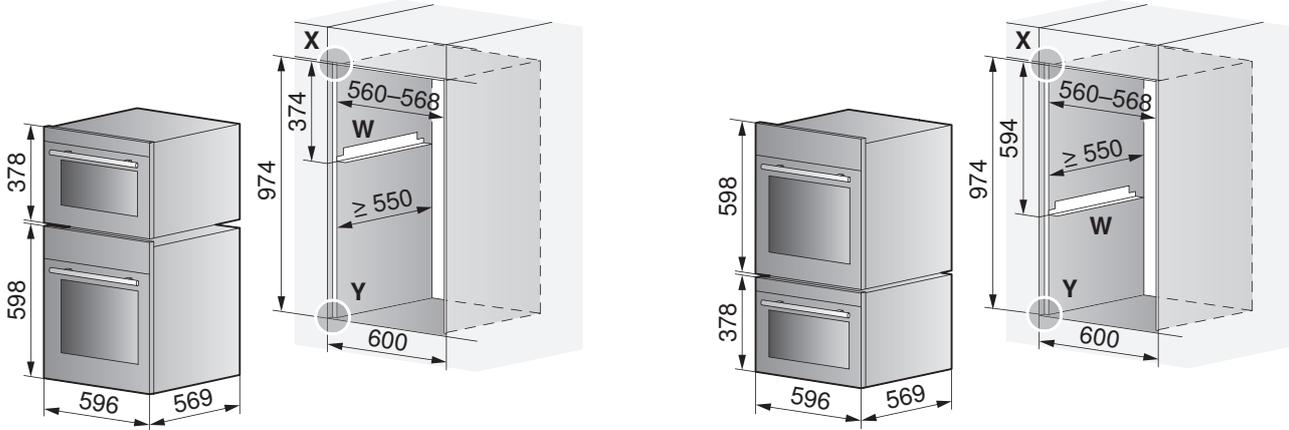
Les tuyaux endommagés doivent être remplacés.

Le tuyau métallique flexible ne doit pas être rallongé.

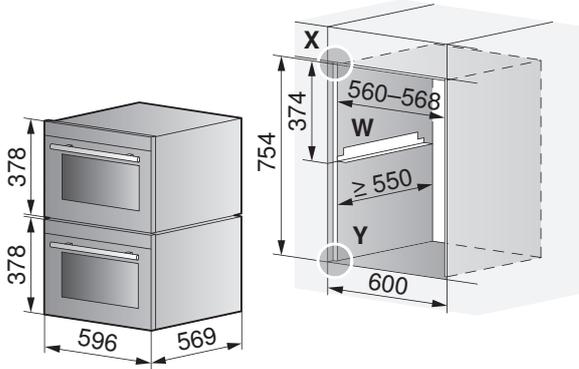
Le robinet d'arrêt doit toujours être accessible.

3.6 Combinaisons possibles

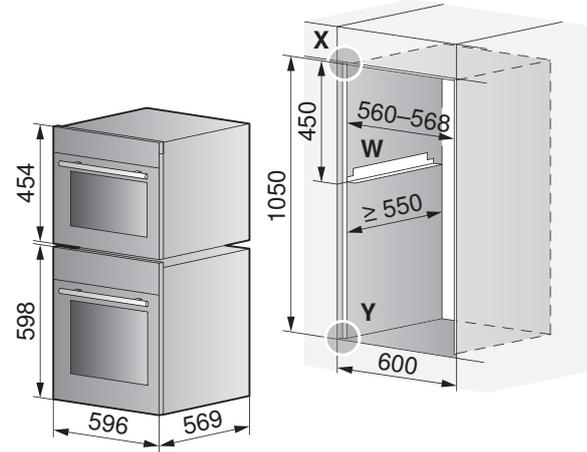
Combi-Steam SL, Steam S et four



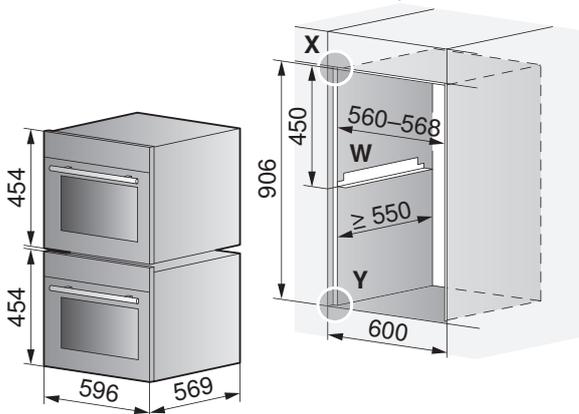
Combi-Steam SL, Steam S et Hotair HSE, ComPAIR HSE



Combi-Steam XSL, ComPAIR XSL, XSE et four



Combi-Steam XSL et ComPAIR XSL, XSE



Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres 60°W (K20198).

Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y [→ voir page 9]

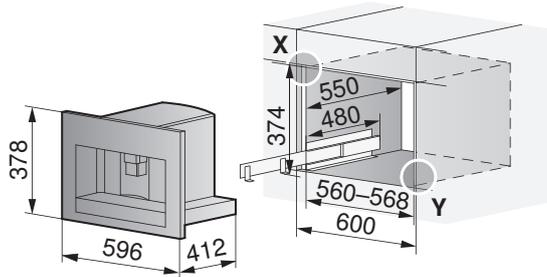
4 Coffee Centers

La profondeur de l'armoire suspendue doit être de 480 mm minimum.

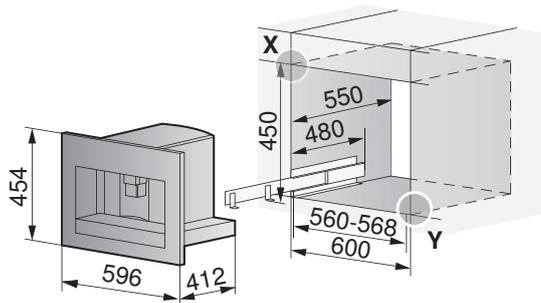
4.1 Caractéristiques de raccordement électrique

Raccordement secteur	Protection par fusibles	Câble d'alimentation
230 V~50Hz	10 A	1,8 m avec fiche

4.2 Supremo SL (75A)



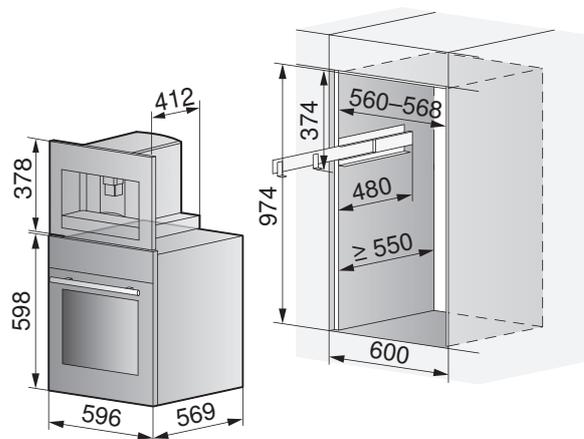
4.3 Supremo XSL (76A)



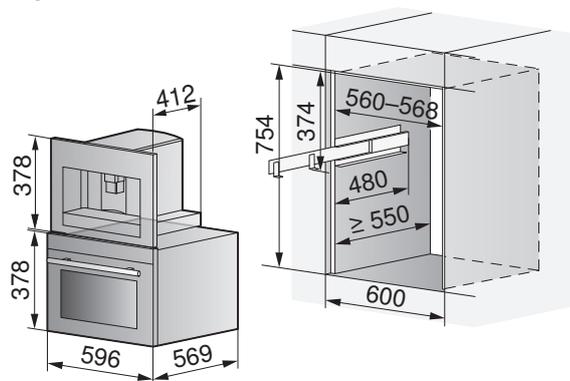
Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y [→ voir page 9]

4.4 Combinaisons possibles

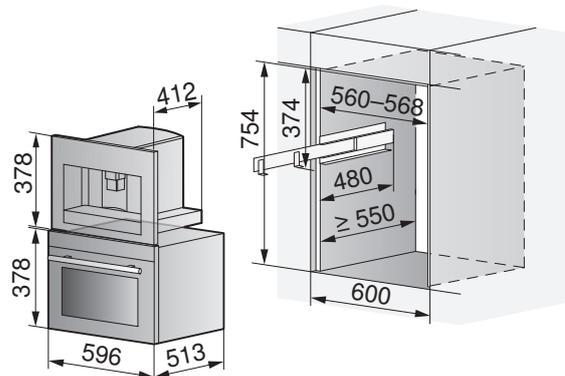
Supremo SL et four



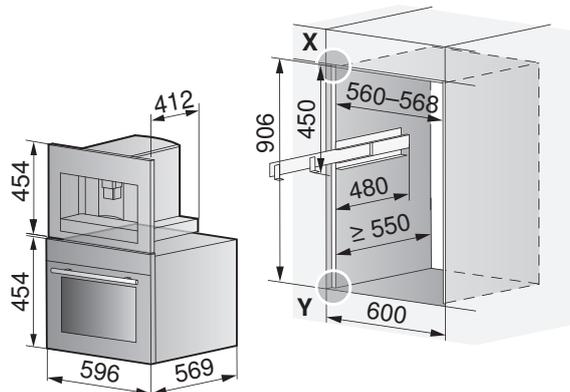
Supremo SL et Hotair HSE, Combair HSE ou cuiseur à vapeur



Supremo SL et Miwell SL



Supremo XSL et four compact ou cuiseur à vapeur



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y [→ voir page 9]

5 Tiroirs chauffants et tiroirs système

5.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

5.2 Données de raccordement électriques



Prévoir un raccordement électrique séparé pour chaque appareil, sauf avec l'option «Raccordement combiné». En cas de raccordement commun, tenir compte de la puissance.



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions [→ voir page 5].

Raccordement secteur	Protection par fusibles	Câble d'alimentation	Puissance connectée
230 V~ 50 Hz	10 A	1,7 m avec fiche	810 W

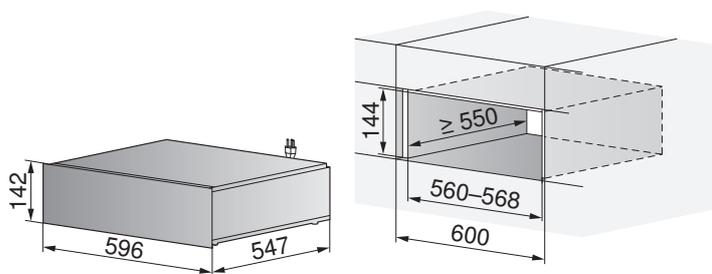
5.3 Tiroirs chauffants avec une largeur de niche de 60 cm



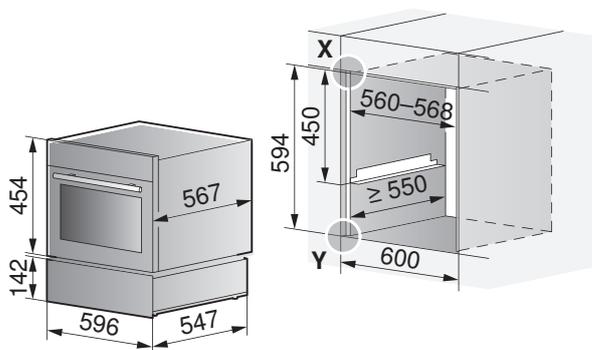
Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander le set d'équerres K20198.

WS 60/144 (34003)

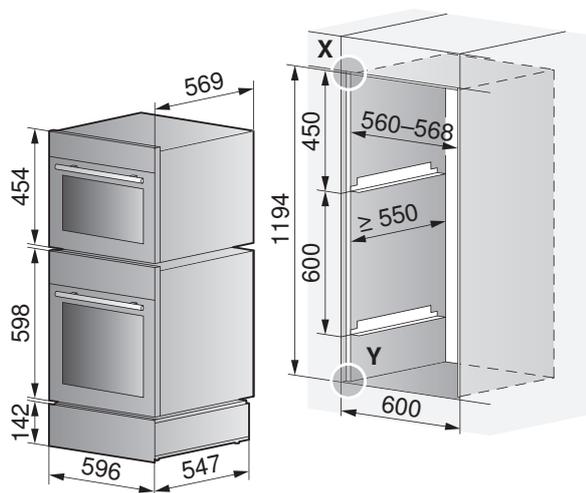
Encastrement solo



Encastrement avec four compact ou cuiseur à vapeur



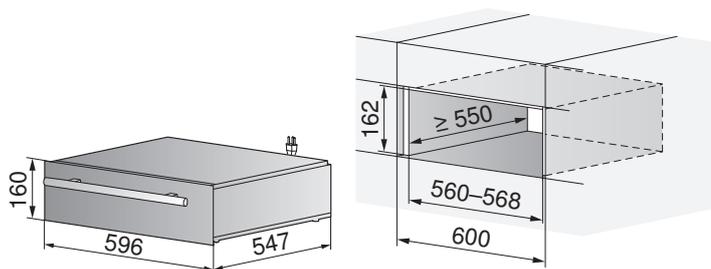
Encastrement avec four et four compact ou cuiseur à vapeur



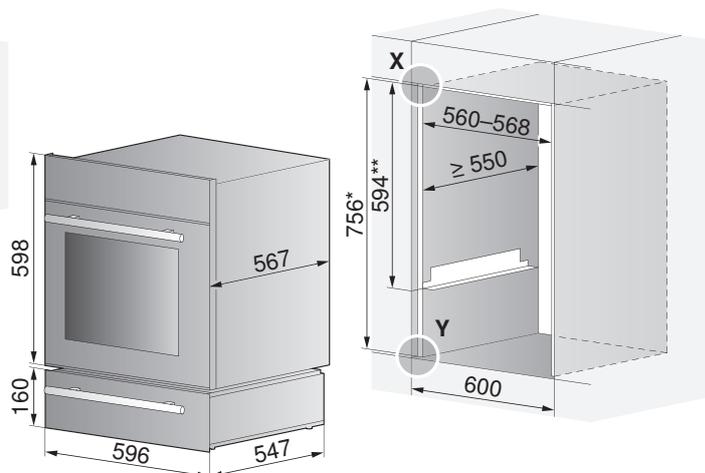
Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y [→ voir page 9]

WS 60/162 (34004)

Encastrement solo

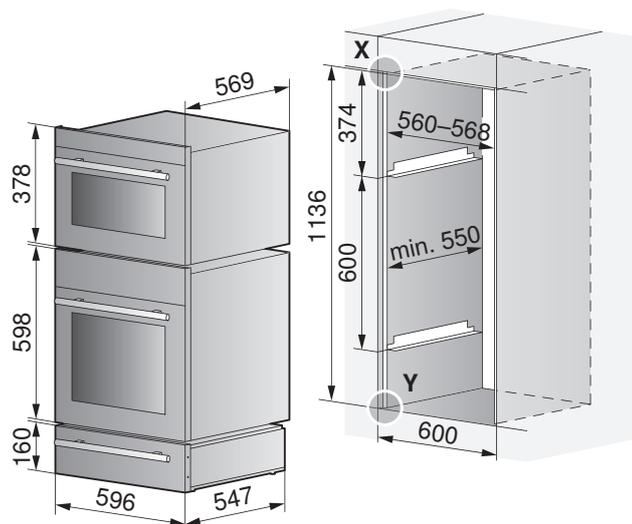


Encastrement avec four



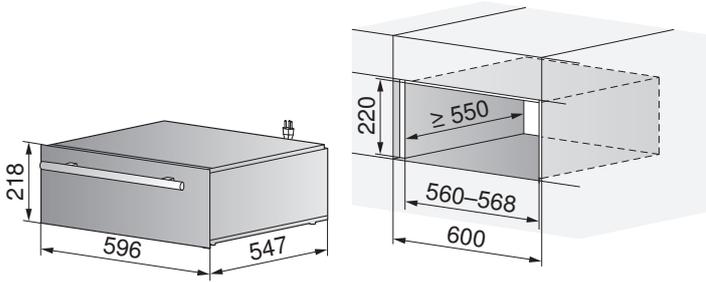
Hauteur d'encastrement:
 * hauteur de niche 762 mm
 ** hauteur 600 mm

Encastrement avec four et minifour ou cuiseur à vapeur

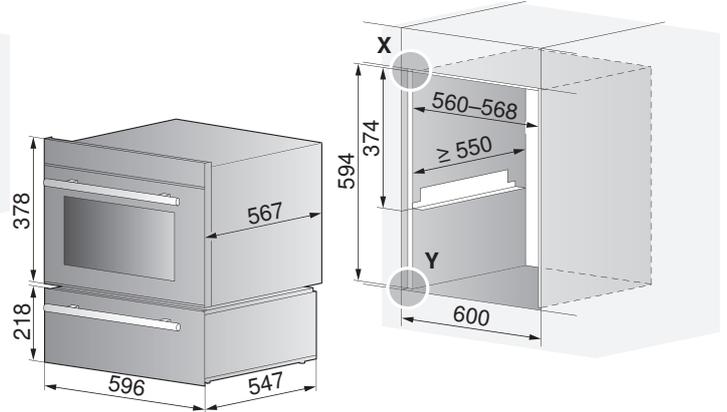


Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y [→ voir page 9]

WS 60/220 (34005)
Encastrement solo

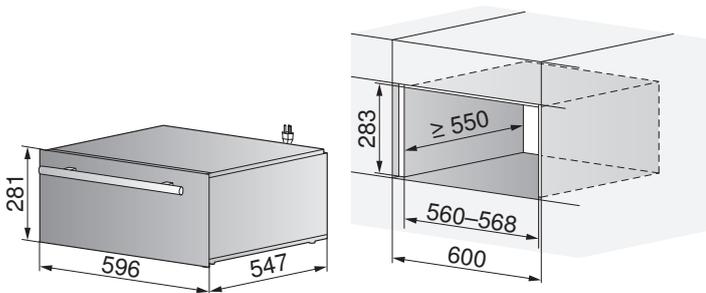


Encastrement avec minifour ou cuiseur à vapeur

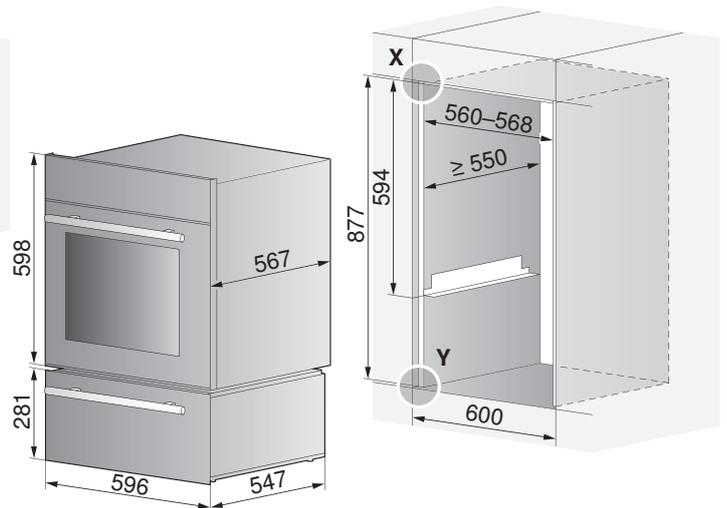


Hauteur de niche 635 mm -> cadre d'adaptation, voir le chapitre Accessoires [→ voir page 111]

WS 60/283 (34006)
Encastrement solo



Encastrement avec four



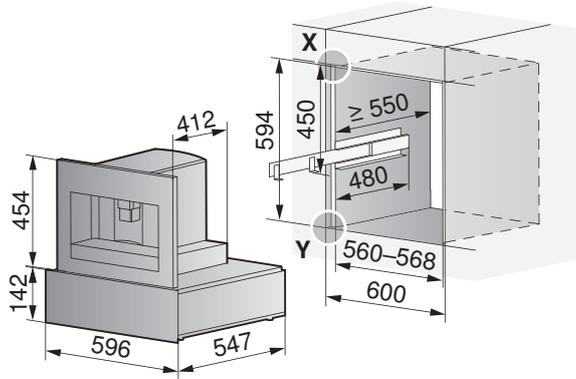
Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y [→ voir page 9]

5

5.4 Tiroirs système avec une largeur de niche de 60 cm

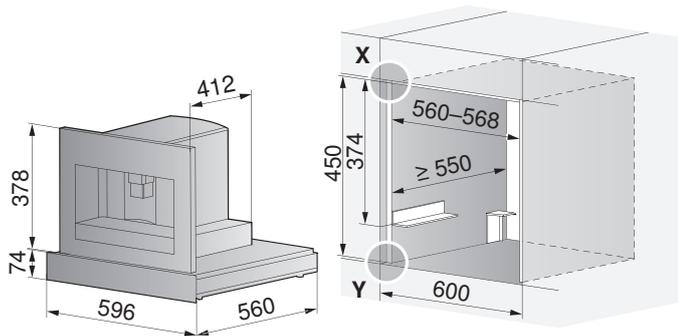
SYS 60/144 (620)

Encastrement avec Supremo XSL



SYS 60/76 (953)

Encastrement avec Supremo SL



La glissière télescopique pour le montage et l'utilisation est fournie avec l'appareil.

Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y [→ voir page 9]

6 Micro-ondes

Hauteur d'encastrement minimale sécurité enfants: respecter une distance de 850 mm du sol jusqu'au bord inférieur du micro-ondes!

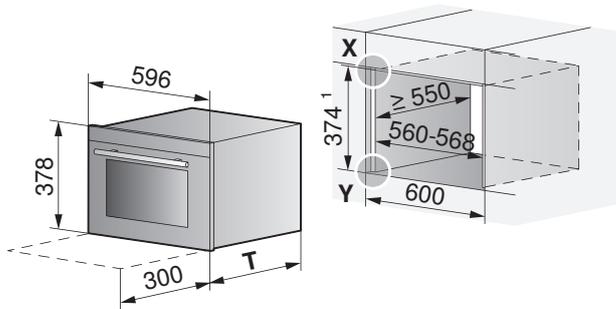
Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander le set d'équerres K20198 en même temps.

6.1 Caractéristiques de raccordement électrique

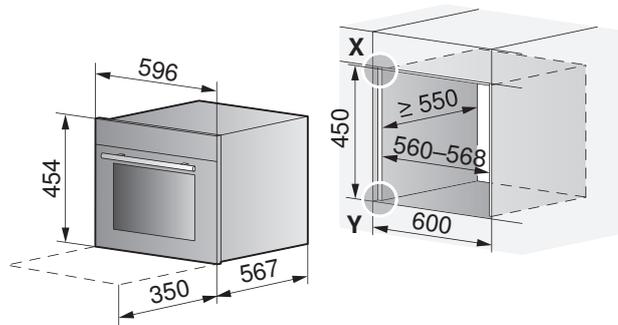
Type	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Câble d'alimentation
Miwell-Combi XSL	230 V~50 Hz	16 A	1,2 m sans fiche
Miwell-Combi SL, Miwell SL/L	230 V~50 Hz	10 A	1,2 m avec fiche

6.2 Miwell-Combi SL (947), XSL (939), Miwell SL (945)

Miwell-Combi SL, Miwell SL



Miwell-Combi XSL



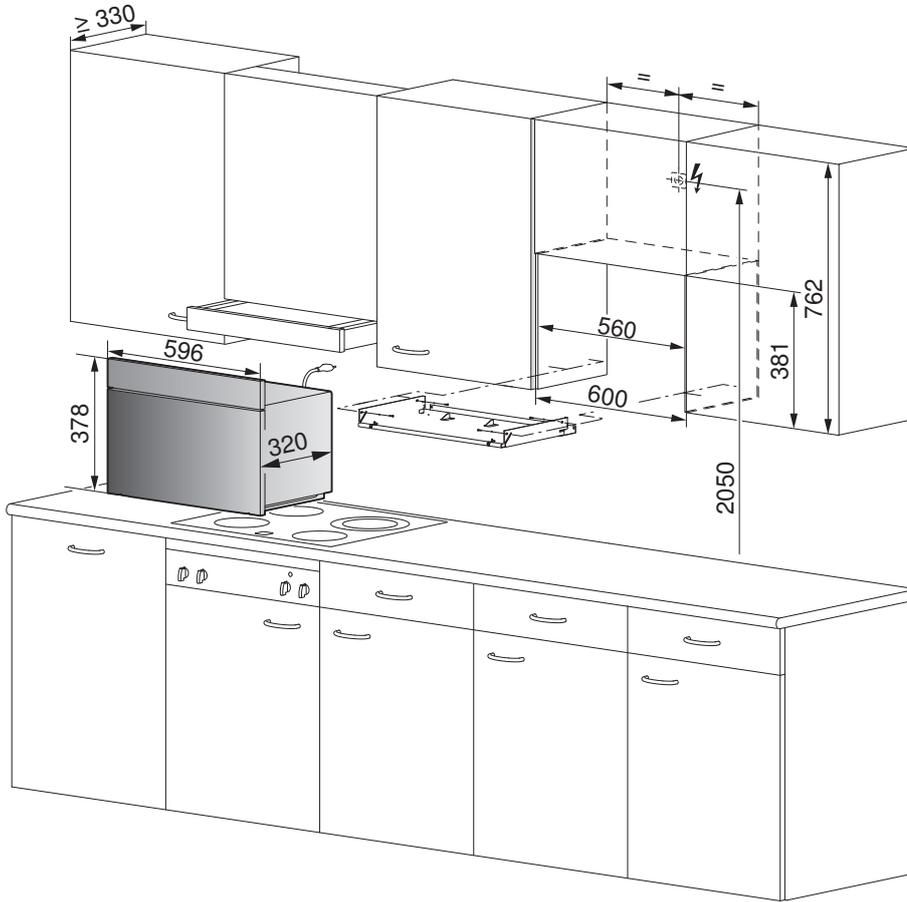
Appareil	T
Miwell-Combi SL	516 mm
Miwell SL	470 mm

Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y [→ voir page 9]

6.3 Miwell L (24002)



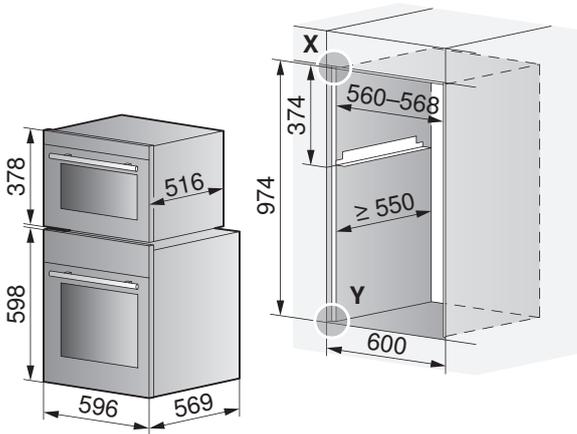
Charnière de porte à gauche!



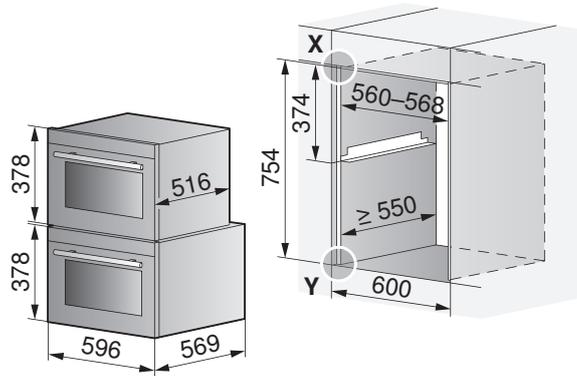
6.4 Combinaisons possibles

Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander le set d'équerres K20198 en même temps.

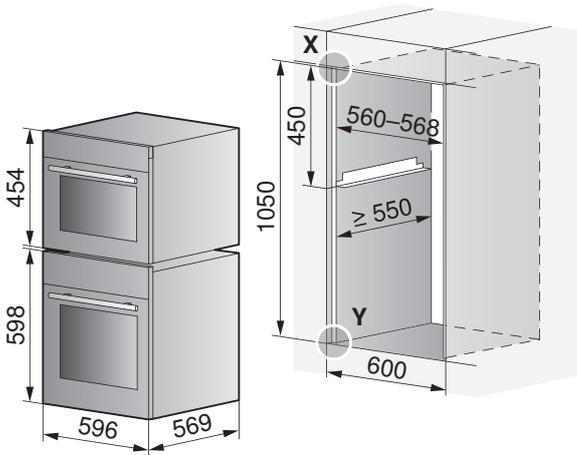
Miwell-Combi SL et four



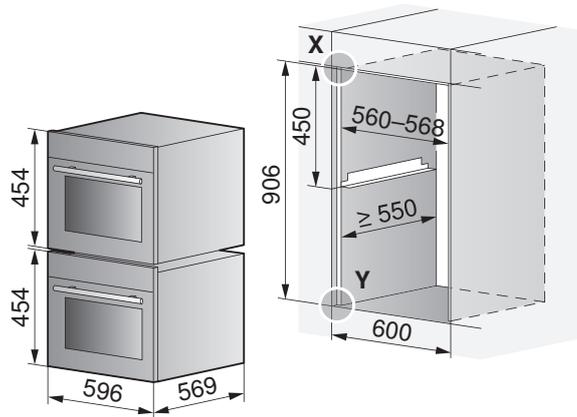
Miwell-Combi SL et minifour ou cuiseur à vapeur



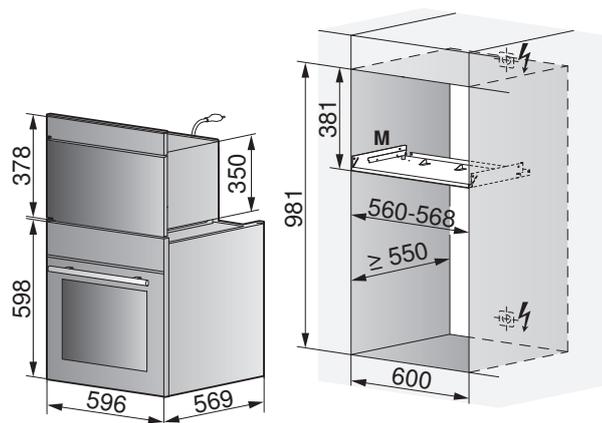
Miwell-Combi XSL et four



Miwell-Combi XSL et Combi-
Steam XSL



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y [→ voir page 9]

Miwell S et four**M** Kit de montage fourni avec l'appareil

Charnière de porte à gauche

7 Champs de cuisson en vitrocéramique induction/wok/teppan Yaki

7.1 Indications générales



Les champs de cuisson à induction exigent obligatoirement une aération suffisante (voir les chapitres Encastrement sans tôle de protection d'aération [→ voir page 41] et Encastrement avec une tôle de protection d'aération [→ voir page 43]).

Elle est assurée pour une épaisseur de plan de travail de 20 à 40 mm.

En cas d'installation d'un tiroir directement dessous, une protection contre le contact est recommandée pour protéger les ouvertures du ventilateur et dans la zone du câble d'alimentation. Le jeu de tôles de protection d'aération peut être employé à cet effet (Accessoires [→ voir page 111]).

En présence d'une fente d'aération de 3 mm sur la façade, une tôle de protection d'aération avec joint est obligatoire (voir le chapitre Encastrement avec une tôle de protection d'aération [→ voir page 43]).



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Les schémas de plaque des champs de cuisson à monter peuvent diverger des champs de cuisson représentés!

Chère cliente, cher client,

Vous trouverez dans cette aide à la conception les dimensions de tous les champs de cuisson en vitrocéramique actuels.

Depuis avril 2013, la plupart des champs de cuisson à induction **affleurants** nécessitent des découpes de plus grandes dimensions et des rayons d'angle différents. Si vous possédez un appareil fabriqué avant avril 2013, vous devez absolument tenir compte des dimensions d'encastrement exactes.

Vous trouverez les dimensions d'encastrement relatives aux champs de cuisson à induction affleurants au chapitre Champs de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement [→ voir page 53].

Les champs de cuisson avec les dimensions usuelles jusqu'alors restent bien entendu dans l'assortiment pour d'éventuels échanges.

Nous vous remercions de votre attention.

V-ZUG SA

7.2 Caractéristiques de raccordement électrique

Type	Pays	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Câble d'alimentation
GK16TIWS.1F, GK16TIYS.1F, GK26TIMS...	AU, CN, EU, GB, HK, IL, LB, NO, RU, SG, UA, TR	220-240 V~50/60 Hz	16 A	1,7 m sans fiche
GK26TIYS.1F, GK36TI..., GK46TI..., GK46ID..., GK46IABD	EU, IL, LB, RU, UA, TR	380-415 V~ 2N 50/60 Hz	32 A	
	AU, CN, GB, HK, NO, SG	220-240 V~50/60 Hz	16 A	
GK56TIMS...	EU, IL, LB, NO, RU, UA, TR	380-415 V~ 3N 50/60 Hz	48 A	
	AU, CN, GB, HK, SG	220-240 V~50/60 Hz	48 A	

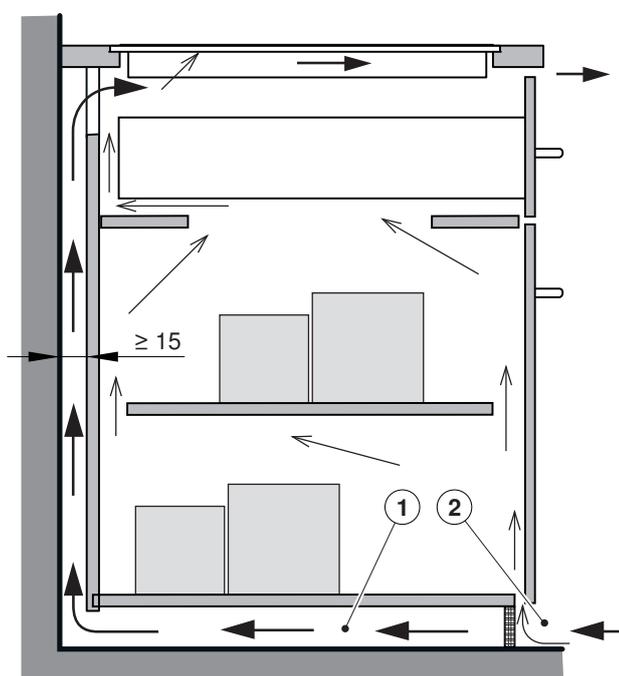
7.3 Aération

Afin de garantir une bonne ventilation, il doit y avoir un espace d'une hauteur $\geq 17,5$ mm sous l'appareil.

1. La paroi arrière du meuble inférieur doit être ouverte au niveau de la découpe du plan de travail afin de garantir une circulation d'air continue par les fentes d'aération.
2. La circulation d'air peut également être assurée pour une bouche d'air frais cachée à l'intérieur du meuble.

Pour que suffisamment d'air froid puisse être aspiré, la circulation continue de l'air frais doit être garantie jusqu'à l'extérieur du meuble.

L'air doit donc être aspiré depuis l'extérieur du meuble et pouvoir circuler librement jusqu'au champ de cuisson.



7.4 Utilisation

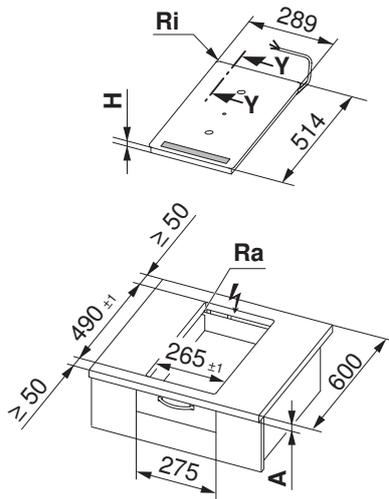
Type	Type d'utilisation
GK46ID..., GK46IABD...	Éléments de commande à commutateur rotatif selon J553.053

7.5 Encastrement rapporté

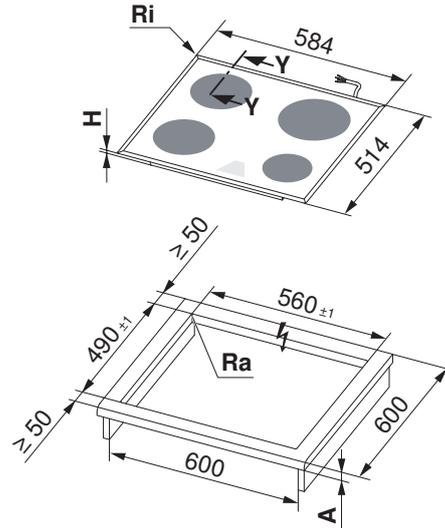


Rayons d'angle de la découpe de préférence ≤ 10 mm.
Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

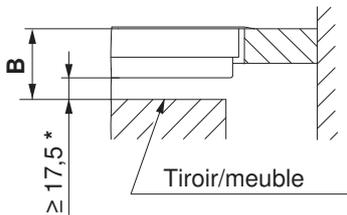
GK26TIMS (84A)



GK36TIS (008), GK36TISC (008),
GK46TIMS (88A), GK46TIMSC (88A)



Y - Y



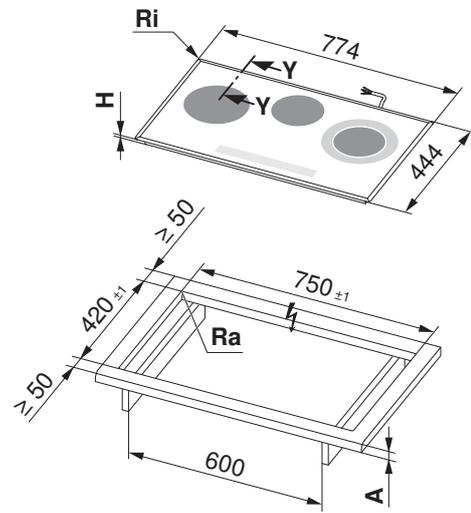
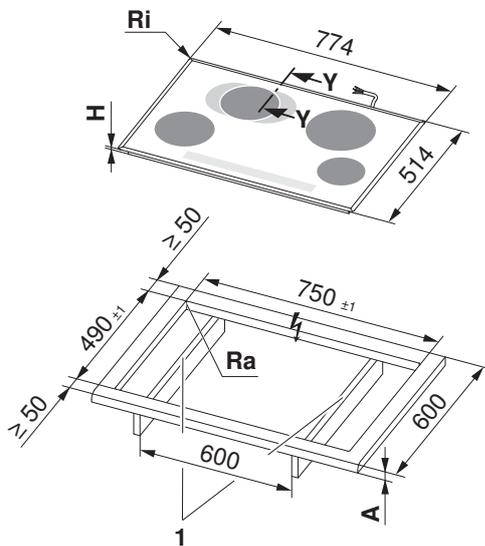
* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK26TIMS	≥ 30 mm	≥ 65,2 mm	47,7 mm	10/8 mm
GK36TIS, GK46TIMS		≥ 67,2 mm	49,7 mm	
GK36TISC, GK46TIMSC				

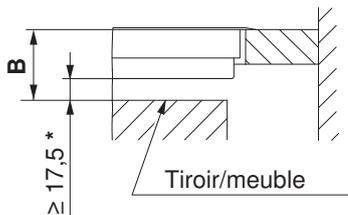
- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

GK46IABD (96A), GK46IABDC (96A),
 GK46TIMAS (31030), GK46TIMASC (31030),
 GK46TIABS (028), GK46TIABSC (028),
 GK46TIAKS (90A), GK46TIAKSC (90A)

GK36TIPS (975), GK36TIPSC (975)



Y - Y

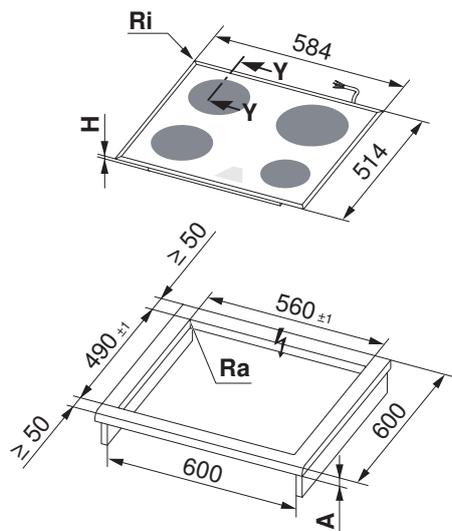


* L'espace libre est impératif!

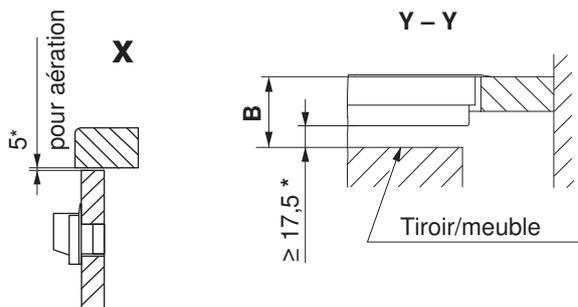
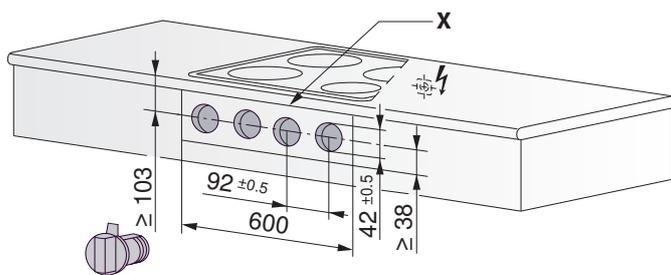
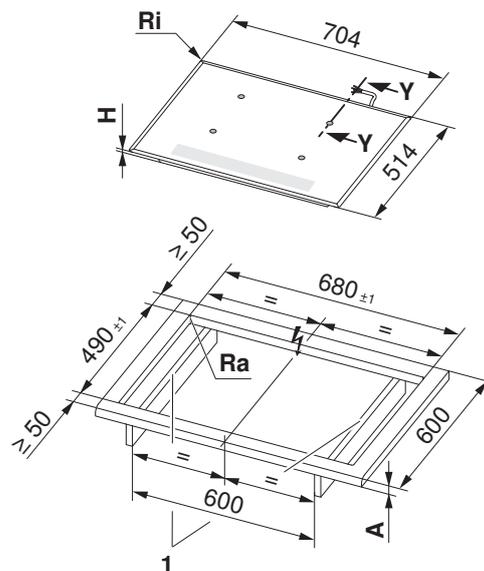
Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK46IABD, GK46TIMAS, GK46TIABS, GK46TIAKS	≥ 30 mm	≥ 64,0 mm	46,5 mm	10/8 mm
GK36TIPS		≥ 65,2 mm	47,7 mm	
GK46IABDC, GK46TIMASC, GK46TIABSC, GK46TIAKSC, GK36TIPSC		≥ 66,0 mm	48,5 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** En cas d'encastrement symétrique, il n'est pas nécessaire de découper les parois latérales

GK46ID (95A), GK46IDC (95A)



GK46TIMXSC (31002)



* L'espace libre est impératif!

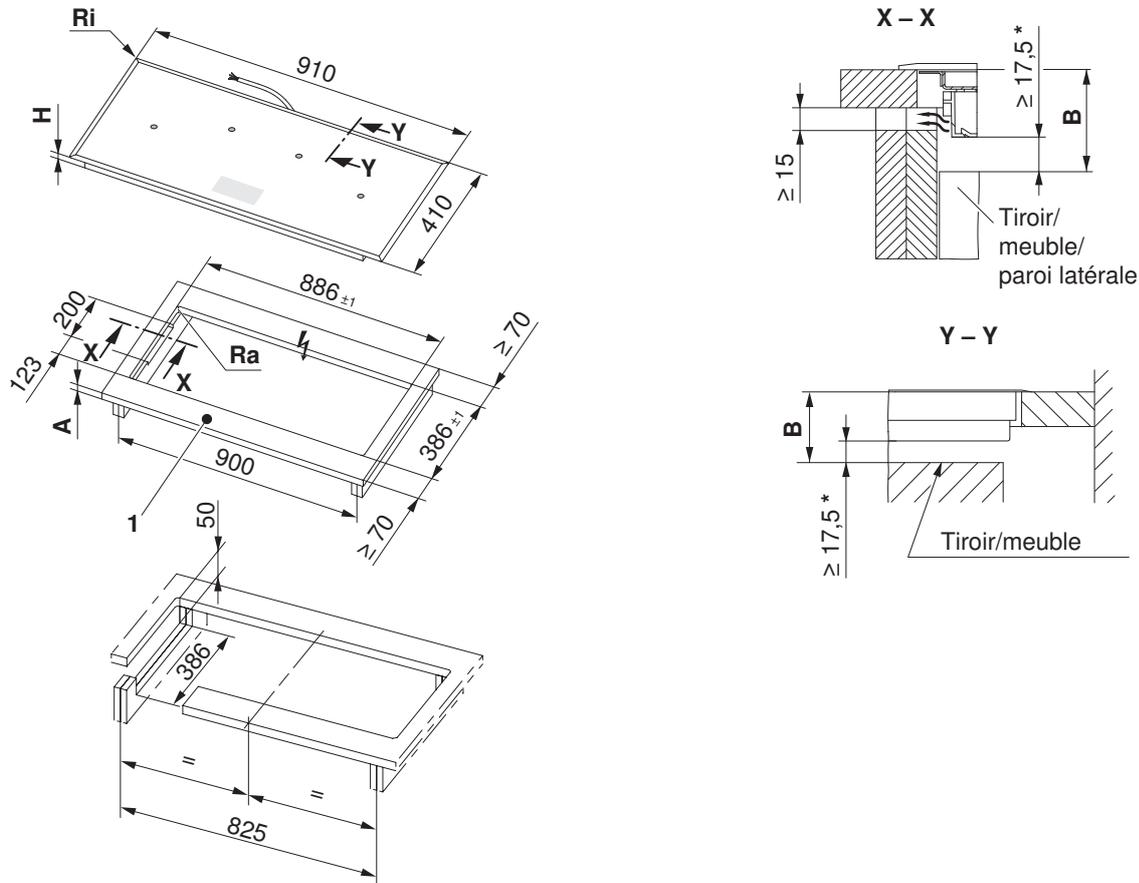


X = fente d'aération 5 mm sur toute la largeur de l'élément, 25 cm² au moins.

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK46ID	≥ 30 mm	≥ 65,2 mm	47,7 mm	10/8 mm
GK46IDC		≥ 67,2 mm	49,7 mm	
GK46TIMXSC		≥ 66,0 mm	48,5 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** En cas d'encastrement symétrique, il n'est pas nécessaire de découper les parois latérales

GK46TIMPS (31029), GK46TIMPSC (31029),
GK46TIPS (973), GK46TIPSC (973)



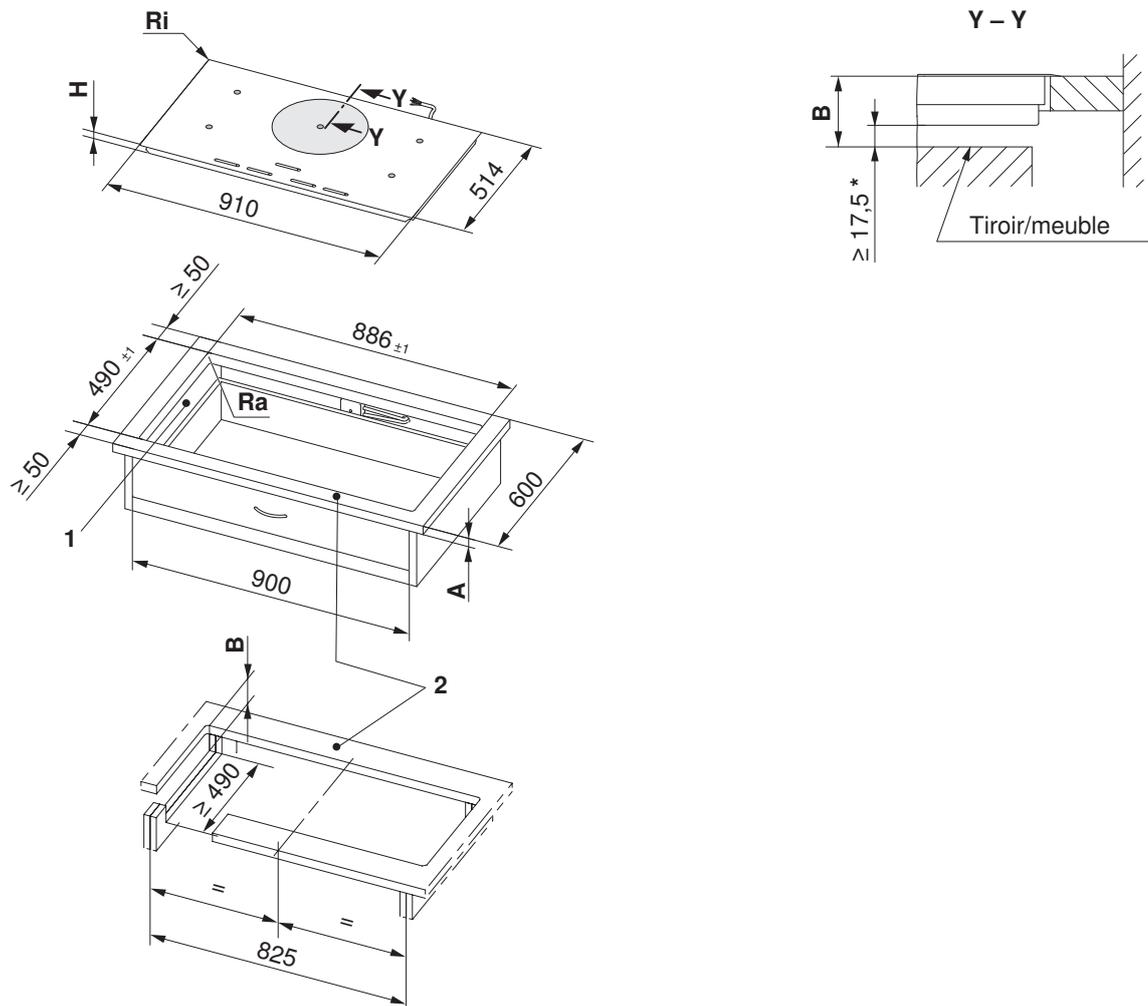
* L'espace libre est impératif!

Avec une largeur de niche de 900/825 mm, il est nécessaire de pratiquer des découpes dans les parois latérales gauche/droite pour la ventilation de l'appareil. Laisser l'ouverture de ventilation dégagée.

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK46TIMPS	≥ 30 mm	≥ 64,5 mm	47,0 mm	10/8 mm
GK46TIPS		≥ 62,8 mm	45,3 mm	
GK46TIMPSC		≥ 67,2 mm	49,7 mm	
GK46TIPSC		≥ 65,5 mm	48,0 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.
- 2** En cas d'encastrement symétrique, il n'est pas nécessaire de découper les parois latérales.

GK56TIMS (89A), GK56TIMSC (89A)



* L'espace libre est impératif!

Avec une largeur de niche de 900/825 mm, il est nécessaire de pratiquer des découpes dans les parois latérales gauche/droite pour la ventilation de l'appareil. Laisser l'ouverture de ventilation dégagée.

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK56TIMS	≥ 30 mm	≥ 66,8 mm	49,3 mm	10/8 mm
GK56TIMSC		≥ 68,8 mm	51,3 mm	

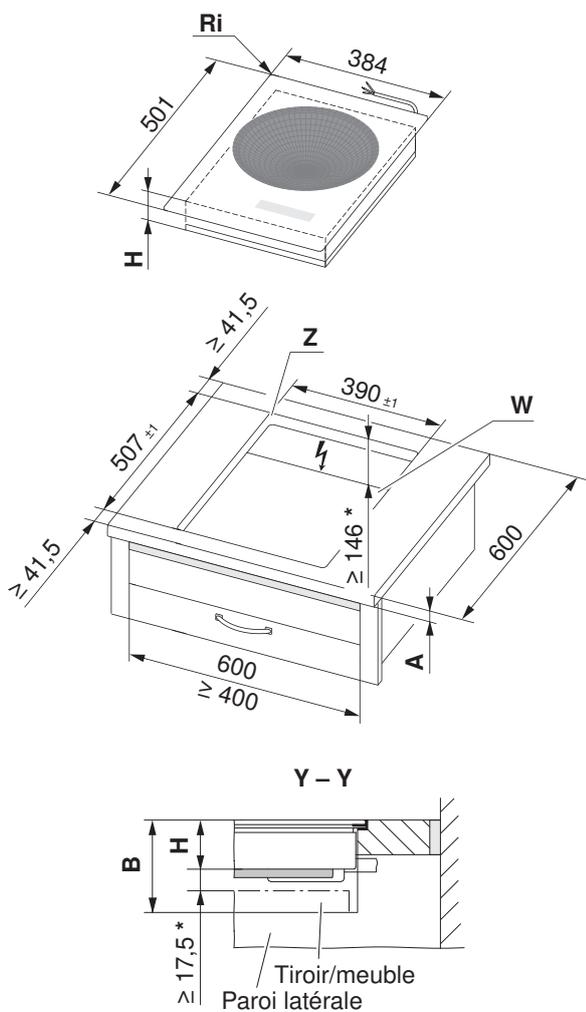
- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** En cas d'encastrement symétrique, il n'est pas nécessaire de découper les parois latérales.
- 2** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

7.6 Encastrement affleurant

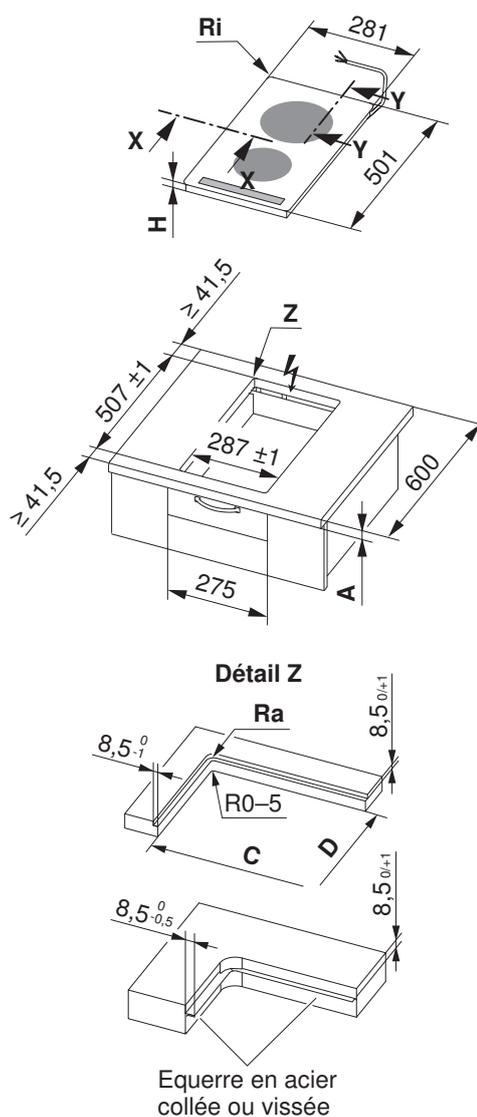


Le champ de cuisson doit pouvoir être démonté par le dessous!

GK16TIWS.1F (31010)



GK26TIMS.1F (31011)

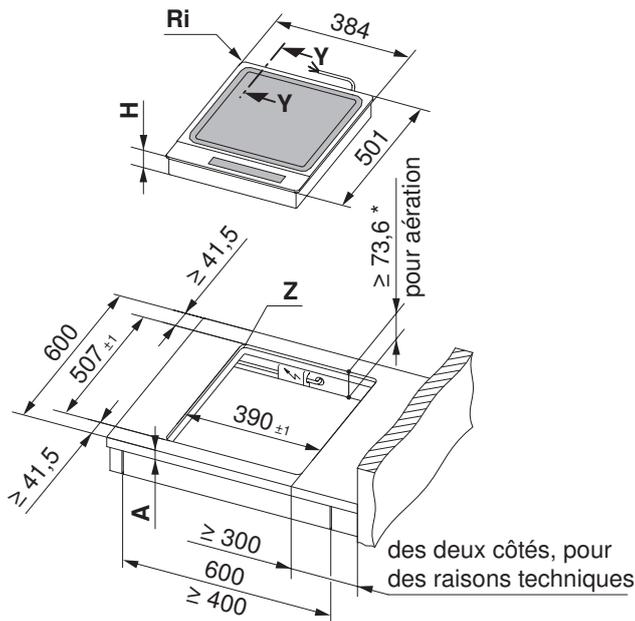


* L'espace libre est impératif!

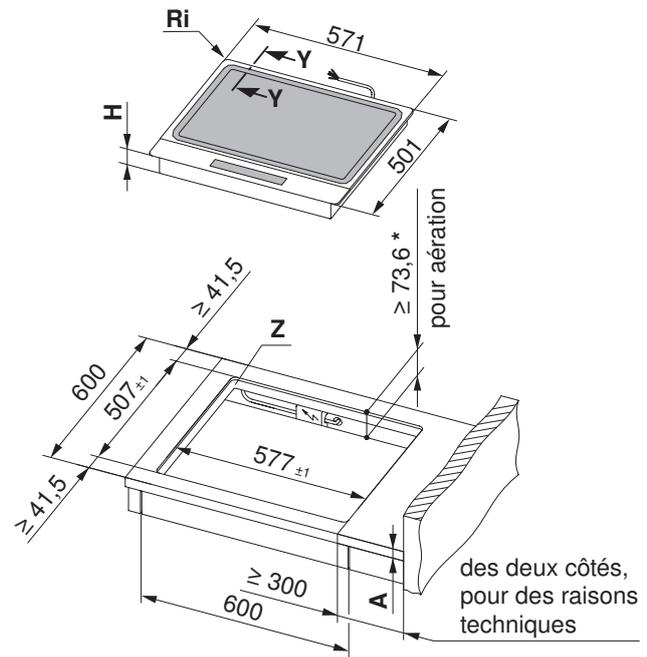
Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK16TIWS.1F	≥ 30 mm	≥ 205 mm	373/490 mm	128,5 mm	5/1,5 mm
GK26TIMS.1F		≥ 55 mm	270/490 mm	51,7 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- W** Le fond intermédiaire doit pouvoir être démonté par le dessous
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

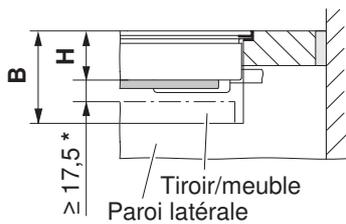
GK16TIYS.1F (31008)



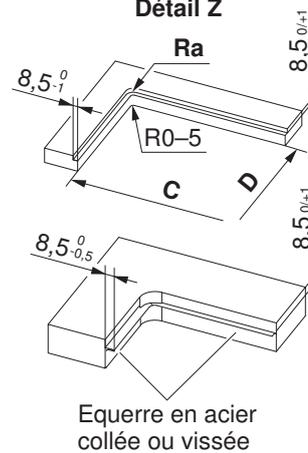
GK26TIYS.1F (31009)



Y - Y



Détail Z



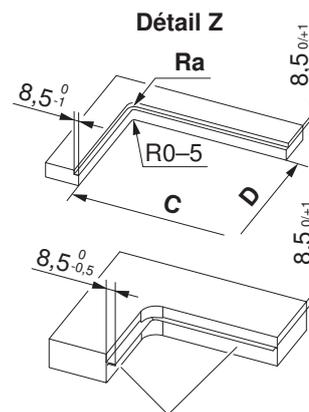
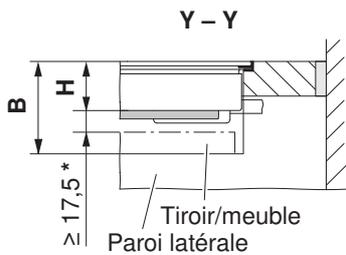
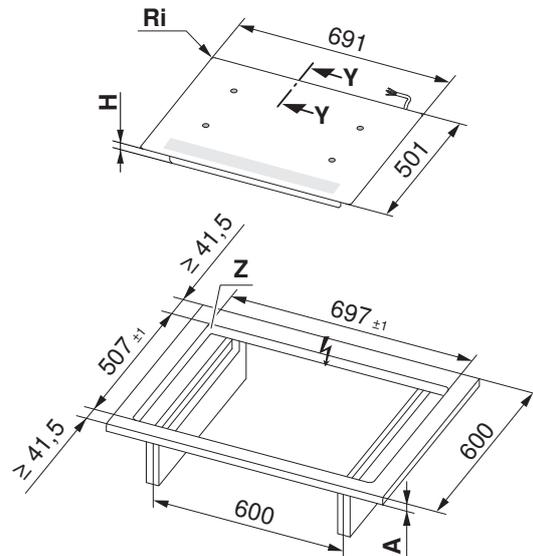
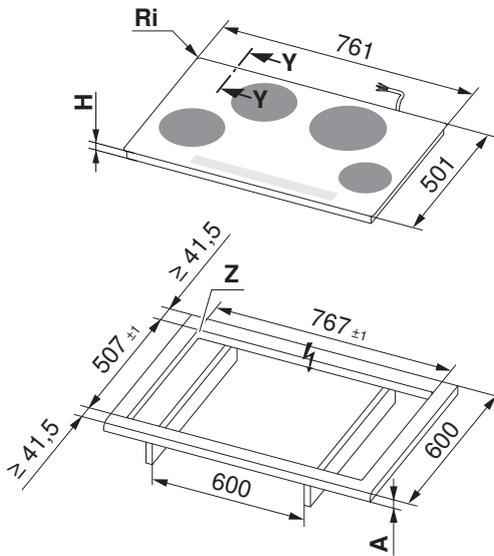
* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK16TIYS.1F	≥ 30 mm	≥ 55 mm	373/490 mm	57,1 mm	5/1,5 mm
GK26TIYS.1F			560/490 mm		

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

GK46TIAKSF (90A), GK46TIMASF (31030),
GK46TIABS.1F (31017), GK46IABD.1F (31022)

GK46TIMXSF (31002)



Equerre en acier
collée ou vissée

* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B*	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK46TIMASF, GK46TIAKSF, GK46TIABS.1F, GK46IABD.1F	≥ 30 mm	≥ 55 mm	750/490 mm	50,5 mm	5/1,5 mm
GK46TIMXSF			680/490 mm	51,7 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

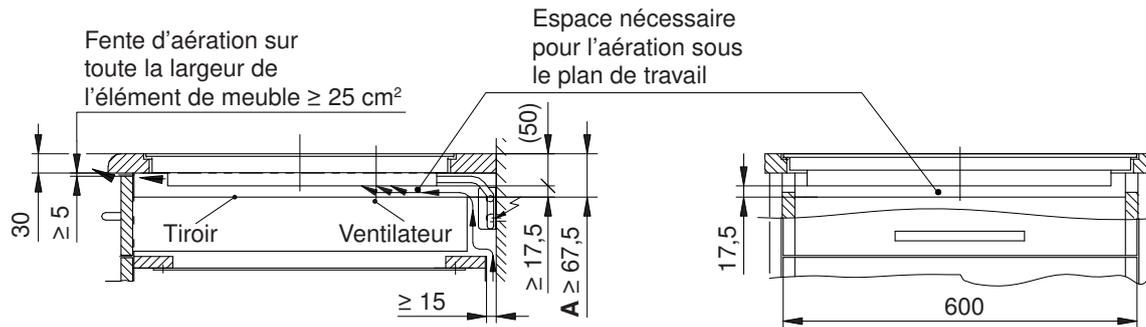
7.7 Encastrement sans tôle de protection d'aération



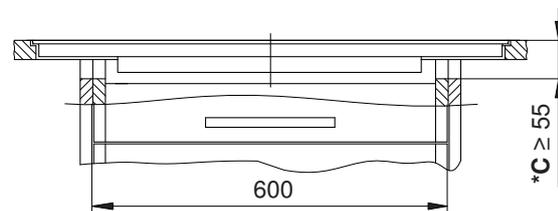
Exigences pour une ventilation optimale:

- Fente d'aération en façade ≥ 5 mm
- Hauteur de dégagement $\geq 17,5$ mm sous l'appareil
- Epaisseur du plan de travail ≥ 20 mm et ≤ 40 mm
- L'arrivée d'air frais (fente d'aération ≥ 15 mm) est obligatoire pour le bon fonctionnement du champ de cuisson.

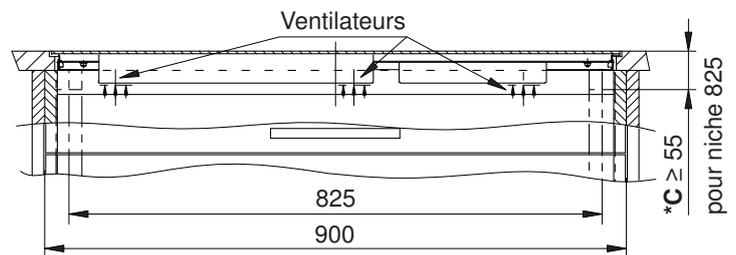
GK26TI..., GK36TI..., GK46TI...



GK46TIABS..., GK46TIAKS...



GK56TIMS...

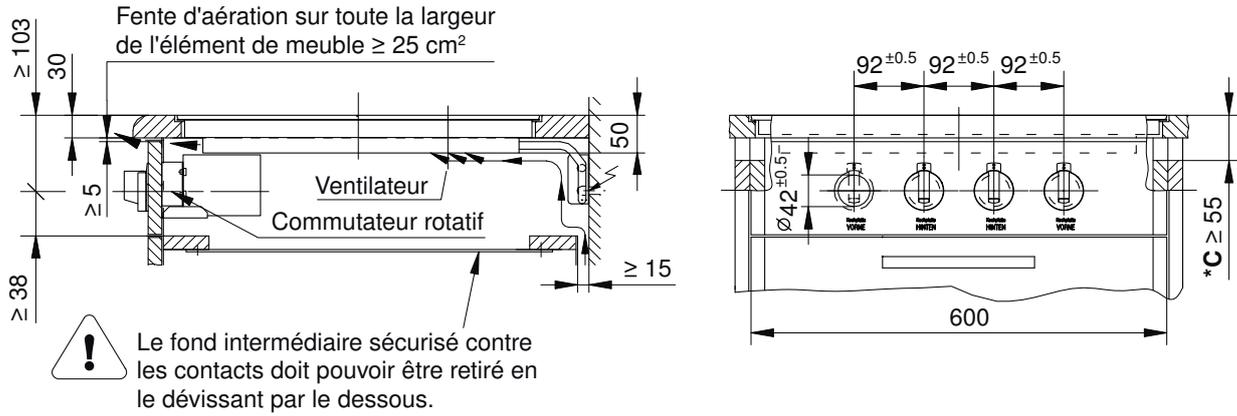


* Obligatoire pour les appareils affleurants

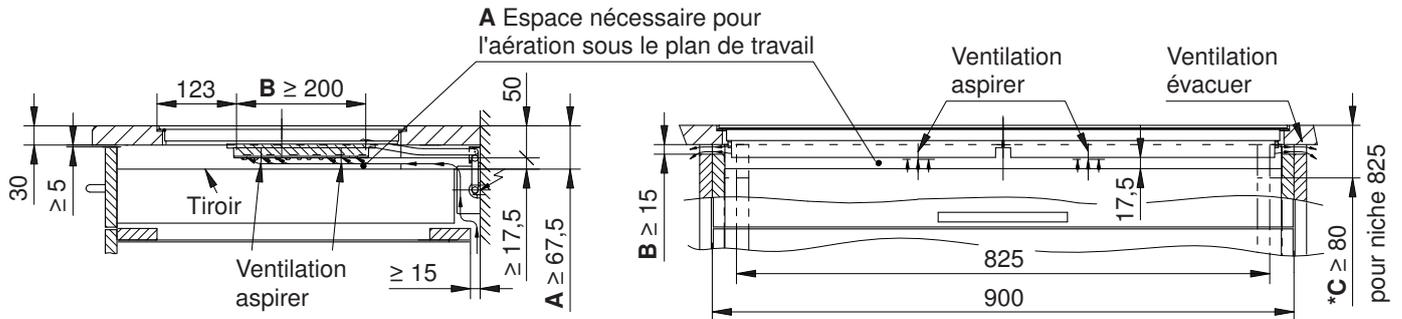
A Dégagement obligatoire sous le plan de travail pour la ventilation de l'appareil

C Découpe dans les parois latérales pour la dépose par le dessous dans le cas de modèles affleurants

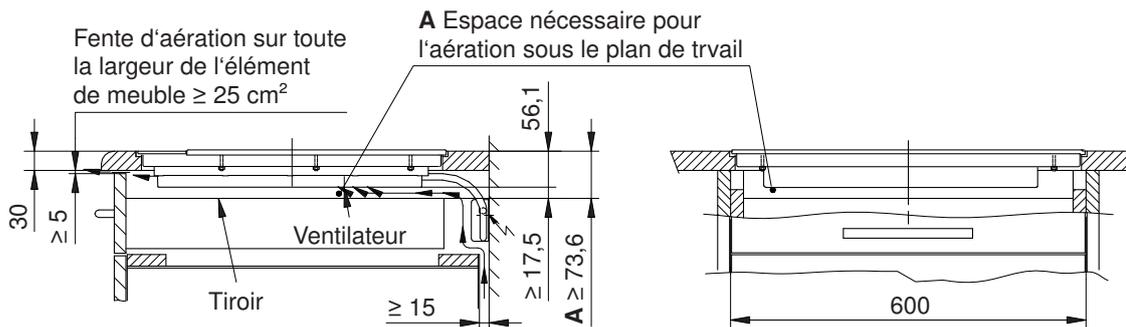
GK46ID..., GK46IABD...



GK46TIPS..., GK46TIMPS...



GK16TIYS.1F, GK26TIYS.1F



* Obligatoire pour les appareils affleurants

A Dégagement obligatoire sous le plan de travail pour la ventilation de l'appareil

B Découpe dans les parois latérales gauche et droite obligatoire pour la ventilation de l'appareil

C Découpe dans les parois latérales pour la dépose par le dessous dans le cas de modèles affleurants

7.8 Encastrement avec une tôle de protection d'aération

Voir le chapitre Accessoires [→ voir page 111] pour de plus amples informations.



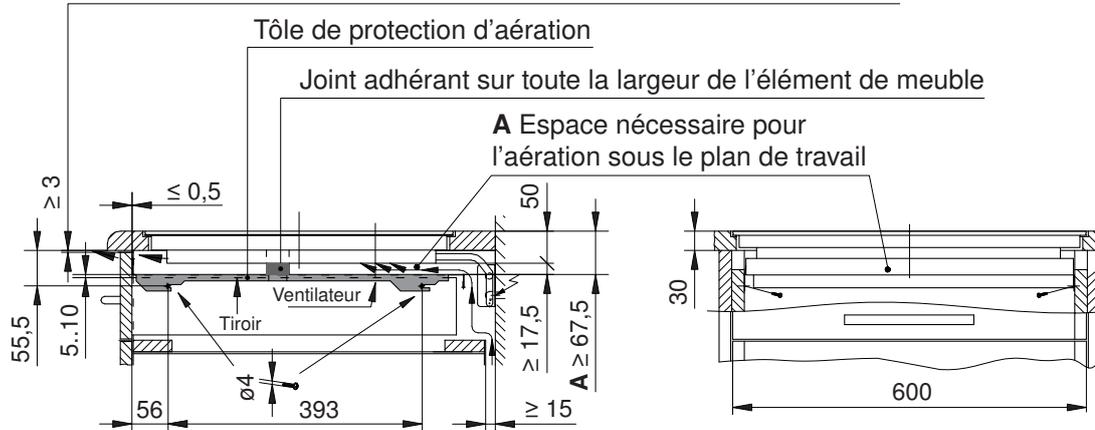
Exigences pour une ventilation optimale:

- Fente d'aération en façade ≥ 3 mm (avec tôle de protection)
- Distance entre la tôle de protection et l'ouverture de ventilation $\geq 17,5$ mm
- Epaisseur du plan de travail ≥ 20 mm et ≤ 40 mm
- L'arrivée d'air frais (fente d'aération ≥ 15 mm) est obligatoire pour le bon fonctionnement du champ de cuisson.

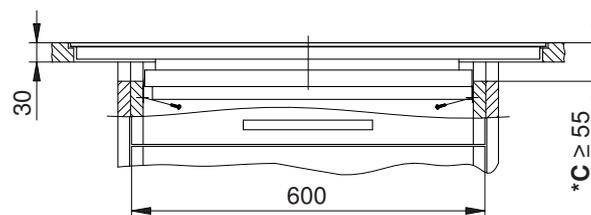
Il est impossible de monter une tôle de protection d'aération pour les champs de cuisson à induction avec commande par commutateur rotatif.

GK26TI..., GK36TI..., GK46TI...

Fente d'aération sur toute la largeur de l'élément de meuble $\geq 17 \text{ cm}^2$



GK46TIABS..., GK46TIAKS..., GK46TIMAS...

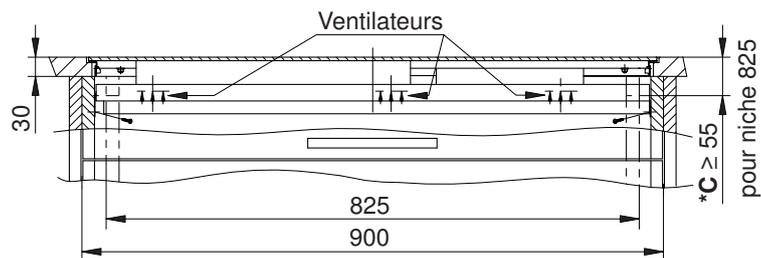


* Obligatoire pour les appareils affleurants

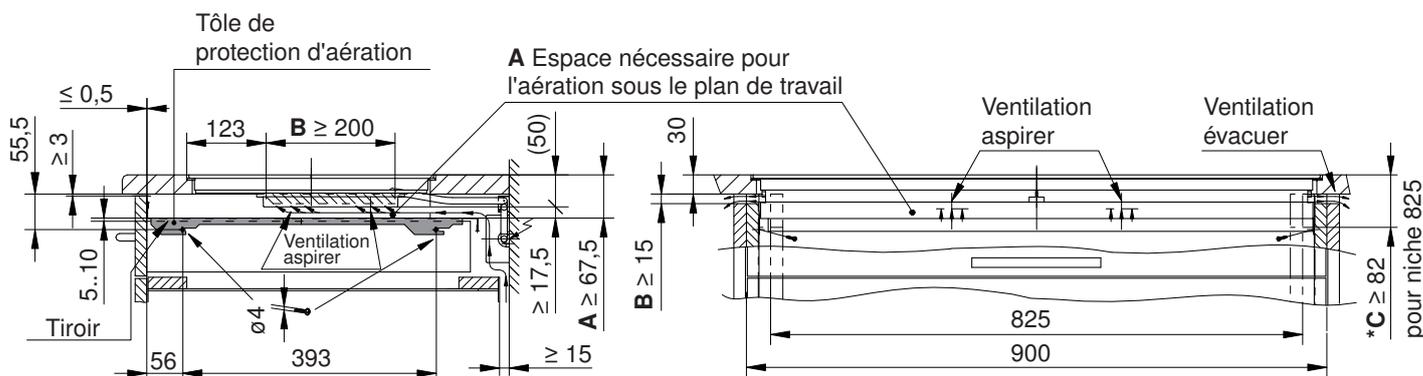
A Dégagement obligatoire sous le plan de travail pour la ventilation de l'appareil

C Découpe dans les parois latérales pour la dépose par le dessous dans le cas de modèles affleurants

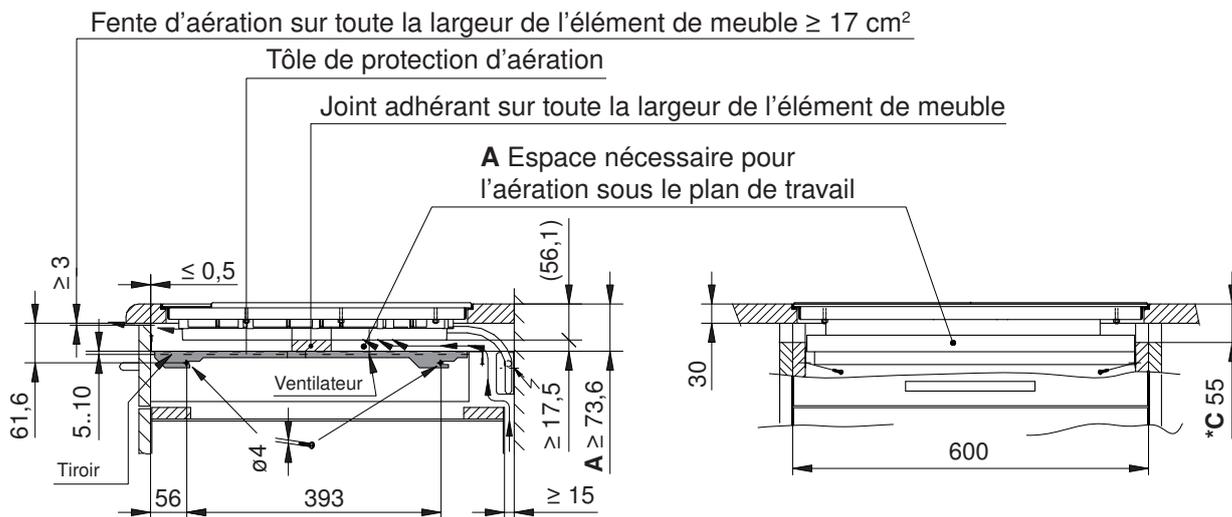
GK56TIMS...



GK46TIPS..., GK46TIMPS...



GK16TIYS.1F, GK26TIYS.1F



* Obligatoire pour les appareils affleurants

A Dégagement obligatoire sous le plan de travail pour la ventilation de l'appareil

B Découpe dans les parois latérales obligatoire pour la ventilation de l'appareil

C Découpe dans les parois latérales pour la dépose par le dessous dans le cas de modèles affleurants

7.9 Encastrement au-dessus d'un four ou d'un cuiseur à vapeur



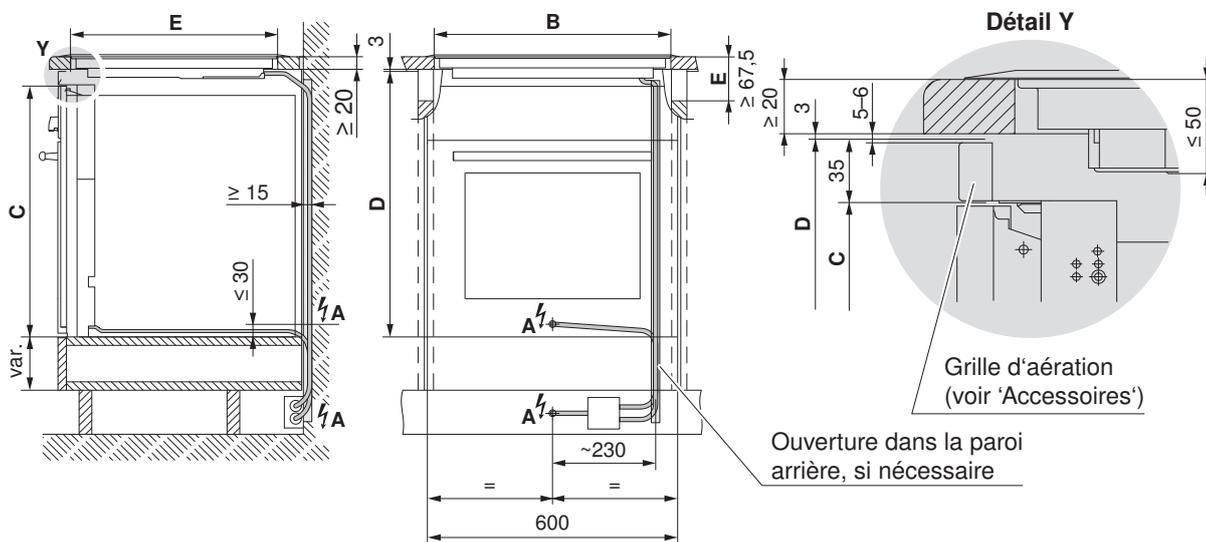
Il est impossible d'encaster un four sous les champs de cuisson GK46TIMPS..., GK46TIPS..., GK56TIMS..., GK26ID..., GK46ID..., GK46IABD...

En utilisant une grille d'aération (voir le chapitre Accessoires [→ voir page 111])

Type de construction 60-381: Combi-Steam SL, Steam S, Hotair HSE

Type de construction 60-450: CombiSteam XSL, Combair XSL, Combair XSE

Type de construction 60-600: Combair-Steam S, Combair-Steam N, Combair SLP, Combair SL, Combair SEP, Combair SE



- A** Raccordements électriques possibles
- B** Ouvertures d'encastrement
- C** Hauteur de l'appareil: 59,8 cm (type de construction 60-600), 37,8 cm (type de construction 60-381), 45,4 cm (type de construction 60-450)
- D** Hauteur de niche: 63,5 cm (type de construction 60-600), 41,6 cm (type de construction 60-381), 45,0 cm (type de construction 60-450)
- E** Les découpes dans les parois latérales pour les champs de cuisson sont plus grandes que la largeur de la niche

8 Champs de cuisson en vitrocéramique Toptronic

8.1 Indications générales



L'écart entre le bord inférieur de l'auge du champ de cuisson et les éléments de meuble en matériau inflammable placés en dessous est ≥ 20 mm. L'écart entre la découpe pour le champ de cuisson et les parois inflammables (à gauche, à droite, derrière) doit être ≥ 50 mm, en cas d'encastrement affleurant $\geq 41,5$ mm et pour GK45TEPSF ≥ 55 mm.

En cas d'installation d'un tiroir directement dessous (si l'auge peut être touchée par le dessous sans outil), une protection contre le contact est obligatoire. Le kit de bouclier thermique (voir Accessoires [→ voir page 111]) est conseillé dans ce cas.



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Les schémas de plaque des champs de cuisson à monter peuvent diverger des champs de cuisson représentés!

Chère cliente, cher client,

Vous trouverez dans cette aide à la conception les dimensions de tous les champs de cuisson en vitrocéramique actuels.

Depuis avril 2013, la plupart des champs de cuisson Toptronic **affleurants** nécessitent des coupes plus grandes et des rayons d'angle différents. Si vous possédez un appareil fabriqué avant avril 2013, vous devez absolument tenir compte des dimensions d'encastrement exactes.

Vous trouverez les dimensions d'encastrement relatives aux champs de cuisson Toptronic affleurants au chapitre Champs de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement [→ voir page 53].

Les champs de cuisson avec les dimensions usuelles jusqu'alors restent bien entendu dans l'assortiment pour les éventuels échanges.

Nous vous remercions de votre attention.

V-ZUG SA

8.2 Caractéristiques de raccordement électrique



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions [→ voir page 5].

Type	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Câble d'alimentation	Pays
GK25TE...	220–240 V~ 50 Hz	16 A	1,7 m sans fiche	CN
GK45TEBS... GK35TEPS..., GK45TEAS..., GK45TEPS...		32 A		AU, CN, GB, HK, NO, SG
GK45TEBS... GK35TEPS..., GK45TEAS..., GK45TEPS...	380–415 V~ 2N 50 Hz	16 A		EU, IL, LB, RU, UA, TR

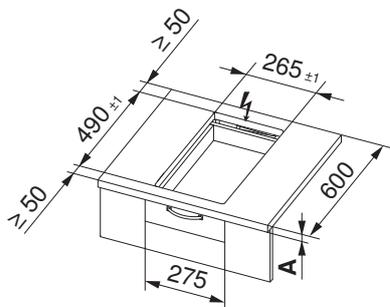
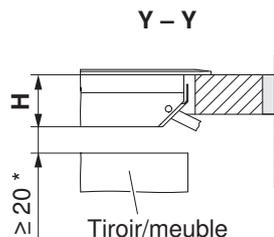
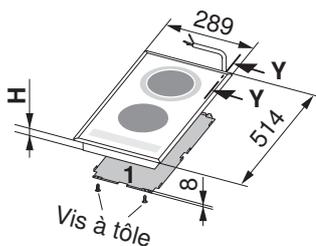
8.3 Encastrement rapporté



La largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan.

- Montage «click-in»
- Rayons d'angle de la découpe de préférence ≤ 10 mm.
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

GK25TE (005)

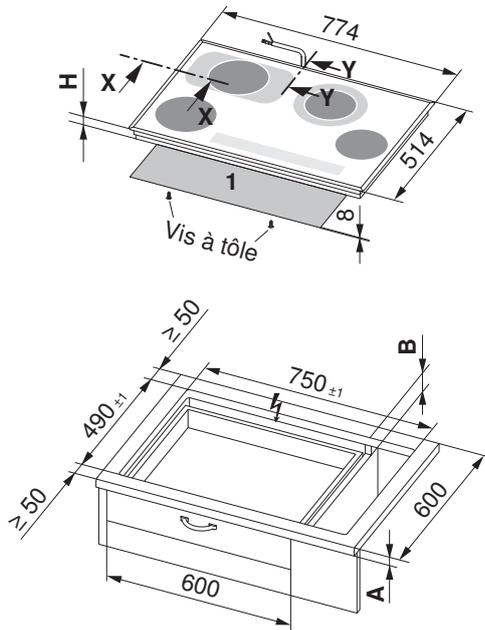


* L'espace libre est impératif!

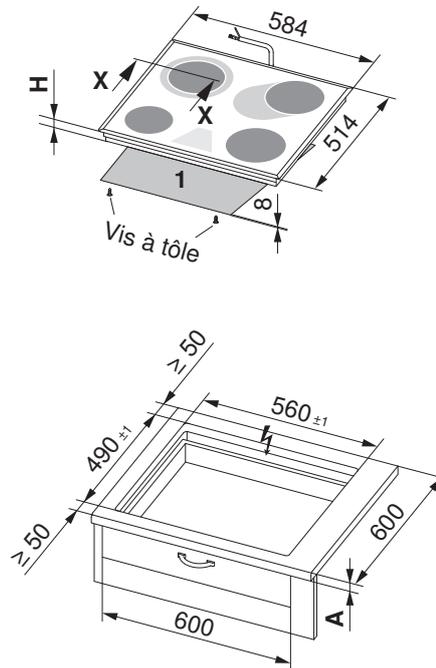
Type	A au gré du fabricant	H
GK25TE	≥ 30 mm	39,2 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- 1** Kit de montage de bouclier thermique Accessoires [→ voir page 111]

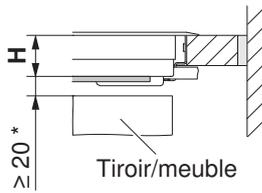
GK45TEAS (977), GK45TEASC (977)



GK45TEBS.1 (032), GK45TEBS.1C (032)



Y - Y



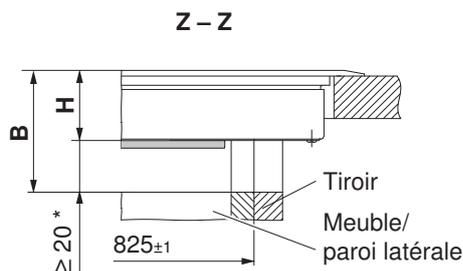
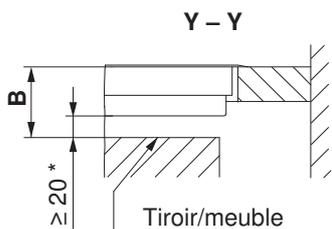
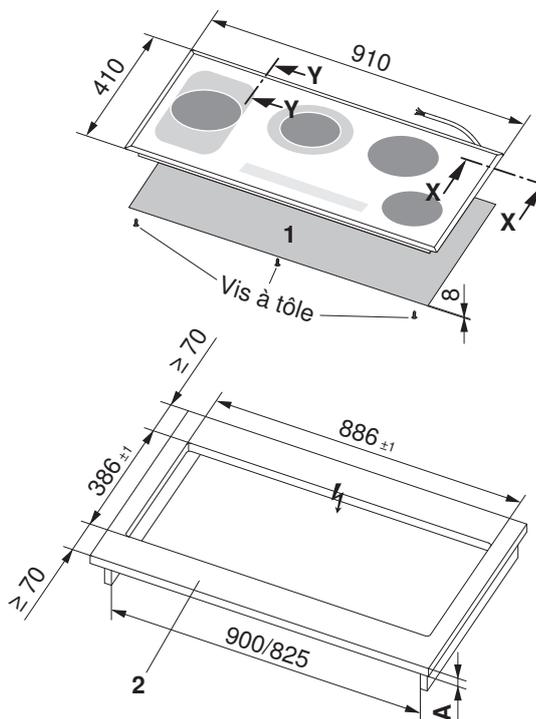
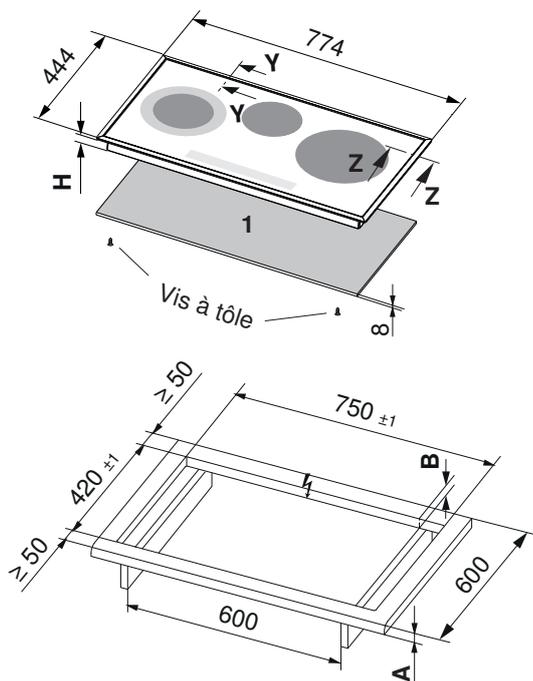
* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	H
GK45TEAS, GK45TEASC	≥ 30 mm	65,2 mm	45,2 mm
GK45TEBS.1, GK45TEBS.1C		66,5 mm	46,5 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de montage de bouclier thermique)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- 1** Kit de montage de bouclier thermique Accessoires [→ voir page 111]

GK35TEPS (31032), GK35TEPSC (31032)

GK45TEPS (976), GK45TEPSC (976)



* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	H
GK35TEPS, GK45TEPS	≥ 25 mm	≥ 63,5 mm	43,5 mm
GK35TEPSC, GK45TEPSC	≥ 30 mm	≥ 66,5 mm	46,5 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de montage de bouclier thermique)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- 1** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.
- 2** Kit de montage de bouclier thermique Accessoires [→ voir page 111]

8.4 Encastrement affleurant

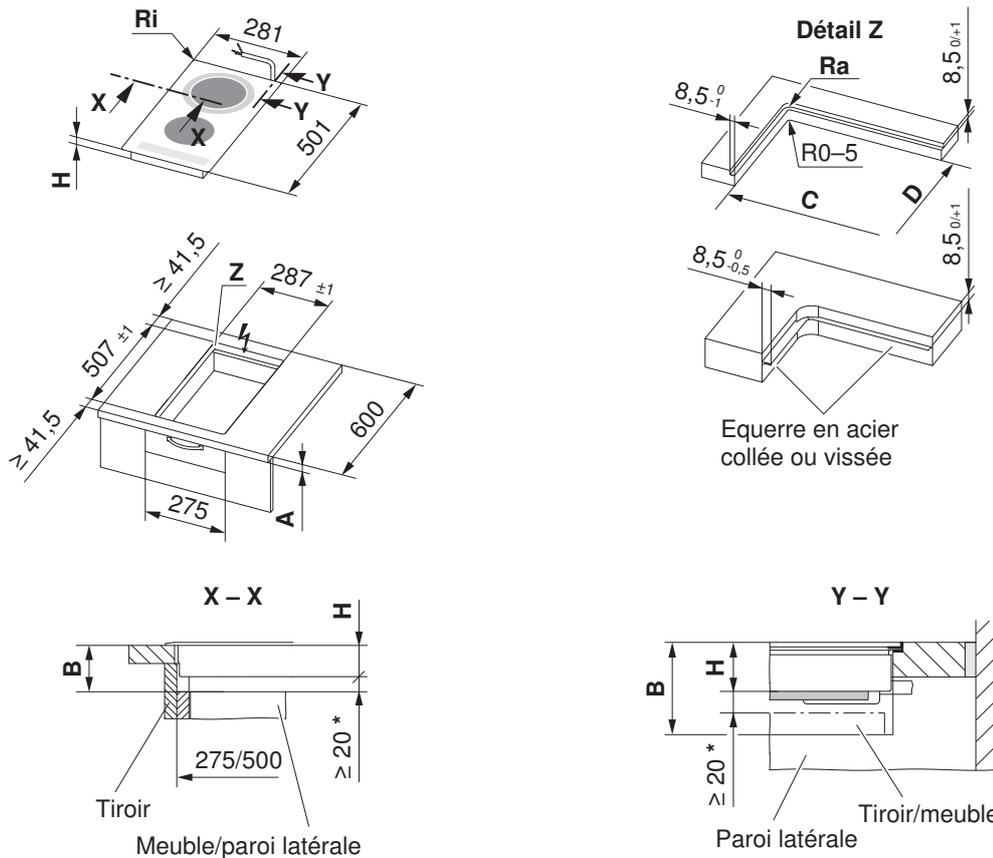


En cas d'installation d'un tiroir directement dessous (si l'auge peut être touchée par le dessous sans outil), un fond intermédiaire est obligatoire.



La largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan.
L'accès au champ de cuisson par le dessous doit être assuré. La commande du champ de cuisson peut être remplacée par le dessous en cas d'intervention de SAV.

GK25TE.1F (31023)

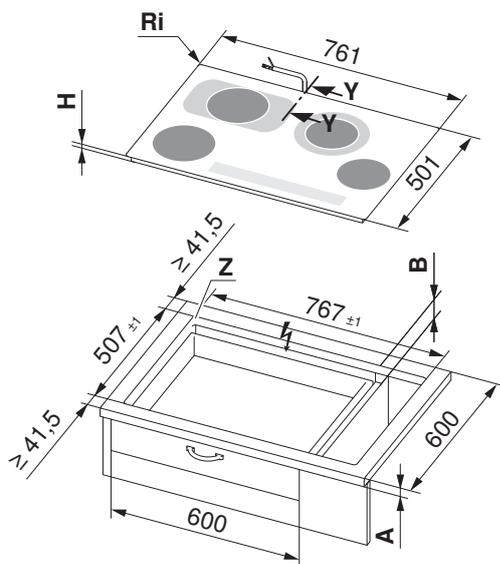


* L'espace libre est impératif!

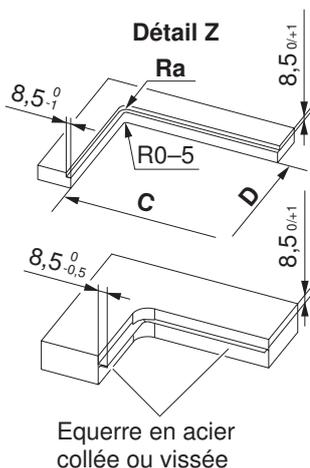
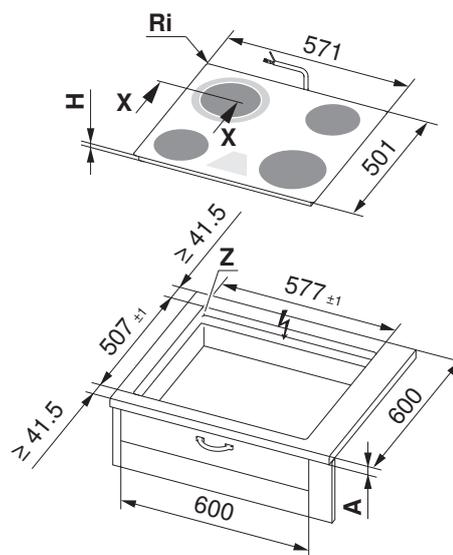
Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK25TE.1F	≥ 30 mm	≥ 82 mm	270/490 mm	47,5 mm	5/1,5 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dimension minimum permettant le démontage de l'auge du champ de cuisson au niveau des parois latérales
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

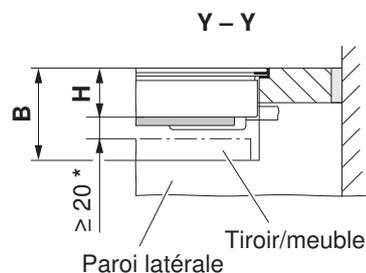
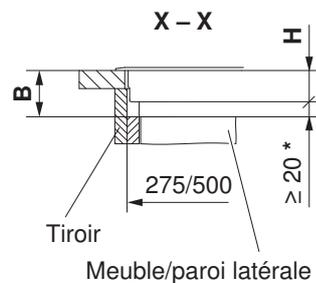
GK45TEAS.1F (31026)



GK45TEBS.2F (31028)



Equerre en acier collée ou vissée



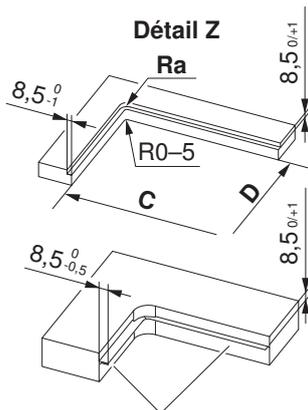
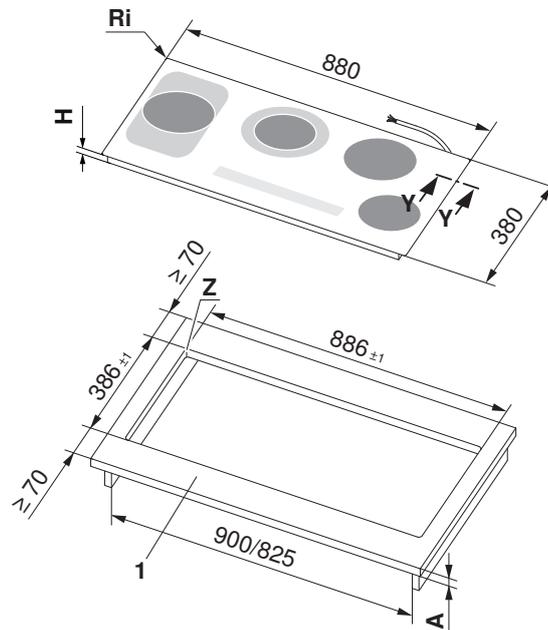
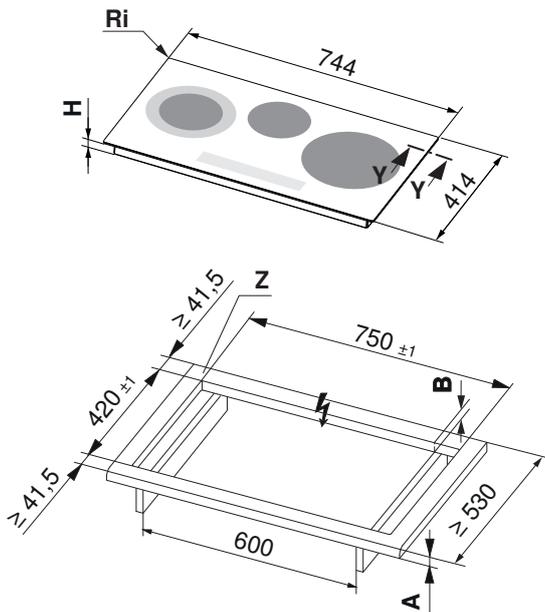
* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK45TEAS.1F	≥ 30 mm	≥ 82 mm	750/490 mm	47,5 mm	5/1,5 mm
GK45TEBS.2F			560/490 mm		

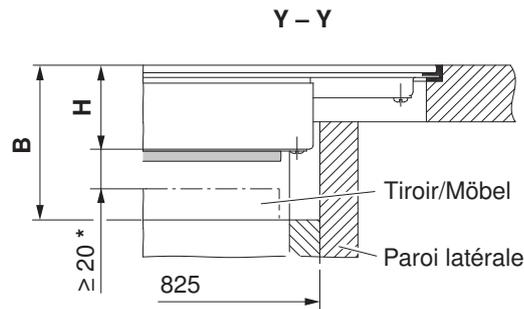
- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dimension minimum permettant le démontage de l'auge du champ de cuisson au niveau des parois latérales
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

GK35TEPSF (31032)

GK45TEPSF (976)



Equerre en acier
collée ou vissée



* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK35TEPSF	≥ 30 mm	≥ 82 mm	733/403 mm	47,5 mm	5/1,5 mm
GK45TEPSF			869/369 mm		

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dimension minimum permettant le démontage de l'auge du champ de cuisson au niveau des parois latérales
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

9 Champs de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement

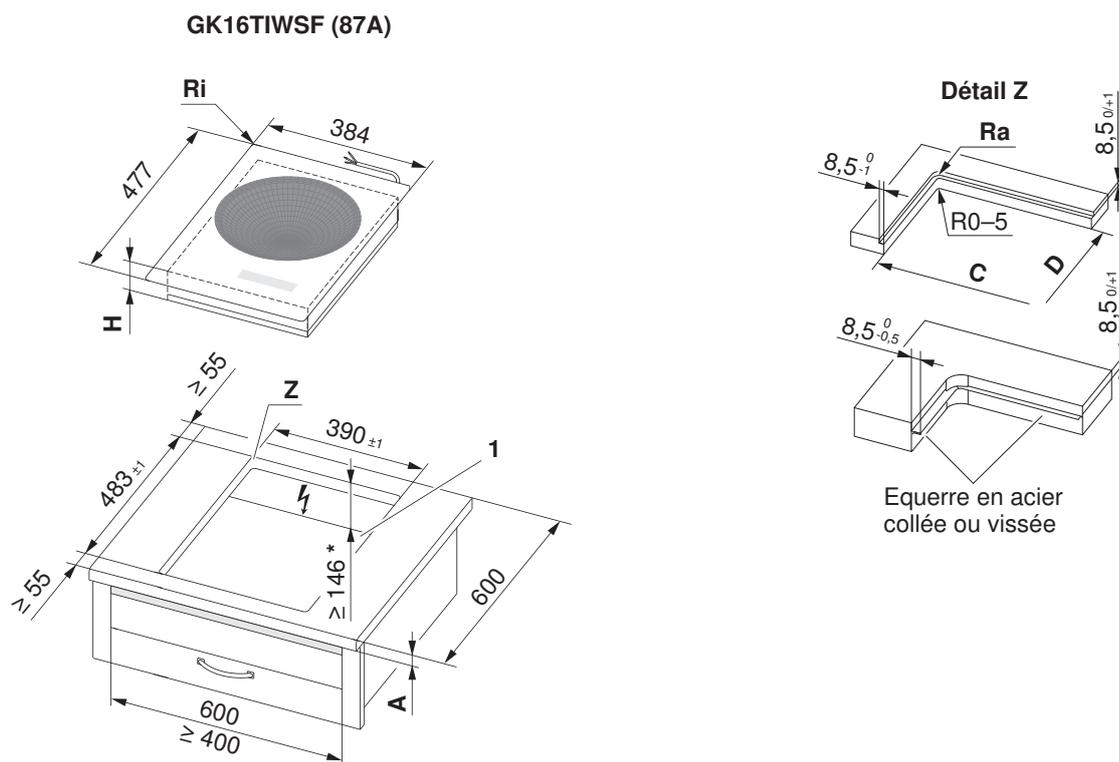
9.1 Appareils pour le marché de remplacement, induction



Voir le chapitre Champs de cuisson en vitrocéramique induction/wok/teppan Yaki [→ voir page 28] pour les indications générales, les caractéristiques de raccordement électrique et l'utilisation.
Le champ de cuisson doit pouvoir être démonté par le dessous!



Rayons d'angle de l'appareil 11 mm

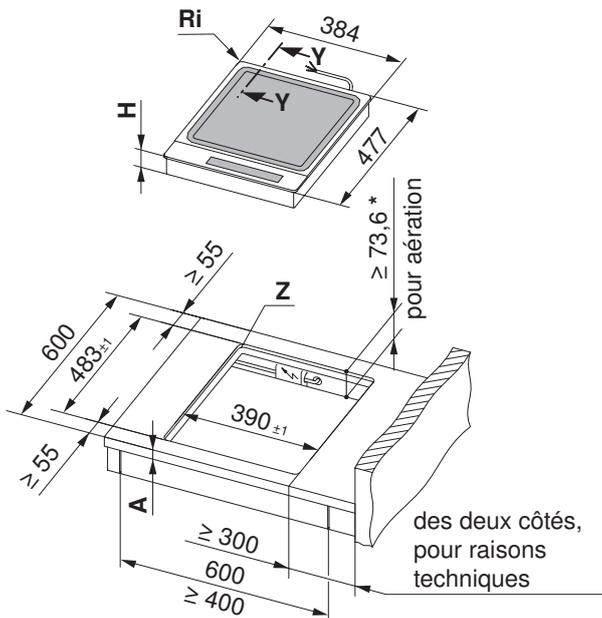


* L'espace libre est impératif!

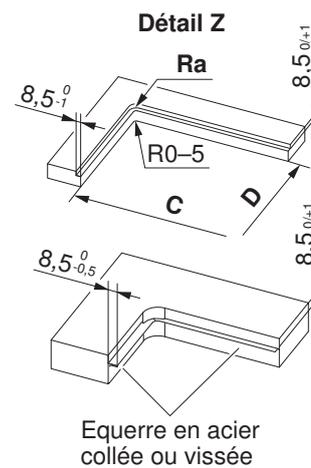
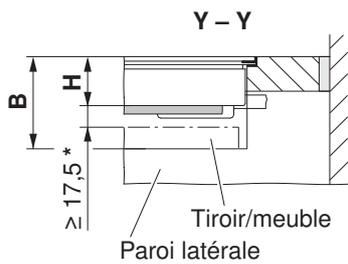
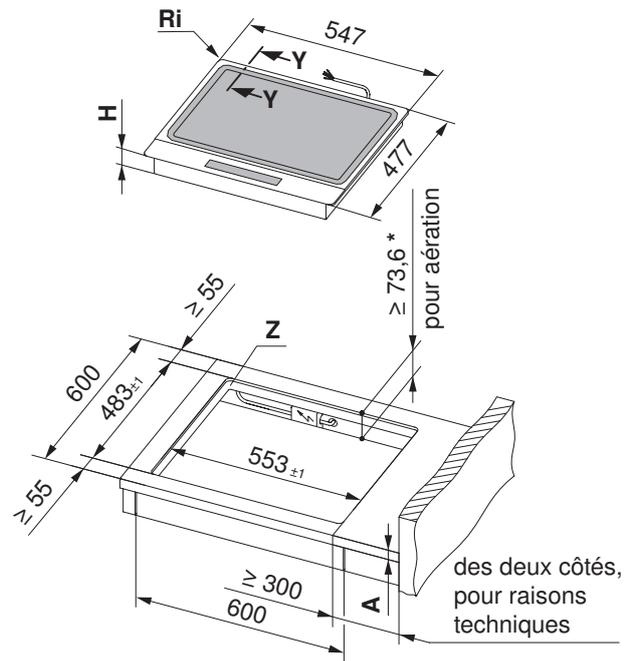
Type	A au gré du fabricant	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK16TIWSF	≥ 30 mm	373/466 mm	128,5 mm	14/11 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouvertures de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** Le fond intermédiaire doit pouvoir être démonté par le dessous

GK16TIYSF (85A)



GK26TIYSF (86A)

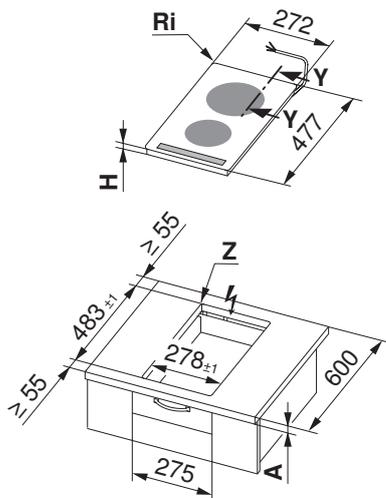


* L'espace libre est impératif!

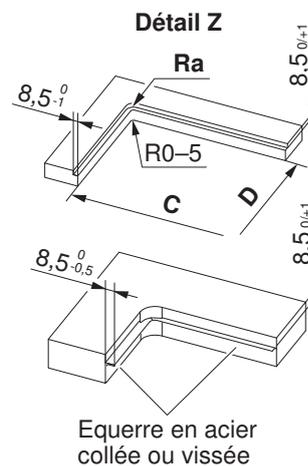
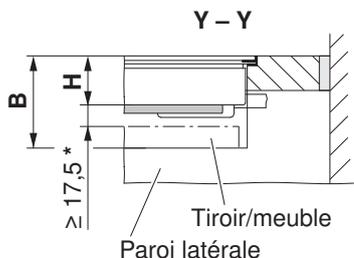
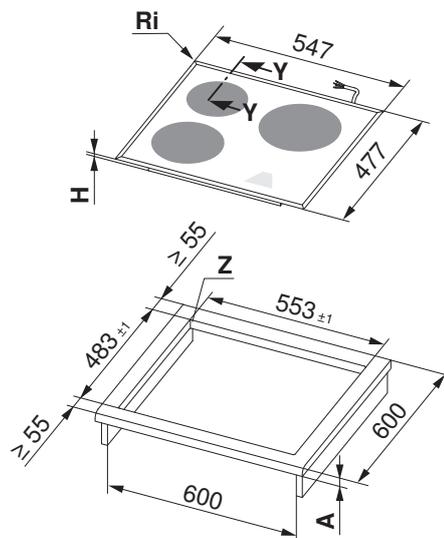
Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK16TIYSF	≥ 30 mm	≥ 55 mm	373/466 mm	57,1 mm	14/11 mm
GK26TIYSF			536/466 mm		

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouvertures de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

GK26TIMSF (84A)



GK36TISF (008)

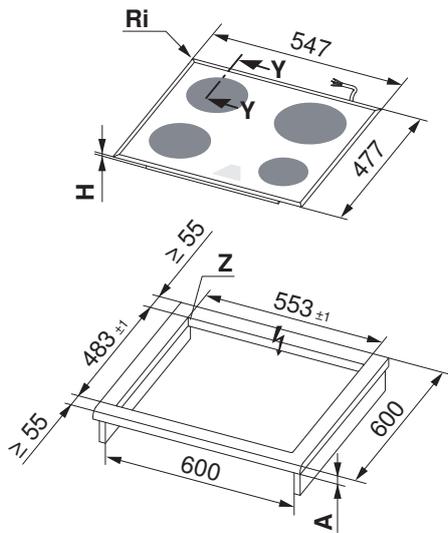


* L'espace libre est impératif!

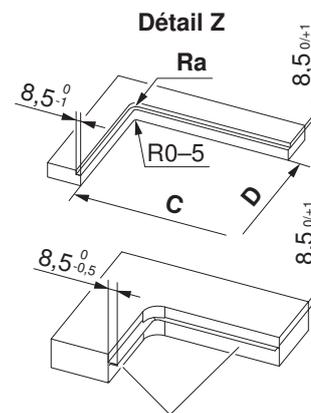
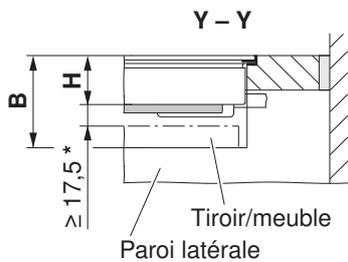
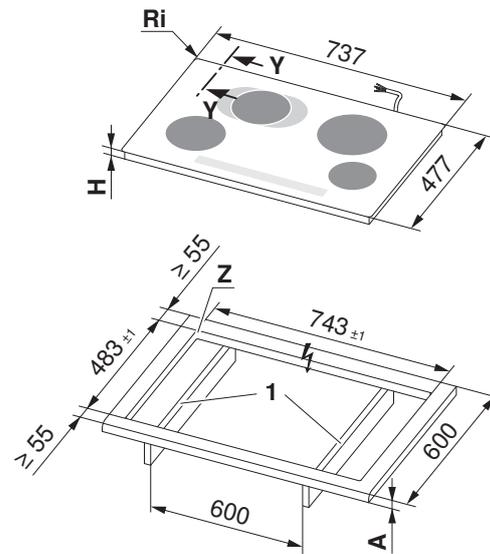
Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK26TIMSF	≥ 30 mm	≥ 55 mm	261/466 mm	50,0 mm	14/11 mm
GK36TISF			536/466 mm	51,7 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouvertures de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

GK46IDF (95A), GK46TIMSF (88A)



GK46IABDF (96A), GK46TIABSF (028)



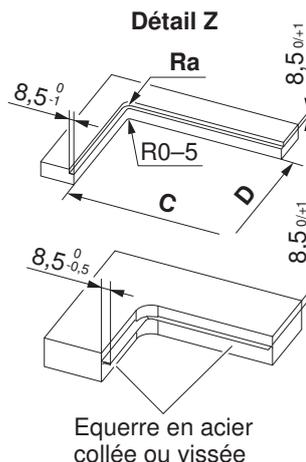
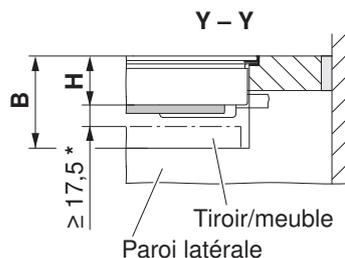
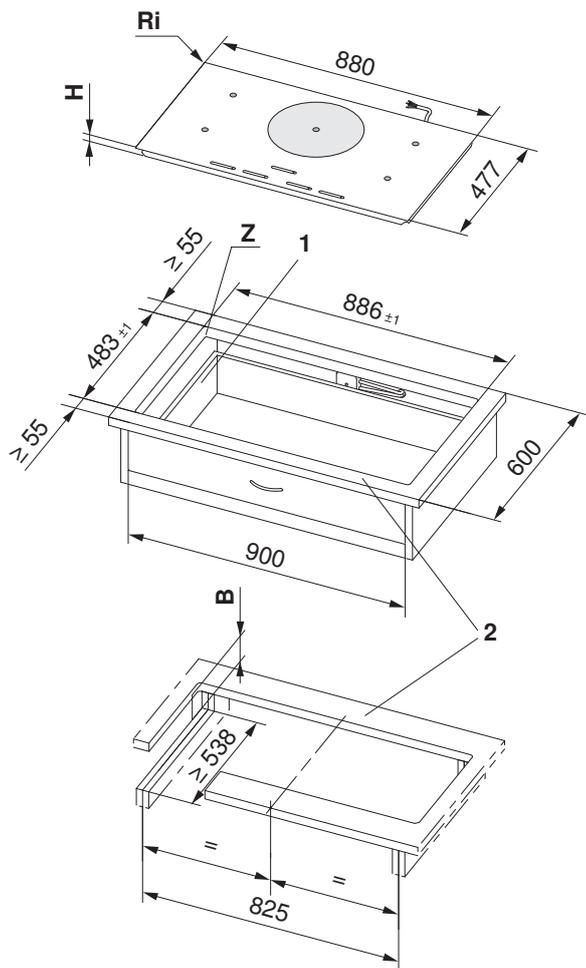
Equerre en acier
collée ou vissée

* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK46IDF, GK46TIMSF	≥ 30 mm	≥ 55 mm	536/466 mm	51,7 mm	14/11 mm
GK46IABDF, GK46TIABSF			726/466 mm	50,0 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouvertures de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** En cas d'encastrement symétrique, il n'est pas nécessaire de découper les parois latérales

GK56TIMSF (89A)



* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK56TIMSF	≥ 30 mm	≥ 55 mm	869/466 mm	53,3 mm	5/1,5 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouvertures de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** En cas d'encastrement symétrique, il n'est pas nécessaire de découper les parois latérales
- 2** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

9.2 Appareils pour le marché de remplacement, Toptronic



Voir le chapitre Champs de cuisson en vitrocéramique Toptronic [→ voir page 46] pour les indications générales, les caractéristiques de raccordement électrique et l'utilisation.

En cas d'installation d'un tiroir directement dessous (si l'auge peut être touchée par le dessous sans outil), un fond intermédiaire est obligatoire.

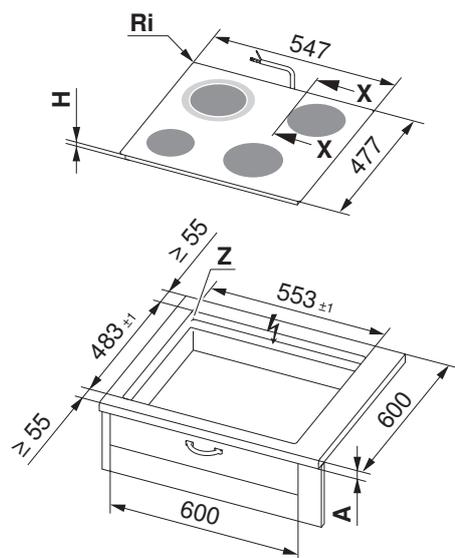


La largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan.

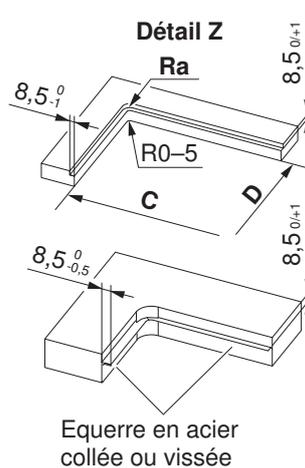
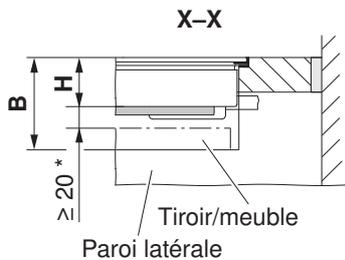
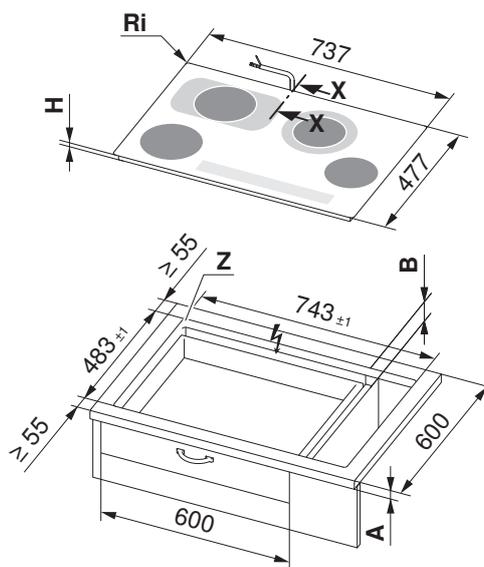
L'accès au champ de cuisson par le dessous doit être assuré. La commande du champ de cuisson peut être remplacée par le dessous en cas d'intervention de SAV.

Rayons d'angle de l'appareil 11 mm

GK45TEBS.1F (032)



GK45TEASF (977)



* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK45TEBS.1F	≥ 30 mm	≥ 82 mm	536/466 mm	47,5 mm	14/11 mm
GK45TEASF			726/466 mm		

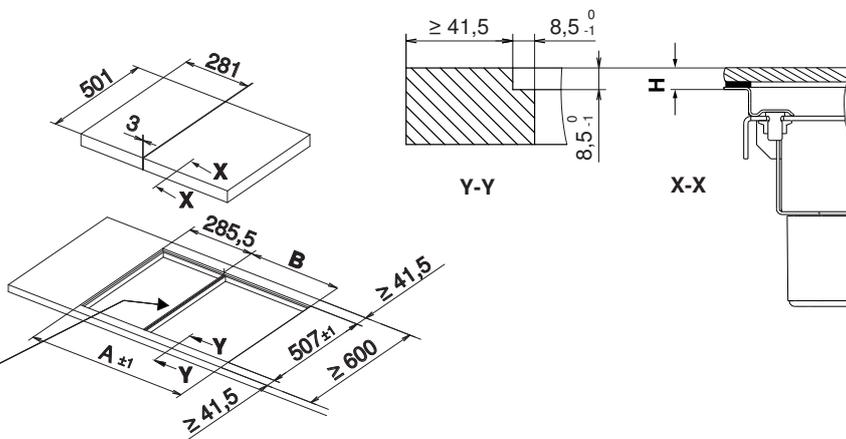
- A** Epaisseur du plan de travail (en combinaison avec un four installé directement dessous)
- B** Dimension minimum permettant le démontage de l'auge du champ de cuisson au niveau des parois latérales
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

10 Exemples d'encastrement combiné d'appareils

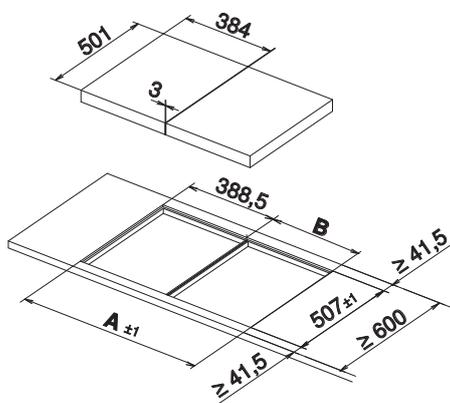
Voir aussi guide de masticage J402.80

Dimension	B	A ± 1
30 + 40	388,5	674 ± 1
30 + 60	575,5	861 ± 1

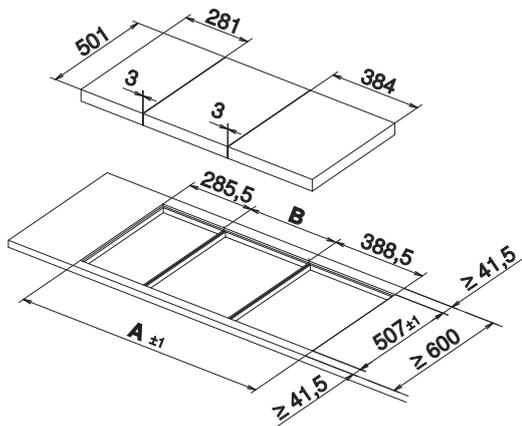
Kit entretoise
 H63789



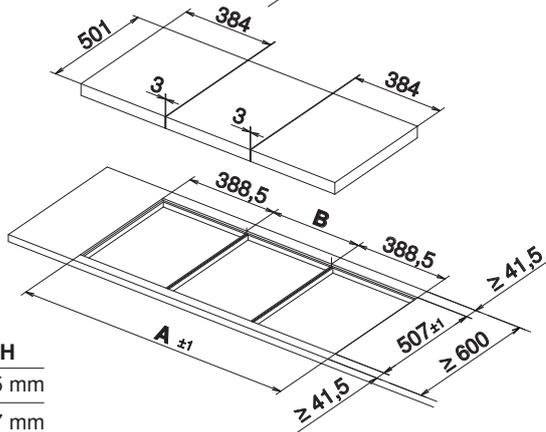
Dimension	B	A ± 1
40 + 40	388,5	777 ± 1
40 + 60	575,5	964 ± 1



Dimension	B	A ± 1
30 + 40 + 40	387	1061 ± 1
30 + 60 + 40	574	1248 ± 1



Dimension	B	A ± 1
40 + 40 + 40	387	1164 ± 1
40 + 60 + 40	574	1351 ± 1

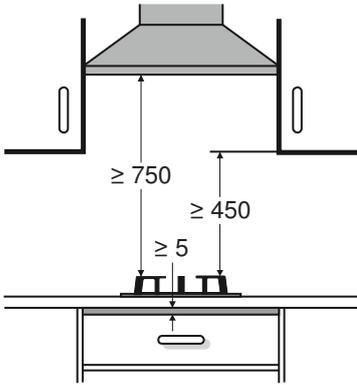


Type	H
Standard	6,5 mm
GK16TIWSF, GK16TIWS.1F	7,7 mm

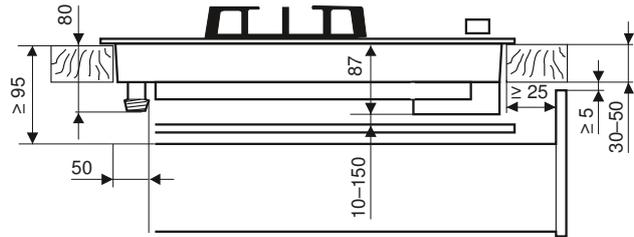
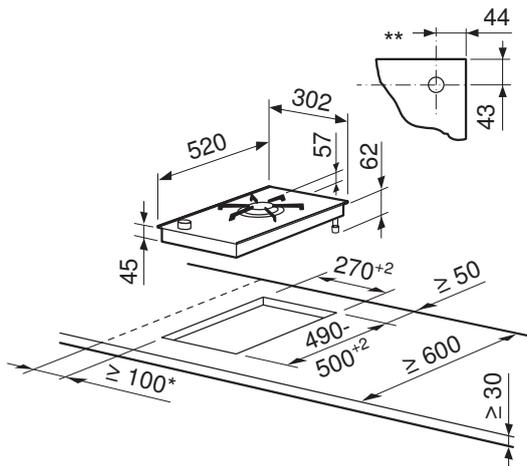
11 Champs de cuisson à gaz et barbecues à pierres de lave

11.1 Champs de cuisson à gaz

Si une hotte aspirante est montée au-dessus du champ de cuisson à gaz, une distance minimale de 750 mm doit être respectée.



GK11TG, GK11TTG

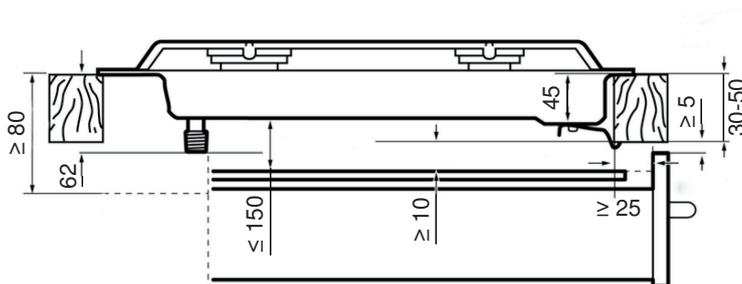
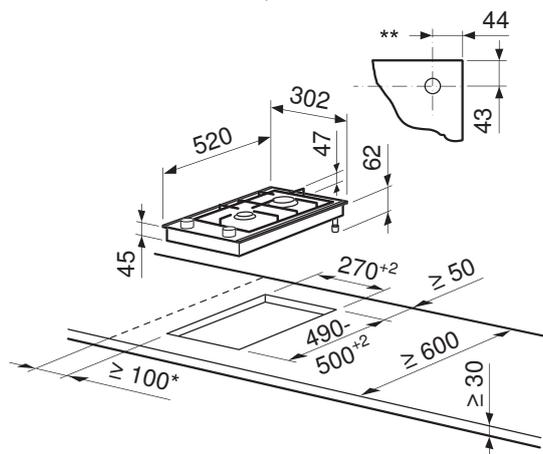


* Distance minimale de la découpe au mur

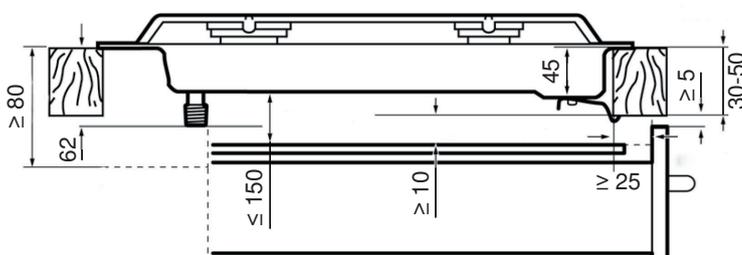
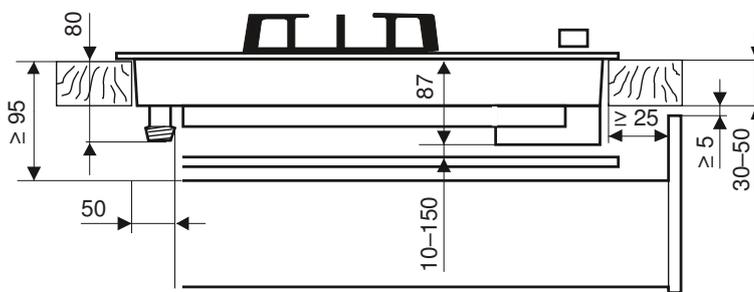
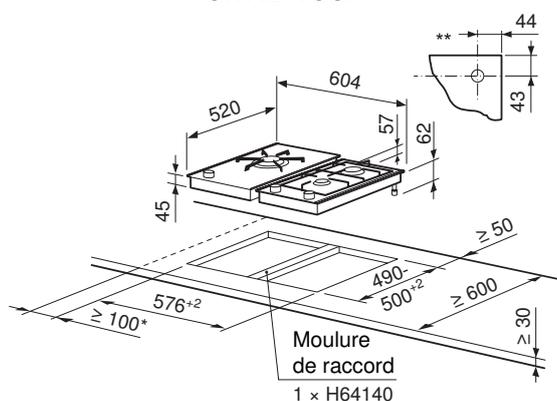
** Position du raccordement de gaz dans la découpe

Désignation	No d'article	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Puissance connectée	Type de gaz	Câble de raccordement	Pays
GK11TG	798.3.49	220-240 V ~50/60 Hz	3 A	1 W	Gaz naturel H/E/(L) 20 (25) mbar	1 m, sans fiche	RU/UA, UK, LB, HK, SG, TR, IT
	798.3.69				Gaz naturel 1 kPa	1 m, fiche AU	AU
GK11TTG	851.3.89				Gaz de ville G110 8 mbar	1 m, BS fiche	HK, SG

GK21TG, GK21TTG



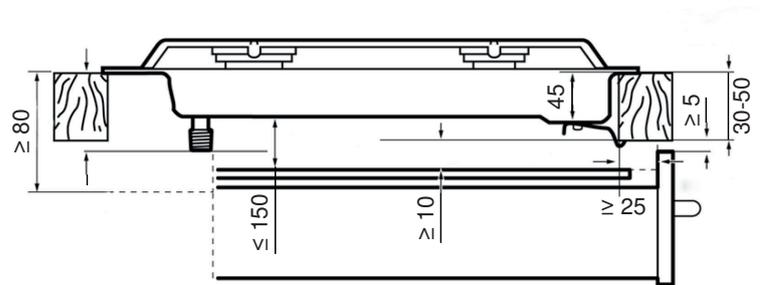
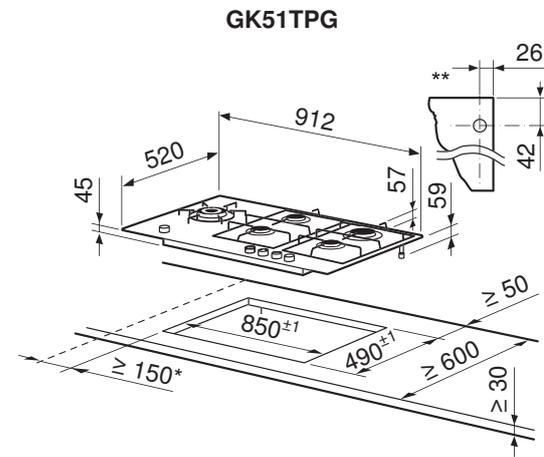
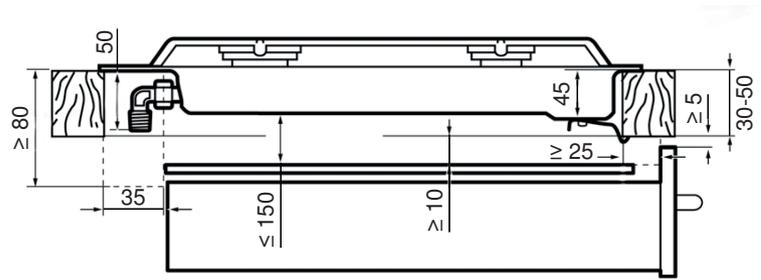
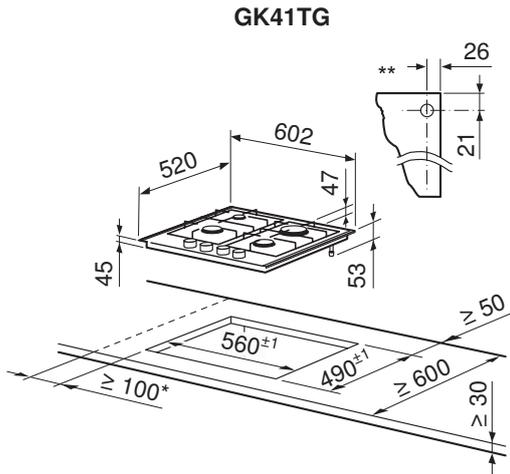
GK1121TGCN



* Distance minimale de la découpe au mur

** Position du raccordement de gaz dans la découpe

Désignation	No d'article	Raccorde-ment secteur	Protec- tion par fusibles	Puissance connectée	Type de gaz	Câble de raccordement	Pays
GK21TG	797.3.49	220-240 V ~50/60 Hz	3 A	1 W	Gaz naturel H/E/(L) 20 (25) mbar	1 m, sans fiche	RU/UA, UK, LB, HK, SG, TR, IT
GK21TTG	302.3.89				Gaz de ville G110 8 mbar		SG, HK
GK1121TGCN	31035.67.200	220 V ~50 Hz			Gaz naturel H/E/(L) 20 (25) mbar	2 x 1 m, 2 x fiche CN	CN

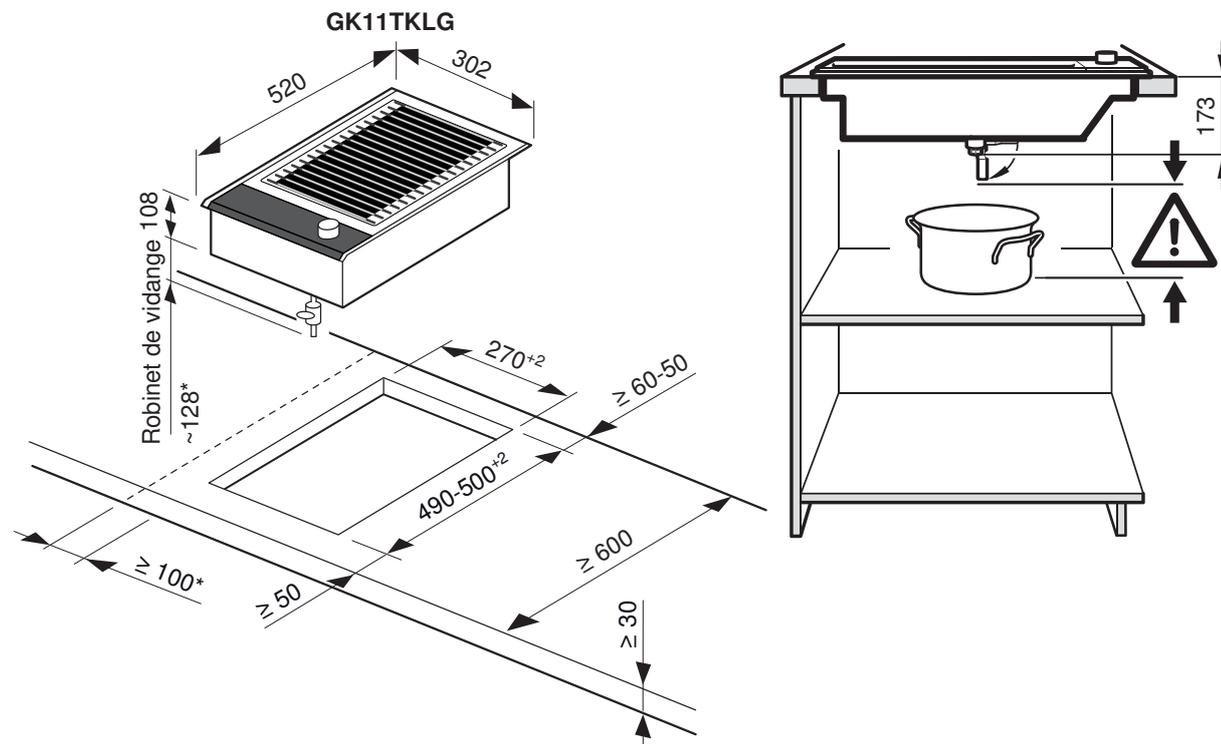


* Distance minimale de la découpe au mur

** Position du raccordement de gaz dans la découpe

Désignation	No d'article	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Puissance connectée	Type de gaz	Câble de raccordement	Pays
GK41TG	717.3.49	220-240 V ~50/60 Hz	3 A	1 W	Gaz naturel H/E/(L) 20 (25) mbar	1 m, sans fiche	RU/UA, UK, LB, HK, SG, TR, IT
GK51TPG	701.3.49 701.3.69						
					Gaz naturel 1 kPa	1 m, fiche AU	AU

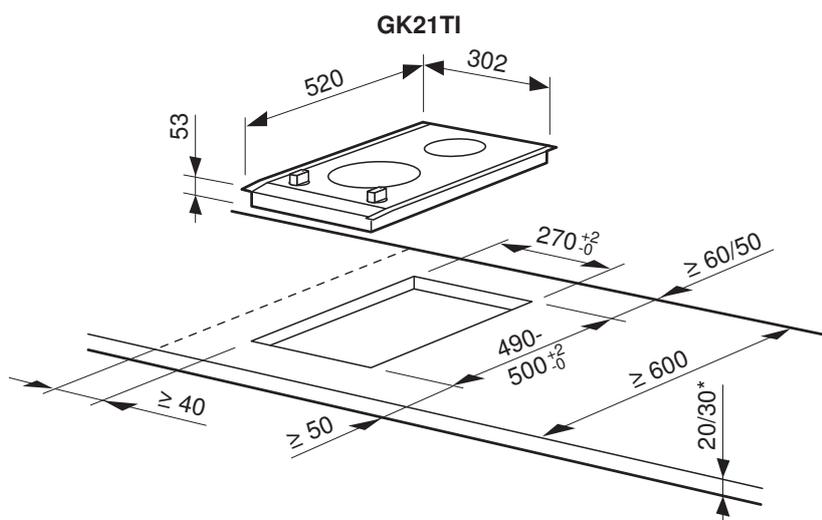
11.2 Barbecue à pierres de lave



* Distance minimale de la découpe au mur

Désignation	No d'article	Raccordement secteur	Puissance connectée	Câble d'alimentation	Câble de raccordement	Pays
GK11TKLG	98A.3.30	220-240 V ~50/60 Hz	13 A	2400 W	1 m, sans fiche	RU/UA, UK, LB, HK, SG, TR, CN

11.3 Champ de cuisson à induction 2 zones

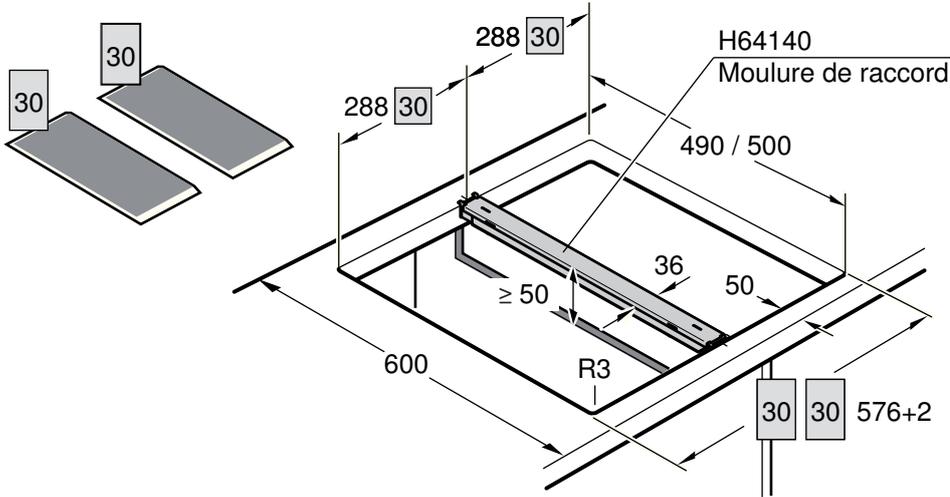


* avec four

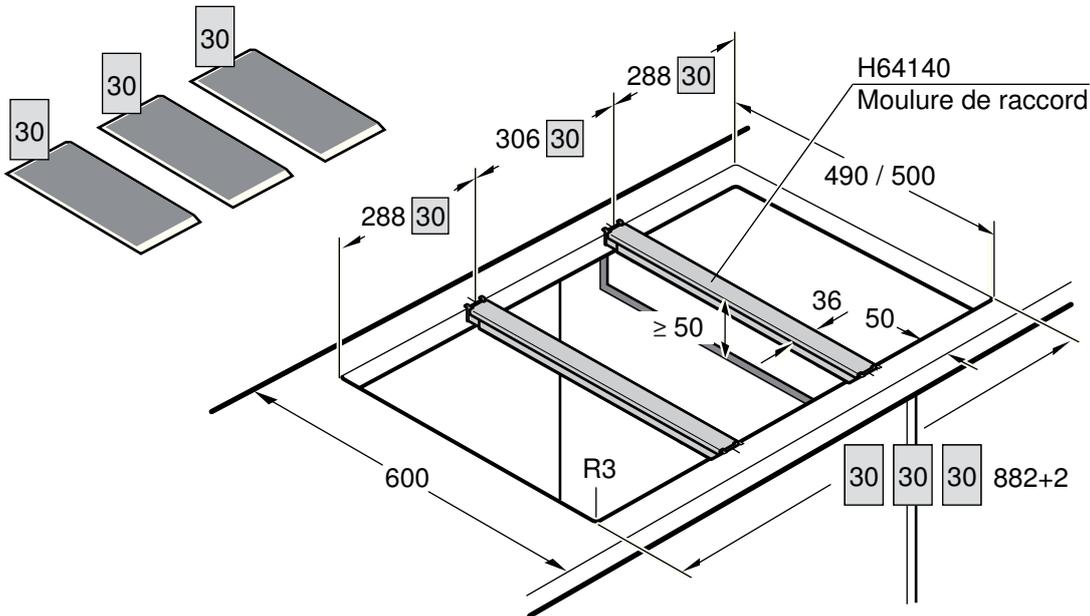
Désignation	No d'article	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Puissance connectée	Câble de raccordement	Pays
GK21TI	834.3.89	220-240 V ~50/60 Hz	16 A	3700 W	1,1 m, sans fiche	RU/UA, UK, LB, HK, SG, TR, CN

11.4 Exemples de montage pour l'agencement mixte Gas Edition

Disposition A (1 x H64140)

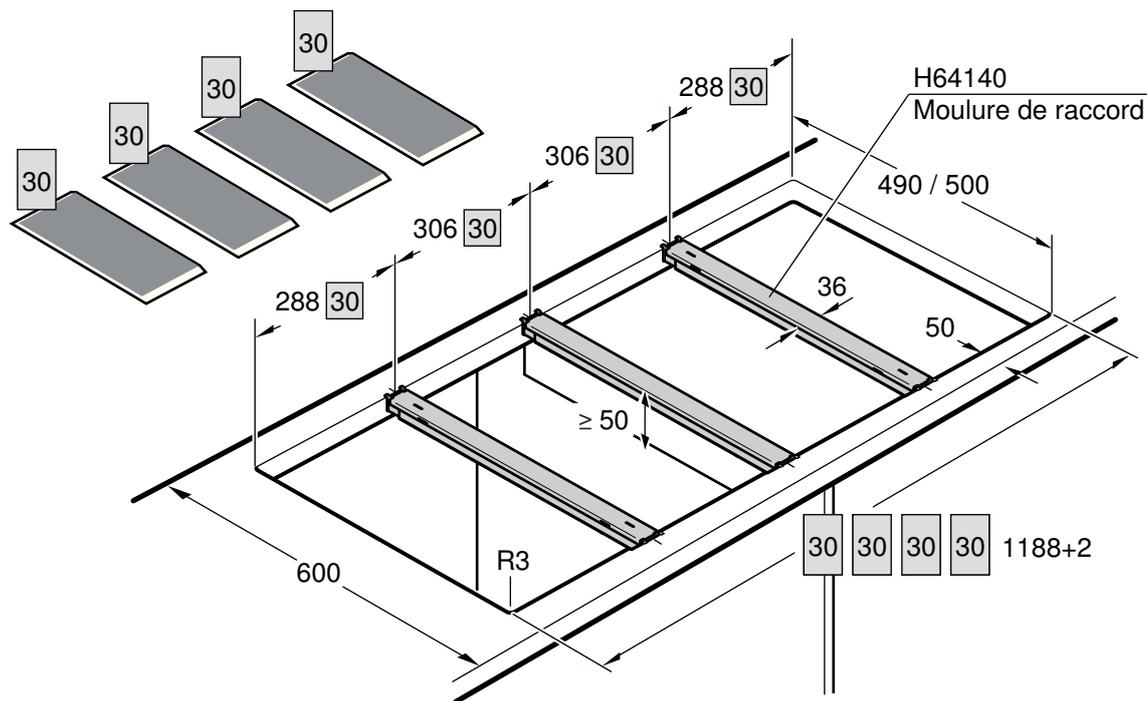


Disposition B (2 x H64140)

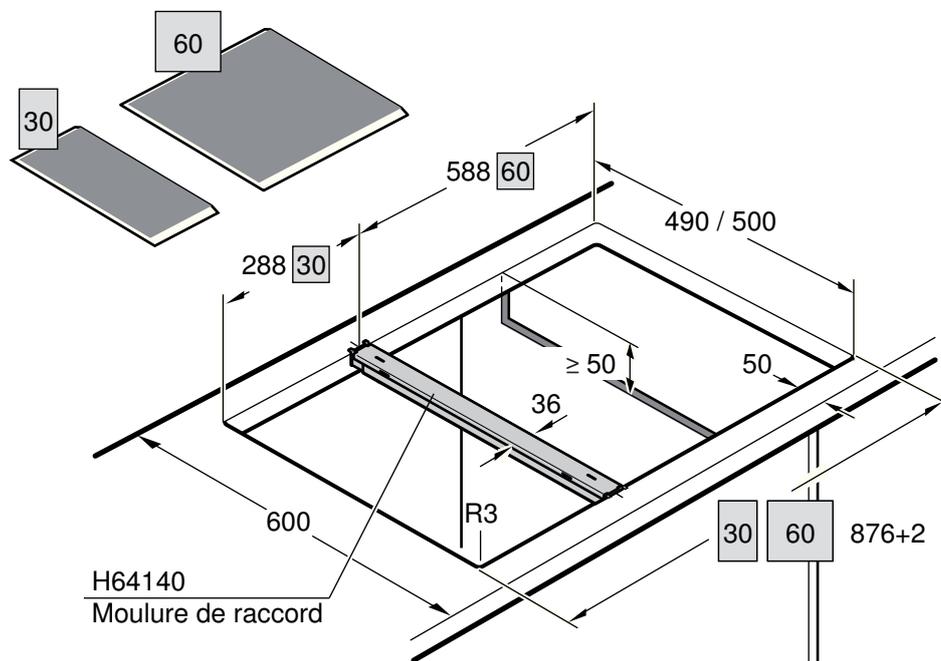


11

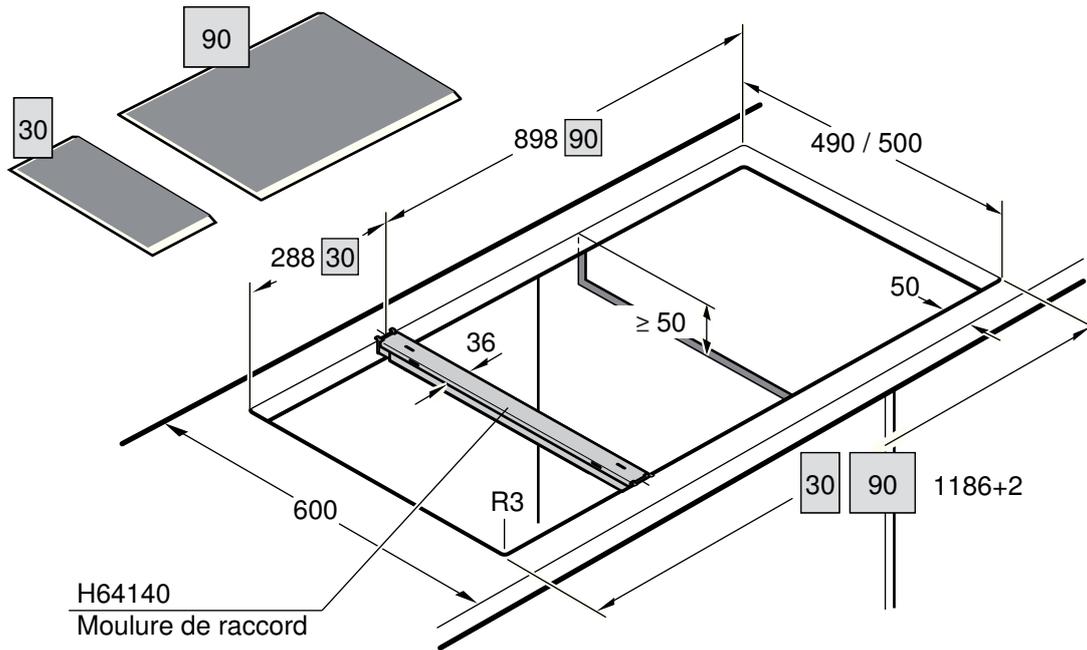
Disposition C (3 × H64140)



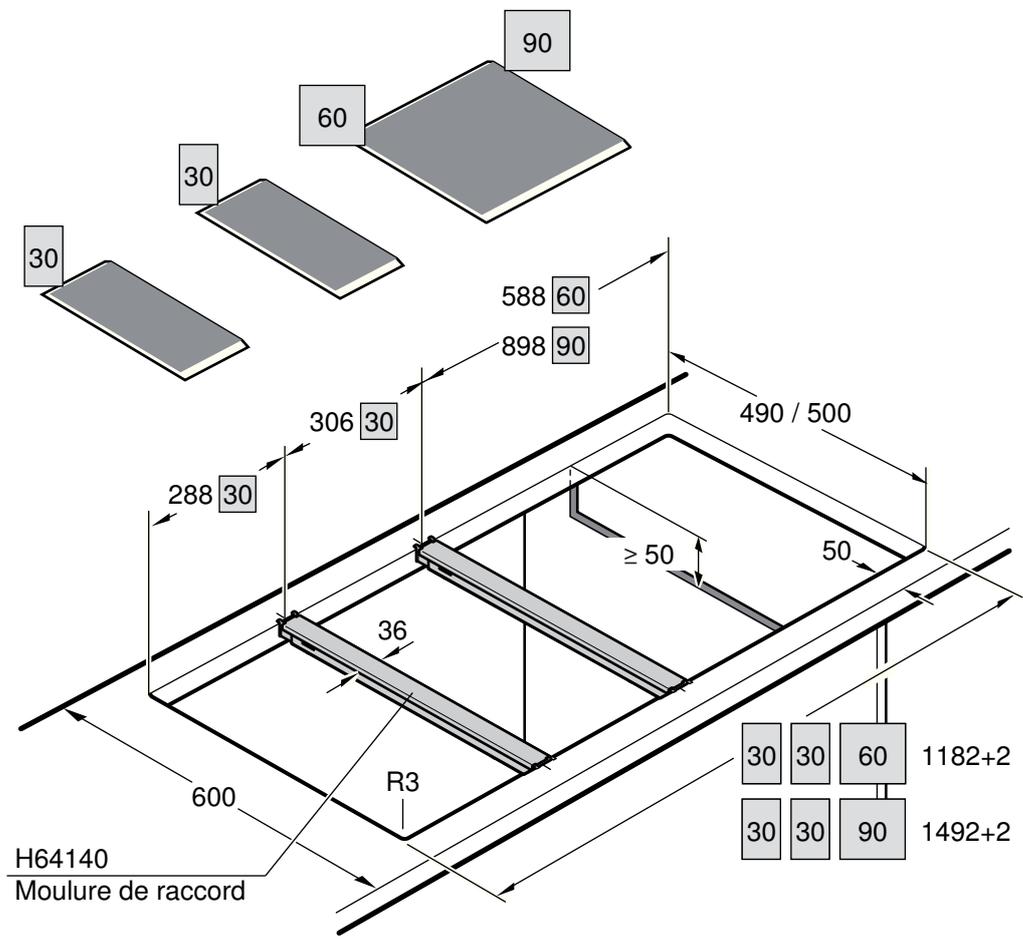
Disposition D (1 × H64140)



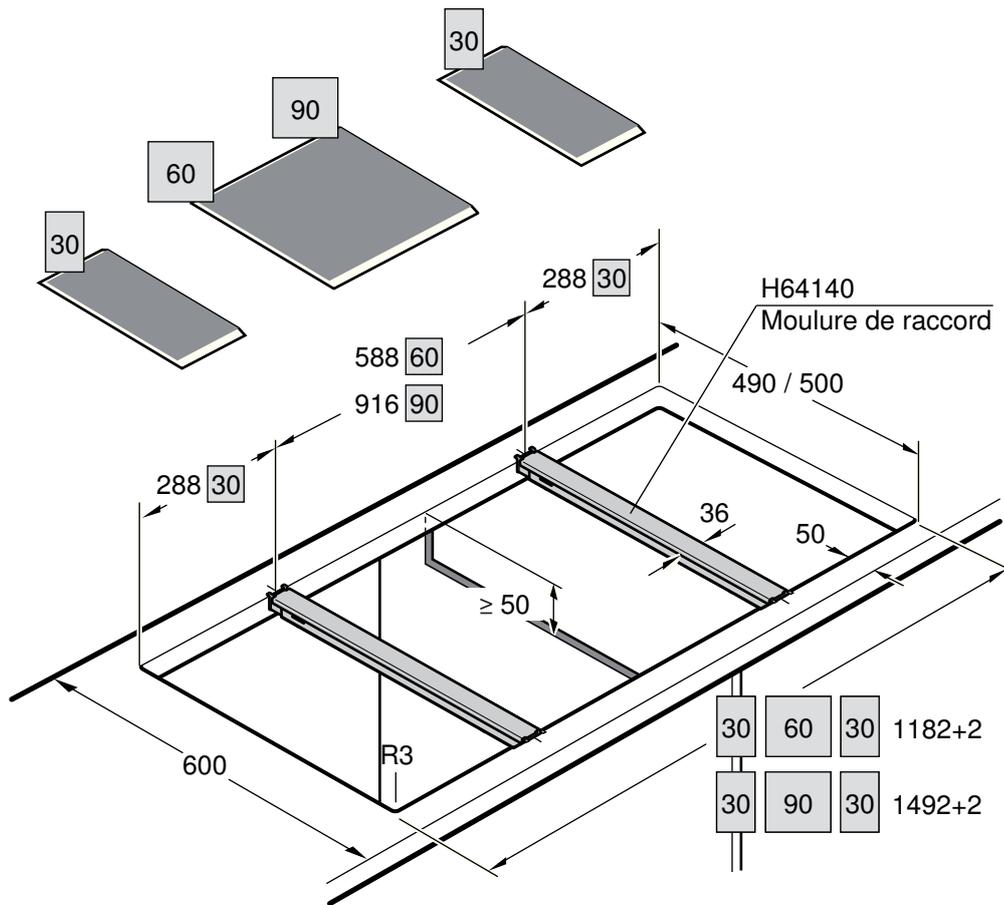
Disposition E (1 x H64140)



Disposition F (2 x H64140)



Disposition G (2 x H64140)



12 Hottes d'aspiration



Vous trouverez des informations techniques sur les hottes d'aspiration dans le document J328.34 «Info technique pour hottes d'aspiration» ainsi que dans la liste de prix.

12.1 Indications générales



En cas d'utilisation simultanée de foyers (p. ex. chauffages au bois, au gaz, au fioul ou au charbon), un fonctionnement sans risque n'est possible que lorsqu'une dépression ambiante de 4 Pa (0,04 mbar) n'est pas dépassée sur le lieu d'installation de l'appareil.

Risque d'intoxication! Une amenée d'air frais suffisante doit être garantie, p. ex. par le biais d'ouvertures non obturables dans les portes ou les fenêtres et en association avec des coffrets muraux d'amenée/d'évacuation d'air ou autres mesures techniques.



Si l'appareil est monté au-dessus de champs de cuisson à gaz, chaque zone de cuisson doit être équipée d'une veilleuse de sécurité et les distances minimales (voir sections «Distance au-dessus du champ de cuisson») doivent être respectées.



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

Mode évacuation d'air



L'évacuation d'air ne doit pas être conduite dans une cheminée utilisée pour les effluents gazeux d'appareils fonctionnant au gaz ou avec d'autres combustibles.

Tenir compte des règlements de la police du feu locale.

Conseils d'installation

- En plus du dimensionnement correct de la conduite d'évacuation d'air, il faut également garantir un apport en air frais approprié.
Toute évacuation d'air nécessite un apport d'air frais.
- Une pose latérale de la conduite d'évacuation d'air à travers le coffrage de la cheminée doit être évitée.
- Caractéristiques de conception pour une désinstallation et un entretien de l'appareil sans destruction:
 - Ne pas poser l'habillage télescopique dans un faux-plafond.
 - Il est déconseillé d'utiliser des joints en silicone sur l'habillage télescopique et l'appareil.
 - Tous les travaux de crépi, de plâtre, de tapissage ou de peinture doivent être exécutés avant l'installation des appareils.

12.2 Hottes îlots

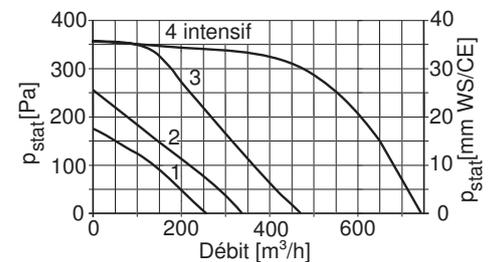
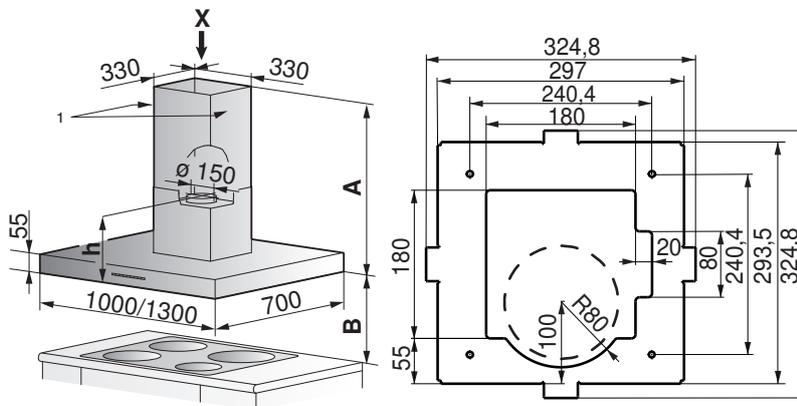
Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

- Habillage télescopique (réglable) disponible dans jusqu'à 4 hauteurs de base **A**.
- Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, d'aérateurs d'ambiance.
- Raccordement électrique directement au-dessus de la hotte d'aspiration, câble de raccordement 1,2 m avec fiche.

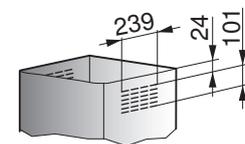
DI-Premira DIPQ10 (63007), DIPQ13 (63006)

Mode de fonct.	évac.d'air/recyclage d'air	Raccord. réseau	220-240 V~ 50/60 Hz, 138,8 W	Eclairage	4 x 2,2 W	Vitesses du vent.	4
Niveau sonore	41-64 dB(A)	Fusible	10 A	Moteur	1 x 130 W	Poids	~31,5/35 kg
Raccordement optionnel		max. 300 W					

Plan de perçage (vue X)



Détail Y



h: évacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg: 420 mm
 évacuation d'air avec anneau en tôle: 477 mm
 recyclage d'air 5 kg: 565 mm

¹ Pour recyclage d'air (voir détail **Y**):
 - sortie de l'air par la gauche/la droite: toujours possible
 - sortie de l'air par l'arrière/le devant:

pour 2,5 kg de charbons actifs à partir de A ≥ 605 mm
 pour 5 kg de charbons actifs à partir de A ≥ 750 mm

Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
 475-670 mm (standard)
 675-910 mm (moyenne)
 915-1305 mm (longue)

Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 4 hauteurs de base **A**:

565-645 mm: 2,5 kg de charbons actifs (standard)
 650-780 mm: 5 kg de charbons actifs (standard)
 785-995 mm: 5 kg de charbons actifs (moyen)
 1000-1410 mm: 5 kg de charbons actifs (long)

Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**

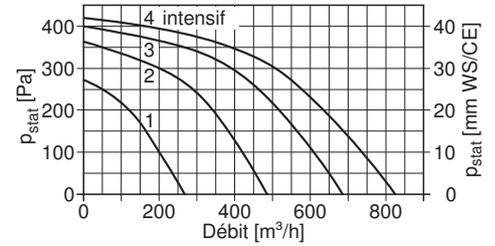
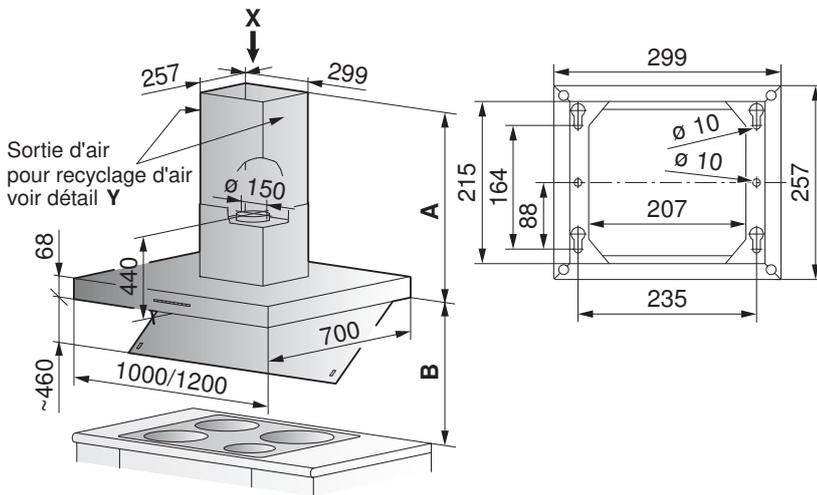
En cas de champ de cuisson électrique: 500 mm
 Champ de cuisson au gaz: 650 mm



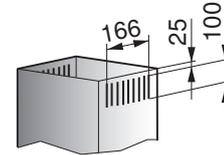
DI-Mistral DI-M10 (996), DI-M12 (997)

Mode de fonct.	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccord.réseau	220-240 V~ 50/60 Hz, 640 W	Eclairage	4 x 20 W, 12 V~	Vitesses du vent.	4
Niveau sonore	40-59 dB(A)	Fusible	10 A	Moteur	1 x 260 W	Poids	~42/48 kg
Raccordement optionnel		max. 300 W					

Plan de perçage (vue X)



Détail Y



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
550-745 mm (standard)
750-1000 mm (moyen)
1000-1250 mm (long)

Habillage télescopique du recyclage d'air

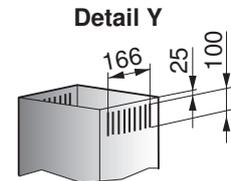
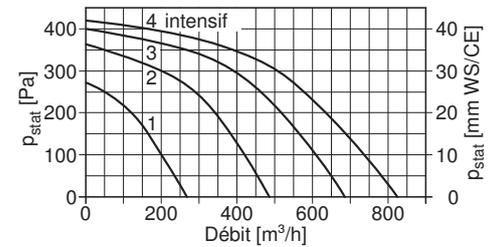
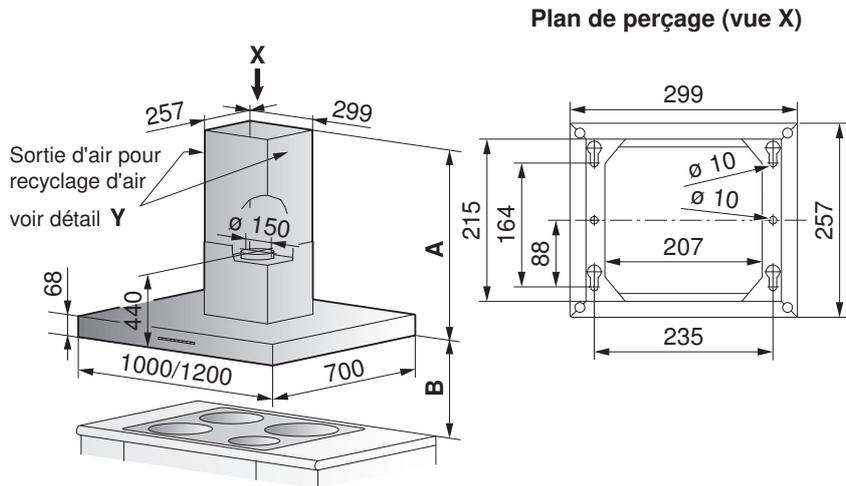
Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
600-745 mm (standard)
750-1000 mm (moyen)
1000-1250 mm (long)

Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**
En cas de champ de cuisson électrique: 600 mm
Champ de cuisson au gaz: 750 mm

DI-B10 (816), DI-B12 (63008)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 640 W	Eclairage	4 x 20 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	40-59 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	1 x 260 W	Poids	~36 kg
Raccordement pour options			max. 300 W				



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
550-745 mm (standard)
750-1000 mm (moyen)
1000-1250 mm (long)

Habillage télescopique du recyclage d'air

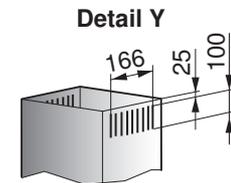
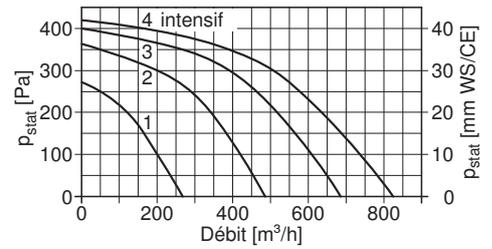
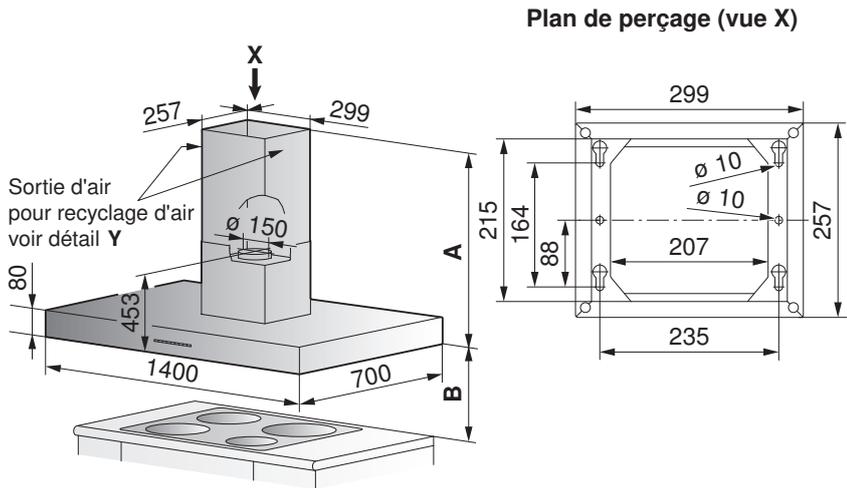
Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
600-745 mm (standard)
750-1000 mm (moyen)
1000-1250 mm (long)

Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**
Champ de cuisson électrique:
600 mm
Champ de cuisson à gaz: 750 mm

DI-B14 (821)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement réseau	220-240 V~ 50/60 Hz, 680 W	Eclairage	6 x 20 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	40-59 dB(A)	Protection par fusibles ou disjoncteurs	10 A	Moteur	1 x 260 W	Poids	~45 kg
Raccordement pour options			max. 300 W				



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:

- 562-757 mm (standard)
- 762-1012 mm (moyenne)
- 1012-1262 mm (longue)

Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:

- 612-757 mm (standard)
- 762-1012 mm (moyenne)
- 1012-1262 mm (longue)

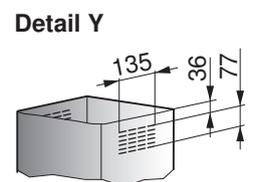
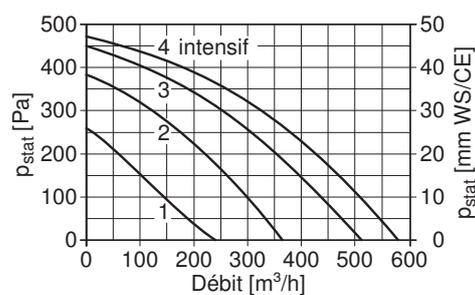
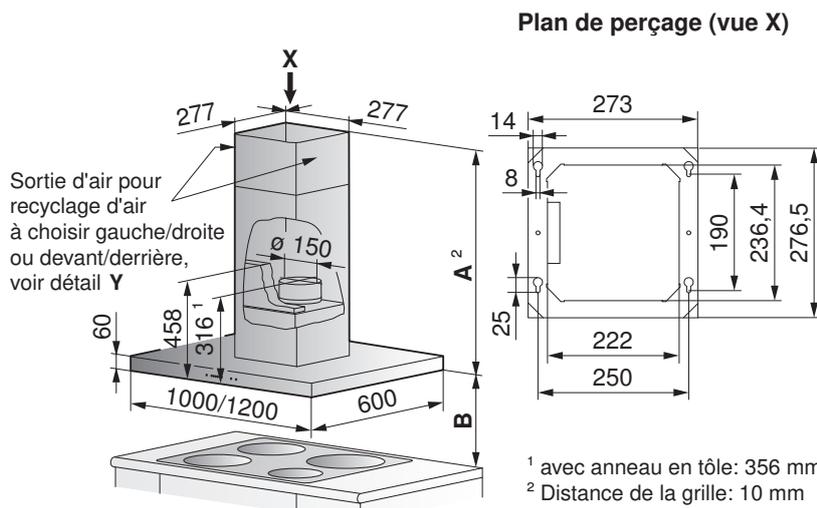
Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**

- En cas de champ de cuisson électrique: 600 mm
- Champ de cuisson au gaz: 750 mm

DI-SE10 (076), DI-SE12 (077)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement réseau	220-240 V~ 50/60 Hz, 455 W	Eclairage	4 x 20 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	44-64 dB(A)	Protection par fusibles ou disjoncteurs	10 A	Moteur	1 x 175 W	Poids	~21/23 kg
Raccordement pour options			max. 200 W				



Habillage télescopique de l'évacuation d'air
 Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
 550-750 mm (standard)
 750-905 mm (moyenne)
 905-1265 mm (longue)

Habillage télescopique du recyclage d'air
 Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
 650-750 mm (standard)
 750-980 mm (moyenne)
 980-1340 mm (longue)

Distance au-dessus du champ de cuisson
 Distance minimale **B**
 En cas de champ de cuisson électrique: 600 mm
 Champ de cuisson au gaz: 750 mm

12.3 Hottes murales

Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

- Tenir compte du type de conduite (conduite droite ou coude).
- Habillage télescopique (réglable) disponible dans jusqu'à 4 hauteurs de base **A**.
- Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, d'aérateurs d'ambiance.
- Raccordement électrique directement derrière l'habillage télescopique, câble de raccordement 1,2 m avec fiche.

Positions des raccordements électriques



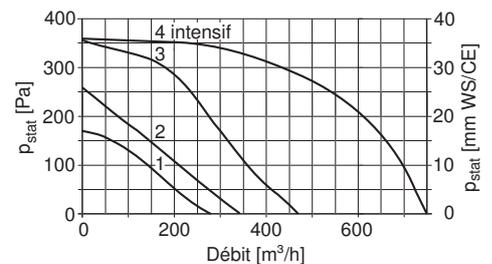
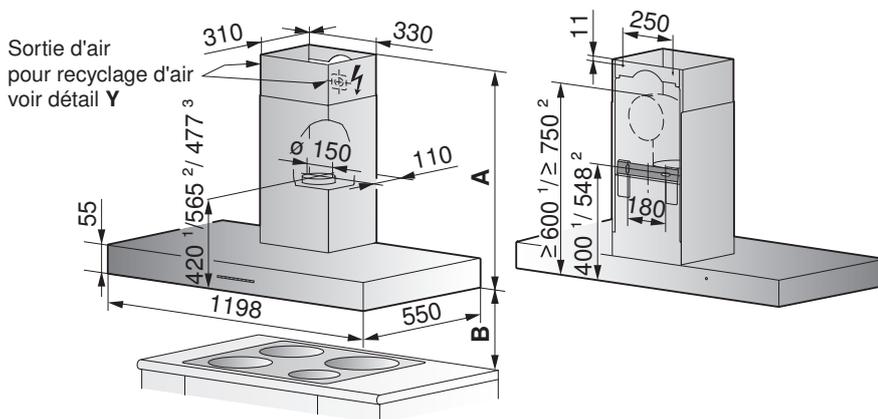
Les dimensions indiquées s'appliquent en cas de conduites d'évacuation d'air droites. En présence de conduites d'évacuation d'air coudées, il faut adapter les dimensions en fonction.

Désignation	Raccordement à partir du dessous de l'appareil	Raccordement à partir du centre	Type de raccordement
DW-Premira	Recyclage d'air 2,5 kg et évacuation d'air: 495 mm Recyclage d'air 5 kg: 645 mm	80 mm	Prise encastrée 230 V
DW-Forano DW-Levante	min. 540 mm	80 mm	
DW-Mistral, DW-Bora, DW-SMC, DW-SE	550 mm	56 mm	

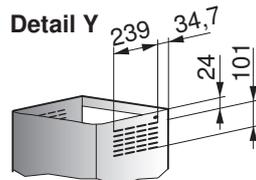
DW-Premira DWPQ12 (62006)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement réseau	220-240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W	Eclairage	3 x 2,2 W	Allures du venti-4 lateur	
Niveau sonore	41-64 dB(A)	Protection par fusibles ou disjoncteurs	10 A	Moteur	1 x 130 W	Poids	~29 kg

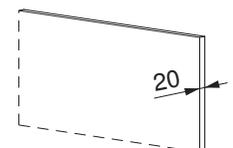
Raccordement d'options (facultatif) max. 300 W



- ¹ Evacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg
- ² Recyclage d'air 5 kg
- ³ Evacuation d'air avec anneau en tôle



Utilisation de caches en pierre
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
460-660 mm (standard)
660-875 mm (moyenne)
875-1305 mm (longue)

Habillage télescopique du recyclage d'air

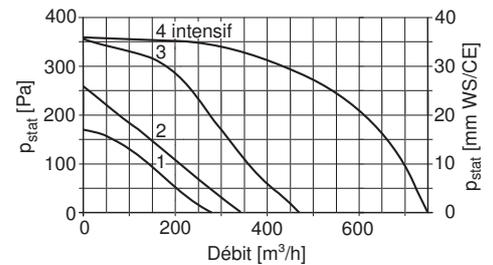
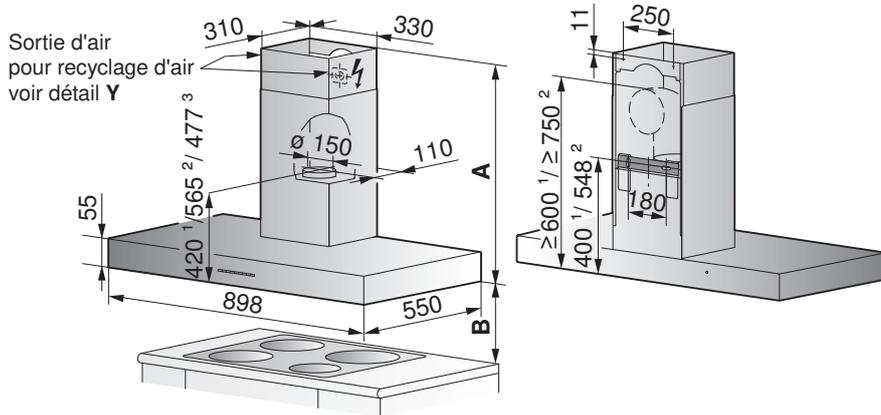
Disponible en 4 hauteurs de base **A**:
565-650 mm: 2,5 kg de charbons actifs (standard)
650-780 mm: 5 kg de charbons actifs (standard)
780-995 mm: 5 kg de charbons actifs (moyen)
995-1425 mm: 5 kg de charbons actifs (long)

Distance au-dessus du champ de cuisson

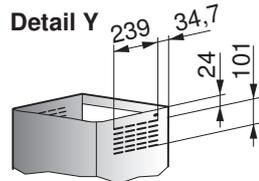
Distance minimale **B**
Champ de cuisson électrique: 500 mm
Champ de cuisson au gaz: 650 mm

DW-Premira DWPQ9 (62007)

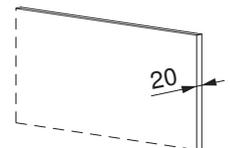
Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement réseau	220-240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W	Eclairage	2 x 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	41-64 dB(A)	Protection par fusibles ou disjoncteurs	10 A	Moteur	1 x 130 W	Poids	~25,5 kg
Raccordement d'options (facultatif)		max. 300 W					



- ¹ Evacuation d'air/recyclage d'air
2,5 kg
- ² Recyclage d'air 5 kg
- ³ Evacuation d'air avec anneau en tôle



Utilisation de caches en pierre
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
460-660 mm (standard)
660-875 mm (moyenne)
875-1305 mm (longue)

Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 4 hauteurs de base **A**:
565-650 mm: 2,5 kg de charbons actifs (standard)
650-780 mm: 5 kg de charbons actifs (standard)
780-995 mm: 5 kg de charbons actifs (moyen)
995-1425 mm: 5 kg de charbons actifs (long)

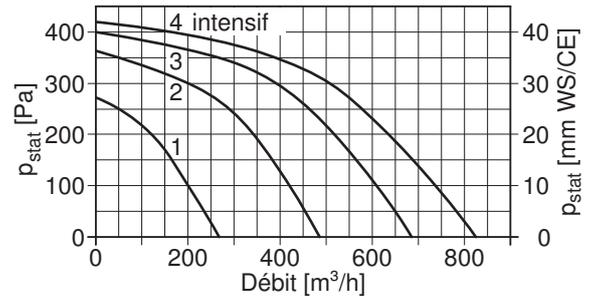
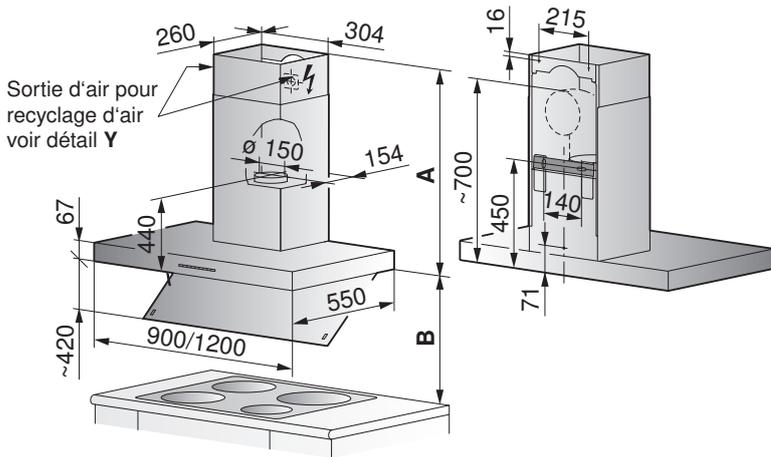
Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**
Champ de cuisson électrique:
500 mm
Champ de cuisson au gaz: 650 mm

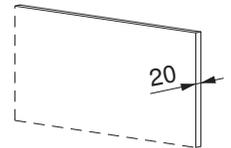


DW-Mistral DW-M9 (991), DW-M12 (992)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement 220-240 V~ 50/60 Hz, 640 W	Eclairage	4 x 20 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	40-59 dB(A)	Protection par fusibles ou disjoncteurs 10 A	Moteur	1 x 260 W	Poids	~42/48 kg
Raccordement pour options		max. 300 W				



Utilisation de caches en pierre
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
500-820 mm (standard)
820-1150 mm (longue)

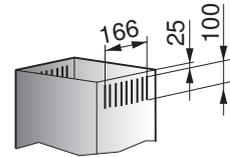
Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
600-820 mm (standard)
820-1150 mm (longue)

Distance au-dessus du champ de cuisson

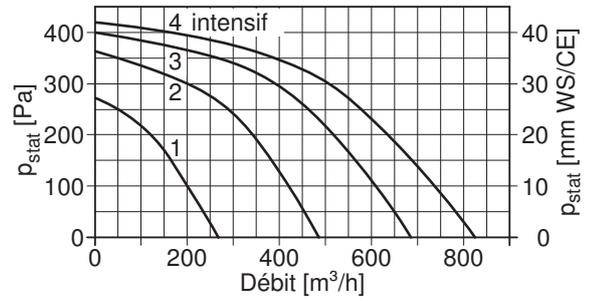
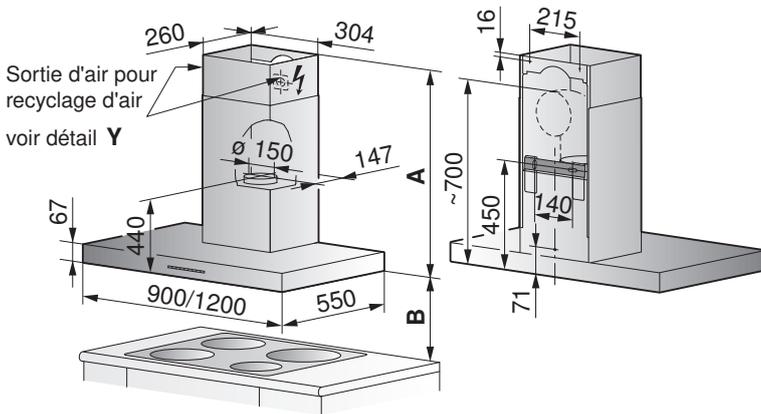
Distance minimale **B**
Champ de cuisson électrique:
600 mm
Champ de cuisson au gaz:
750 mm

Détail Y

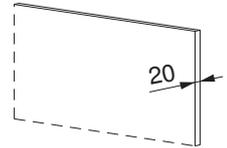


DW-B9 (993), DW-B12 (62008)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 640 W	Eclairage	4 x 20 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	40-59 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	1 x 260 W	Poids	~36 kg
Raccordement pour options			max. 300 W				



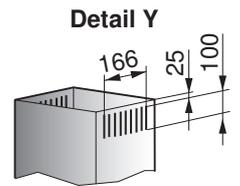
Utilisation de caches en pierre
 Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air
 Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
 500-820 mm (standard)
 820-1150 mm (long)

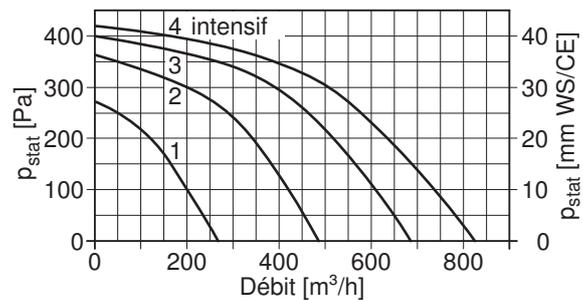
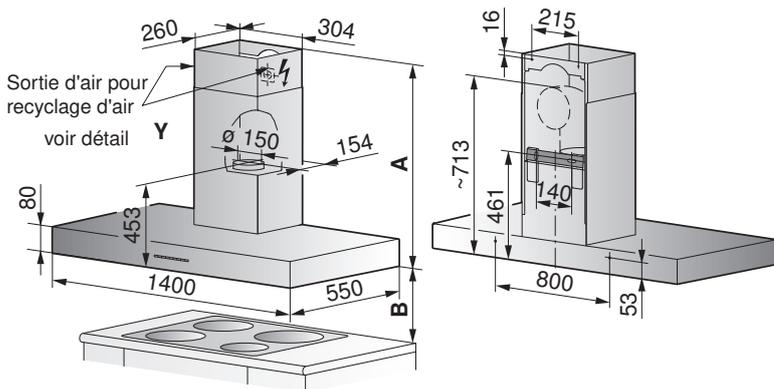
Habillage télescopique du recyclage d'air
 Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
 600-820 mm (standard)
 820-1150 mm (long)

Distance au-dessus du champ de cuisson
 Distance minimale **B**
 Champ de cuisson électrique:
 600 mm
 Champ de cuisson à gaz:
 750 mm

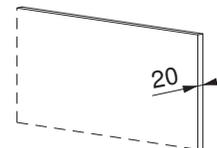


DW-B14 (994)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement réseau	220-240 V~ 50/60 Hz, 680 W	Eclairage	6 x 20 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	40-59 dB(A)	Protection par fusibles ou disjoncteurs	10 A	Moteur	1 x 260 W	Poids	~45 kg
Raccordement pour options			max. 300 W				



Utilisation de caches en pierre
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

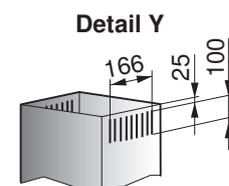
Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
513-833 mm (standard)
833-1163 mm (longue)

Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
613-833 mm (standard)
833-1163 mm (longue)

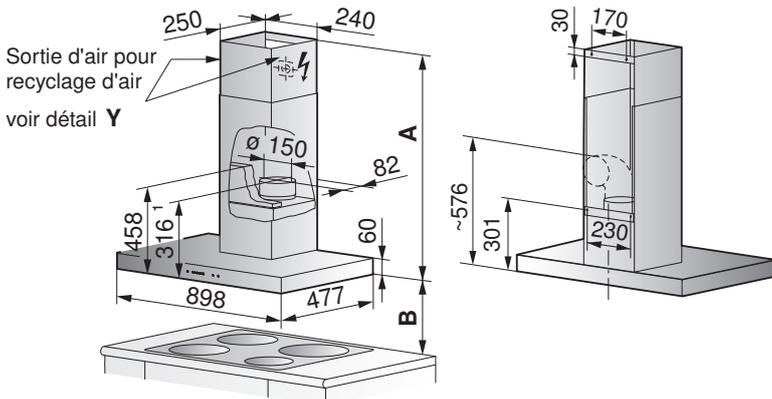
Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**
Champ de cuisson électrique:
600 mm
Champ de cuisson au gaz:
750 mm

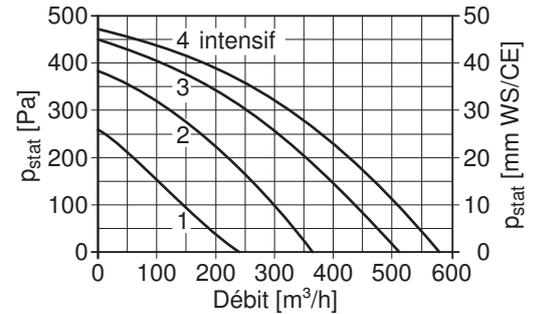


DW-SE9 (059)

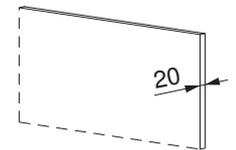
Mode de fonction- nement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 415 W	Eclairage	2 x 20 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	44-64 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	1 x 175 W	Poids	~14 kg
Raccordement pour options			max. 200 W				



¹ Avec anneau en tôle: 356 mm



Utilisation de caches en pierre
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
615-825 mm (standard)
615-1125 mm (long)

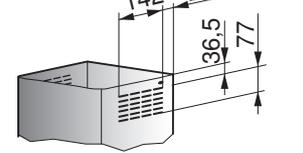
Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
700-825 mm (standard)
700-1145 mm (long)

Distance au-dessus du champ de cuisson

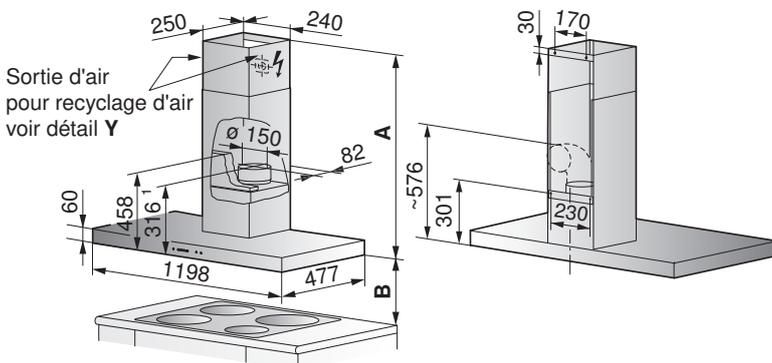
Distance minimale **B**
Champ de cuisson électrique: 600 mm
Champ de cuisson à gaz: 750 mm

Detail Y

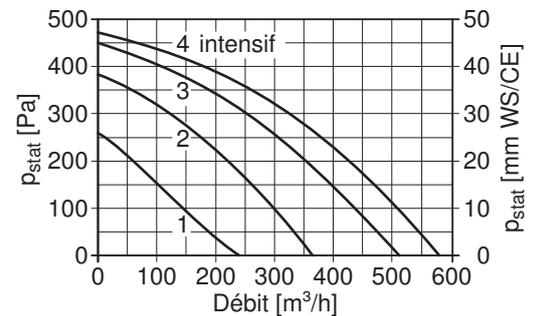


DW-SE12 (068)

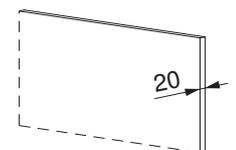
Mode de fonct.	évac.d'air/recyclage d'air	Raccord. réseau	220-240 V~ 50/60 Hz, 435 W	Eclairage	3 x 20 W, 12 V~	Vitesses du vent.	4
Niveau sonore	44-64 dB(A)	Fusible	10 A	Moteur	1 x 175 W	Poids	~20 kg
Raccordement optionnel			max. 200 W				



¹ Avec anneau en tôle: 356 mm



Utilisation de caches en pierre
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
615-825 mm (standard)
615-1125 mm (longue)

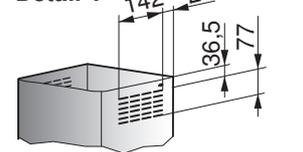
Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
700-825 mm (standard)
700-1145 mm (longue)

Distance au-dessus du champ de cuisson

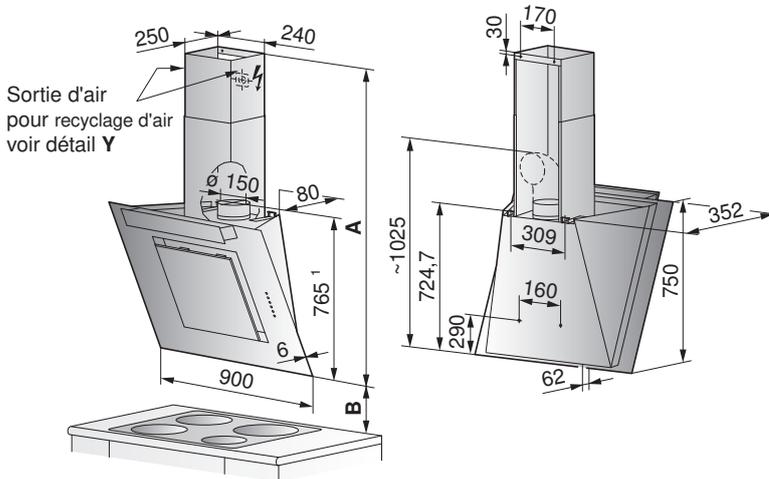
Distance minimale **B**
Champ de cuisson électrique: 600 mm
Champ de cuisson au gaz: 750 mm

Detail Y

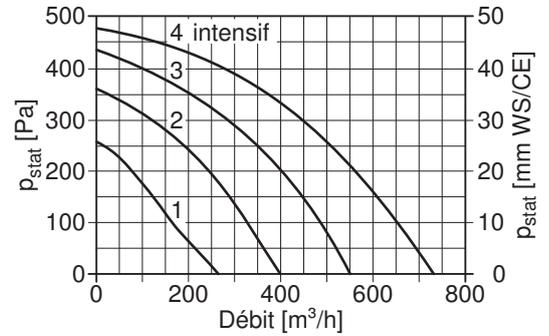


DW-Levante DW-L9 (990)

Mode de fonct.	évac.d'air/recyclage d'air	Raccord. réseau	220-240 V~ 50/60 Hz, 290 W	Eclairage	2 x 20 W, 12 V~	Vitesses du vent.	4
Niveau sonore	41-64 dB(A)	Fusible	10 A	Moteur	1 x 250 W	Poids	~34 kg

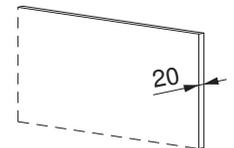


¹ Avec anneau en tôle: 805 mm



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
1280-1490 mm (standard)
1280-1790 mm (longue)

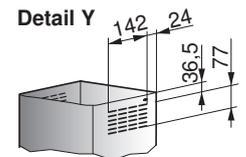
Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
1365-1490 mm (standard)
1365-1810 mm (longue)

Exécution standard recyclage d'air:
sans habillage télescopique

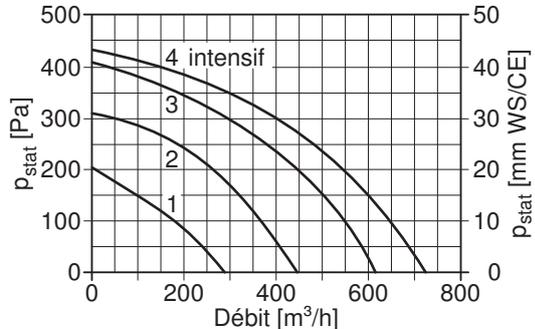
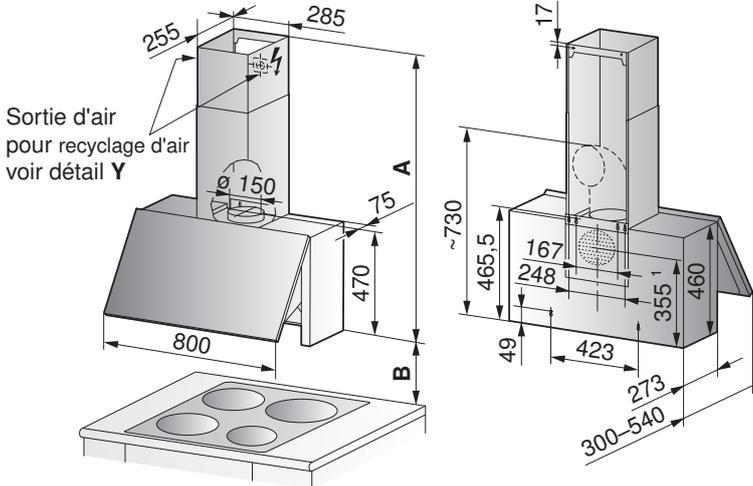
Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**
Champ de cuisson électrique: 300 mm
Champ de cuisson au gaz: 400 mm

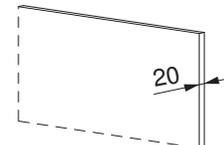


DW-Forano DW-F8 (042)

Mode de fonct.	évac. d'air/recyclage d'air	Raccord. réseau	220-240 V~ 50/60 Hz, 290 W	Eclairage	2 x 20 W, 12 V~	Vitesses du vent.	4
Niveau sonore	51-66 dB(A)	Fusible	10 A	Moteur	1 x 250 W	Poids	~29 kg



Utilisation de caches en pierre
 Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



¹ En cas de sortie d'air vers l'arrière

Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
 740-970 mm (standard)
 970-1274 mm (longue)

Habillage télescopique du recyclage d'air

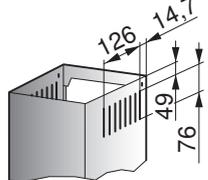
Disponible dans la hauteur de base **A** :
 1024-1374 mm (longue)

Exécution standard recyclage d'air:
 sans habillage télescopique

Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**: 650 mm

Detail Y





12.4 Hottes d'aspiration à encastrer

Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

- Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, d'aérateurs d'ambiance.
- Câble de raccordement 1,2 m avec fiche

Positions des raccordements électriques



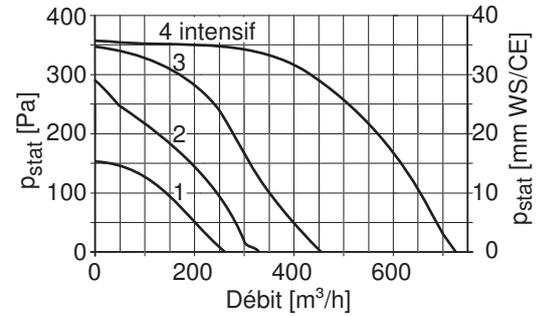
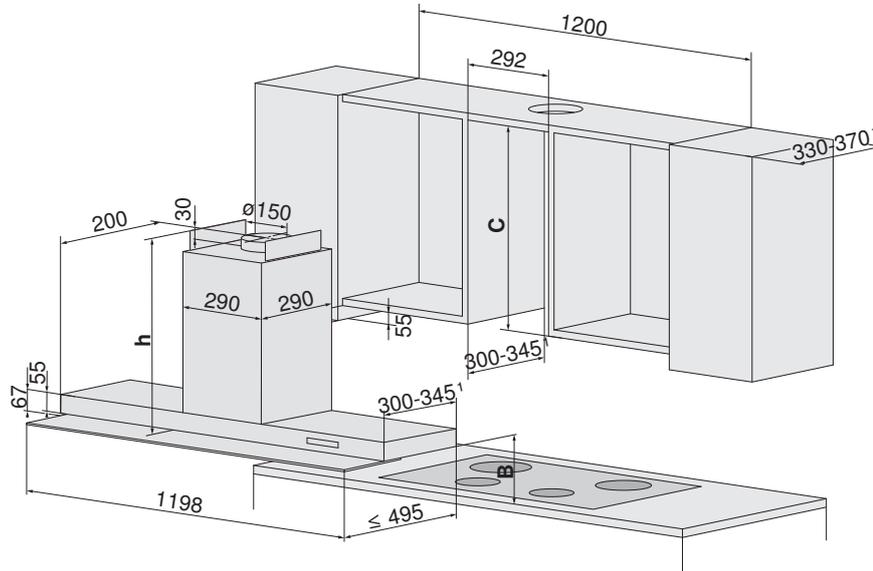
Les dimensions indiquées s'appliquent en cas de conduites d'évacuation d'air droites. En présence de conduites d'évacuation d'air coudées, il faut adapter les dimensions en fonction.

Désignation	Raccordement à partir du sol (hauteur de socle 100 mm)	Raccordement dans une niche (du milieu jusqu'au raccordement)	Type de raccordement
Tous les modèles	2050 mm	180 mm	Prise encastrée 230 V

DF-Premira DFPQ12 (61013)

Mode de fonct.	évac.d'air/recyclage d'air	Raccord. réseau	220-240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W	Eclairage	3 x 2,2 W	Vitesses du vent.	4
Niveau sonore	40-67 dB(A)	Fusible	10 A	Moteur	1 x 130 W	Poids	~27,5 kg

Raccordement optionnel max. 300 W



Utilisation de caches en pierre
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

h: évacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg: 452 mm,
évacuation d'air avec anneau en tôle: 477 mm,
recyclage d'air 5 kg: 600 mm

¹ pour profondeur d'armoire suspendue de 351-370 mm: profil de finition supplémentaire nécessaire

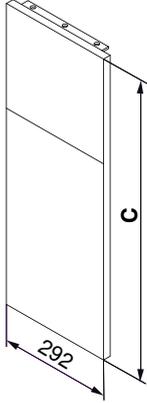
Distance au-dessus du champ de cuisson
Distance minimale **B**
Champ de cuisson électrique: 500 mm
Champ de cuisson au gaz: 650 mm

Profil de finition compris dans la livraison:

Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFPQ12	1198 mm	330-350 mm	H42660

Cache frontal
disponible en option

Type	Matériau	Hauteur C	No d'article
DFPQ12	ChromeClass	410-790 mm	H42614
DFPQ12	ChromeClass	791-1150 mm	H42615

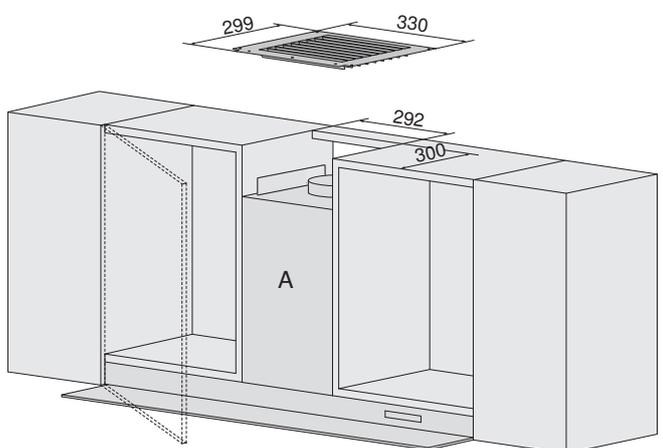


Disponible en option:

Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFPQ12	1198 mm	351-370 mm	H42803

Kit de recyclage d'air pour armoire suspendue sans cache
disponible en option, peut être combiné avec H42614 et H42615

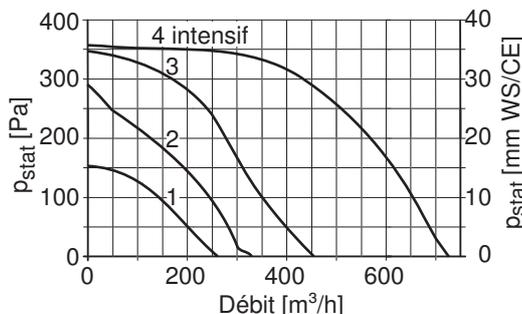
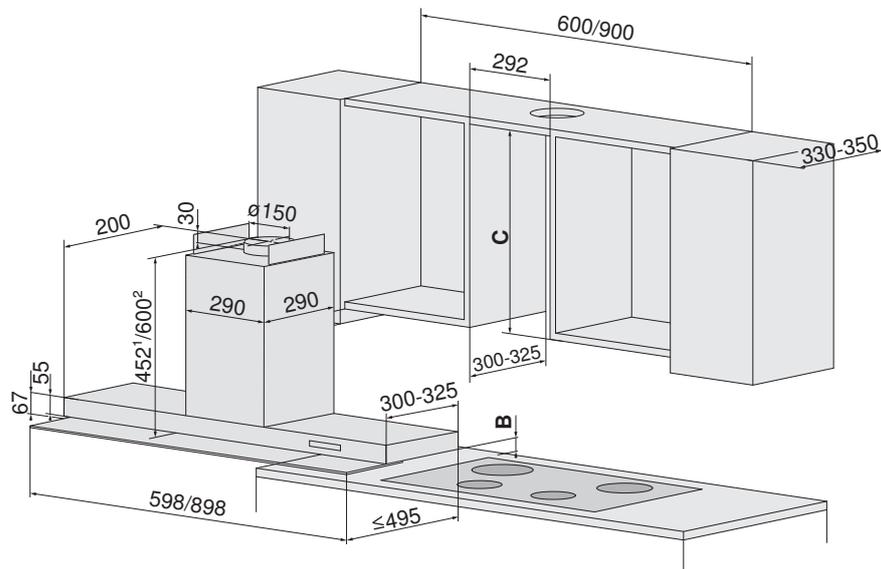
Type	Matériau	No d'article
DFPQ12	ChromeClass	H42630



Cache frontal **A** doit être démontable pour le remplacement du filtre.

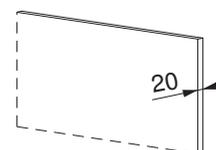
DF-Premira DFPQ6 (61015), DFPQ9 (61014)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W	Eclairage	2 x 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	40-67 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	1 x 130 W	Poids	~19,5/23,5 kg



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Distance au-dessus du champ de cuisson

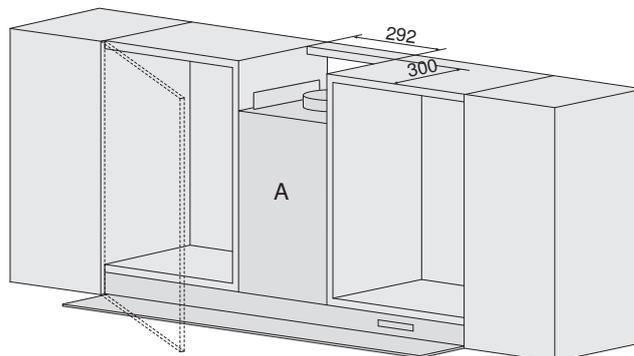
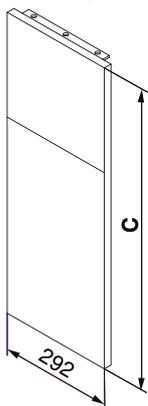
Distance minimale **B**:
Champ de cuisson électrique: 500 mm
Champ de cuisson à gaz: 650 mm

¹ Evacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg
² Recyclage d'air 5 kg

Cache frontal
disponible en option

Kit de recyclage d'air pour armoires suspendues sans panneau
disponible en option

Type	Matériau	Hauteur C	No d'article	Type	Matériau	No d'article
DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	410-790 mm	H42614	DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	H42630
DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	791-1150 mm	H42615			

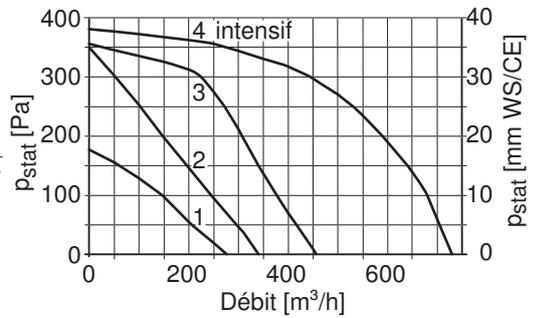
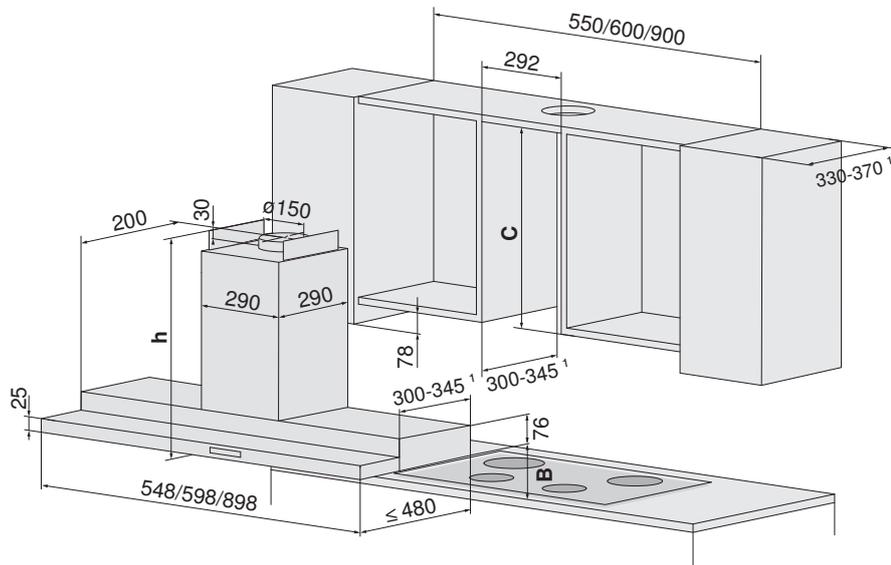


Combinable avec le cache frontal H4.2614 et H4.2615

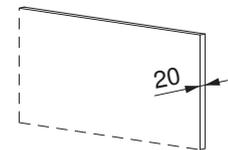
DF-Premira SL DFPQSL6 (61008), DFPQSL9 (61007)

Mode de fonct.	évac.d'air/recyclage d'air	Raccord. réseau	220-240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W	Eclairage	2 x 2,2 W	Vitesses du vent.	4
Niveau sonore	40-67 dB(A)	Fusible	10 A	Moteur	1 x 130 W	Poids	~12,5/16,5 kg

Raccordement optionnel max. 300 W



Utilisation de caches en pierre
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



h: évacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg: 452 mm
évacuation d'air avec anneau en tôle: 490 mm
recyclage d'air 5 kg: 600 mm

¹ pour profondeur d'armoire suspendue de 351-370 mm: profil de finition supplémentaire nécessaire

Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**
Champ de cuisson électrique: 500 mm
Champ de cuisson au gaz: 650 mm

Profil de finition compris dans la livraison:

Type	Largeur	Prof. armoire suspendue
DFPQSL5	548 mm	330-350 mm
DFPQSL6	598 mm	330-350 mm
DFPQSL9	898 mm	330-350 mm

Disponible en option:

Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFPQSL5	548 mm	351-370 mm	H42804
DFPQSL6	598 mm	351-370 mm	H42805
DFPQSL9	898 mm	351-370 mm	H42806

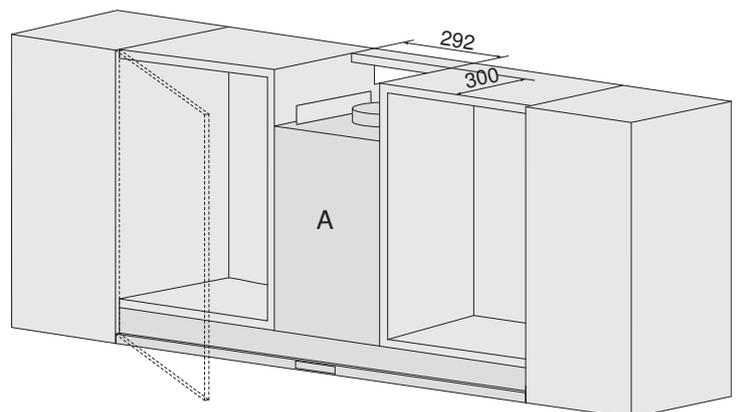
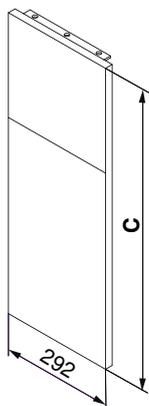
Cache frontal

disponible en option

Type	Matériau	Hauteur C	No d'article
DFPQSL5/6/9	ChromeClass	410-790 mm	H42614
DFPQSL5/6/9	ChromeClass	791-1150 mm	H42615

Kit de recyclage d'air pour armoire suspendue sans cache
disponible en option, peut être combiné avec H42614 et H42615

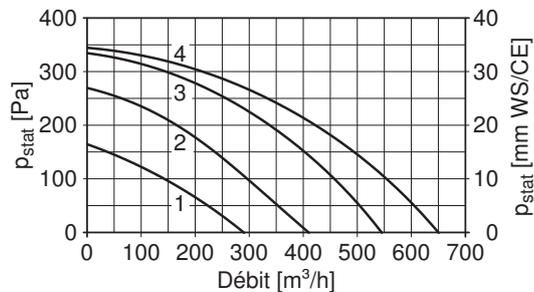
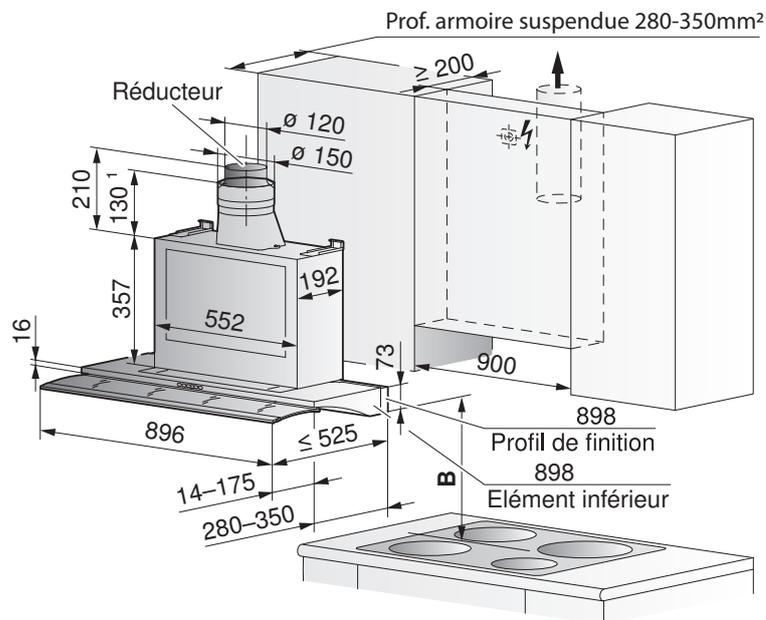
Type	Matériau	No d'article
DFPQSL5/6/9	ChromeClass	H42630



Cache frontal **A** doit être démontable pour le remplacement du filtre.

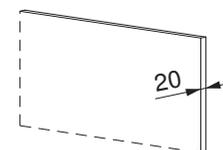
Partie bombée escamotable DF-SLG9 (385)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 260 W	Eclairage	2 x 20 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	47-65 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	2 x 110 W	Poids	~17 kg



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Distance au-dessus du champ de cuisson

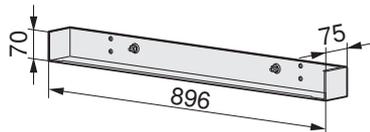
Distance minimale **B**:
Champ de cuisson électrique: 600 mm
Champ de cuisson à gaz: 750 mm

¹ Avec anneau en tôle: 170 mm

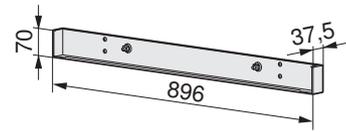
² Version recyclage d'air possible uniquement avec une armoire suspendue d'une profondeur de 280 à 330 mm

Profilés de finition

fourni avec l'appareil:



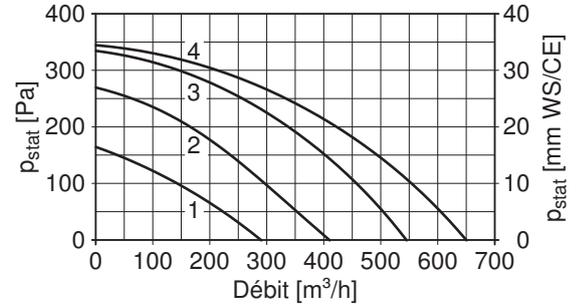
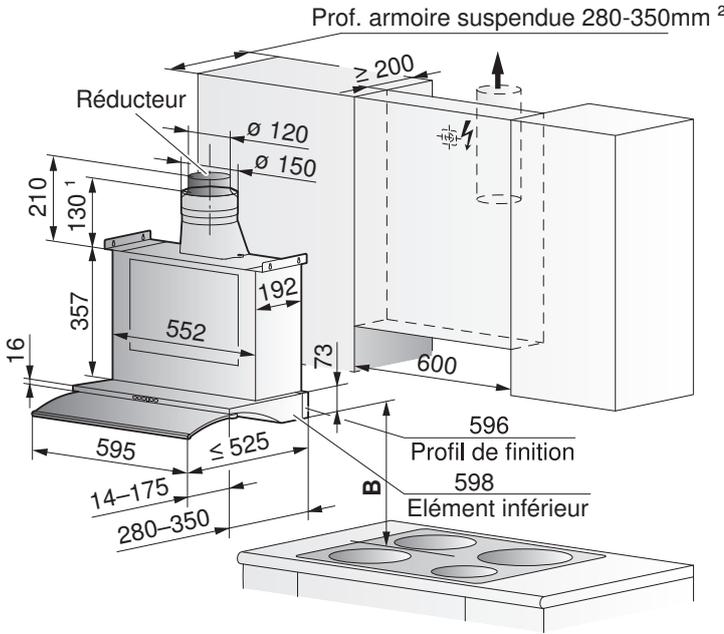
disponible en option:



Type	Profilé	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article	Type	Profilé	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DF-SLG9	large	896 mm	320-350 mm	H41759	DF-SLG9	étroit	896 mm	280—315 mm	H41758

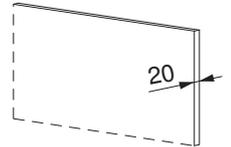
Partie bombée escamotable DF-SLG6 (384)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 260 W	Eclairage	2 x 20 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Niveau sonore	47-65 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	2 x 110 W	Poids	~15 kg



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



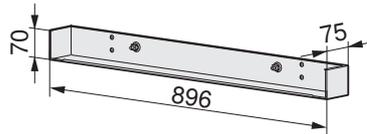
Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**:
Champ de cuisson électrique: 600 mm
Champ de cuisson à gaz: 750 mm

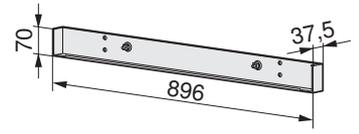
¹ Avec anneau en tôle: 170 mm

² Version recyclage d'air possible uniquement avec une armoire suspendue d'une profondeur de 280 à 330 mm

Profilés de finition
fourni avec l'appareil:



disponible en option:

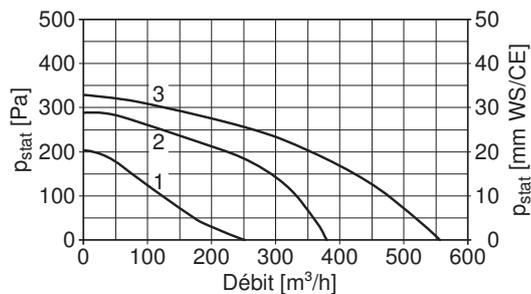
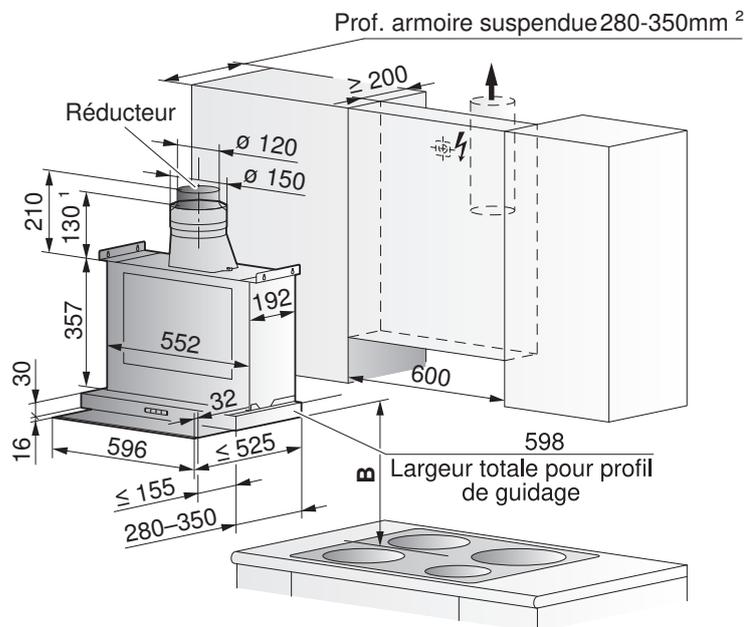


Type	Profilé	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DF-SLG6	large	596 mm	320-350 mm	H41755

Type	Profilé	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DF-SLG6	étroit	596 mm	280-315 mm	H41754

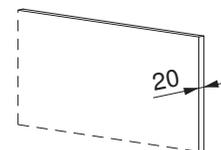
Tiroir coulissant DF-SG6 (360)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 316 W	Eclairage	2 x 28 W, 230 V~	Allures du ventilateur	3
Niveau sonore	45-63 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	2 x 130 W	Poids	~14 kg



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Distance au-dessus du champ de cuisson

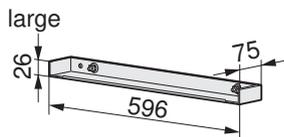
Distance minimale **B**:
Champ de cuisson électrique: 600 mm
Champ de cuisson à gaz: 750 mm

¹ Avec anneau en tôle: 170 mm

² Version recyclage d'air possible uniquement avec une armoire suspendue d'une profondeur de 280 à 330 mm

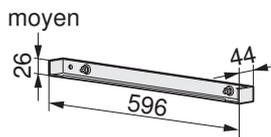
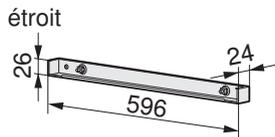
Profils de finition

fourni avec l'appareil:



Type	Profilé	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article ChromeClass
DF-SG6	large	596 mm	321-350 mm	H42281

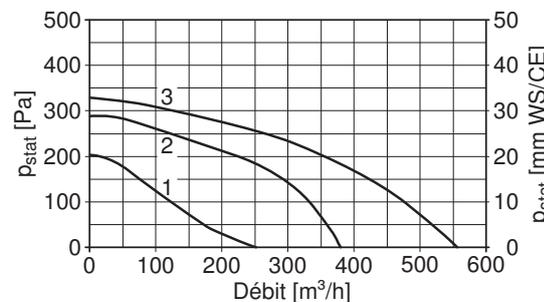
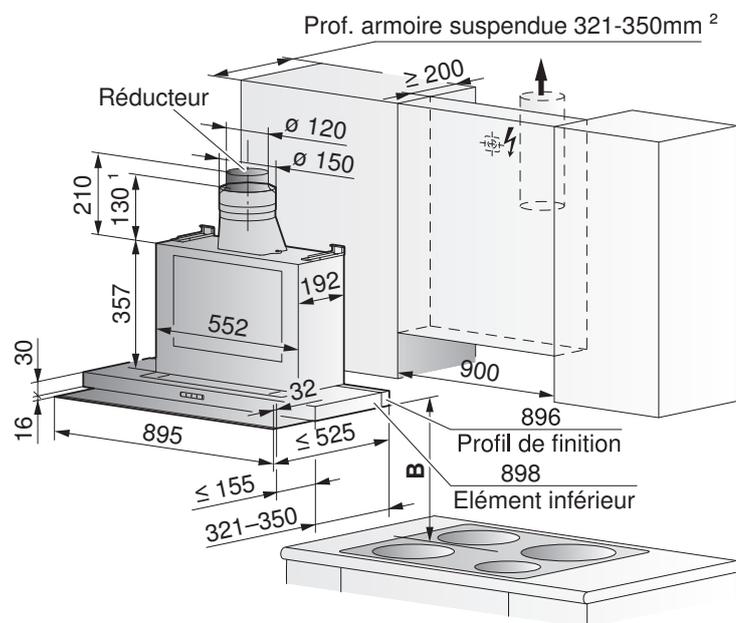
disponible en option:



Type	Profilé	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article ChromeClass
DF-SG6	étroit	596 mm	280-300 mm	H42225
DF-SG6	moyen	596 mm	290-320 mm	H42226

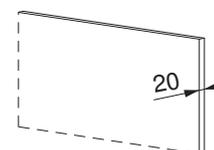
Tiroir coulissant DF-SG9 (549)

Mode de fonctionnement	évacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 316 W	Eclairage	2 x 28 W, 230 V~	Allures du ventilateur	3
Niveau sonore	45-63 dB(A)	Protection par fusibles	10 A	Moteur	2 x 130 W	Poids	~16 kg



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Distance au-dessus du champ de cuisson

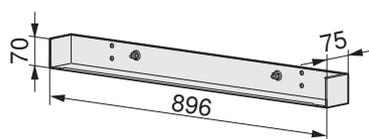
Distance minimale **B**:
Champ de cuisson électrique: 600 mm
Champ de cuisson à gaz: 750 mm

¹ Avec anneau en tôle: 170 mm

² Version recyclage d'air possible uniquement avec une armoire suspendue d'une profondeur de 321 à 330 mm

Profilé de finition

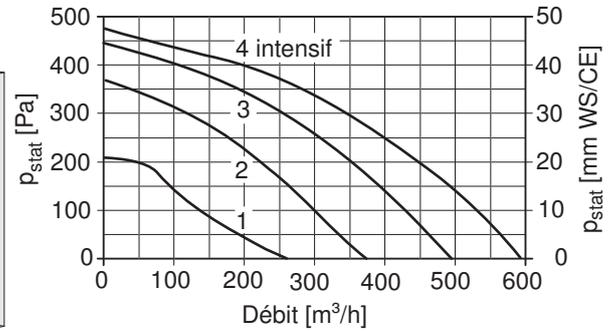
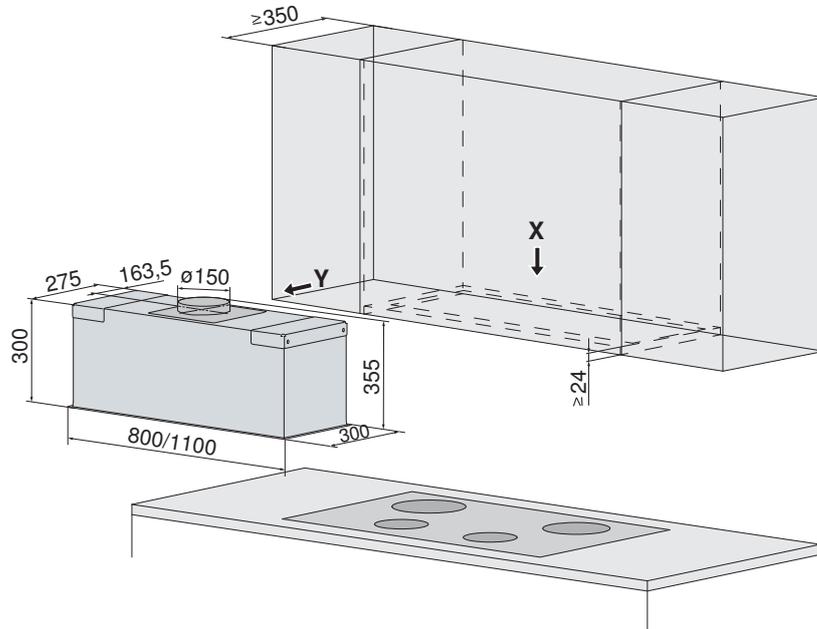
fourni avec l'appareil:



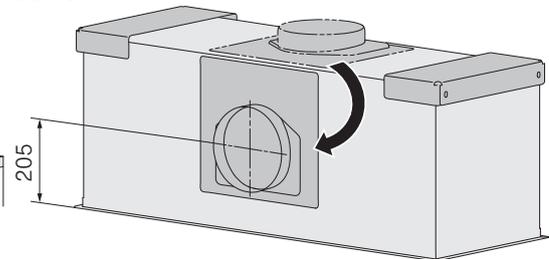
Type	Profilé	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article ChromeClass
DF-SG9	large	896 mm	321-350 mm	H42294

DHL8 (64001), DHL11 (64002)

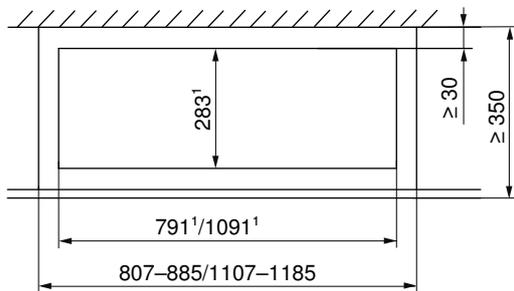
Mode de fonct.	évac.d'air/recyclage d'air	Raccord. réseau	220-240 V~ 50/60 Hz, 200 W	Eclairage	4 x 3 W	Vitesses du vent.	4
Niveau sonore	40-61 dB(A)	Fusible	10 A	Moteur	188 W	Poids	~22,5/30,5 kg



Vue Y



Découpe armoire suspendue (vue X)



¹ Dimension de la découpe

La hotte d'aspiration peut être transformée pour que la tubulure d'évacuation se retrouve à l'arrière de l'appareil.

Distance au-dessus du champ de cuisson

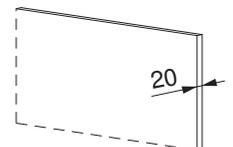
Distance minimale **B**

Champ de cuisson électrique: 500 mm

Champ de cuisson au gaz: 750 mm

Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



12.5 Cassette de recyclage d'air LRC

- Encastrement dans le bandeau supérieur

Mode de fonctionnement

Adapté à toutes les hottes d'aspiration à encastrer (exception: DF-U!)

Filtre à charbon actif de rechange

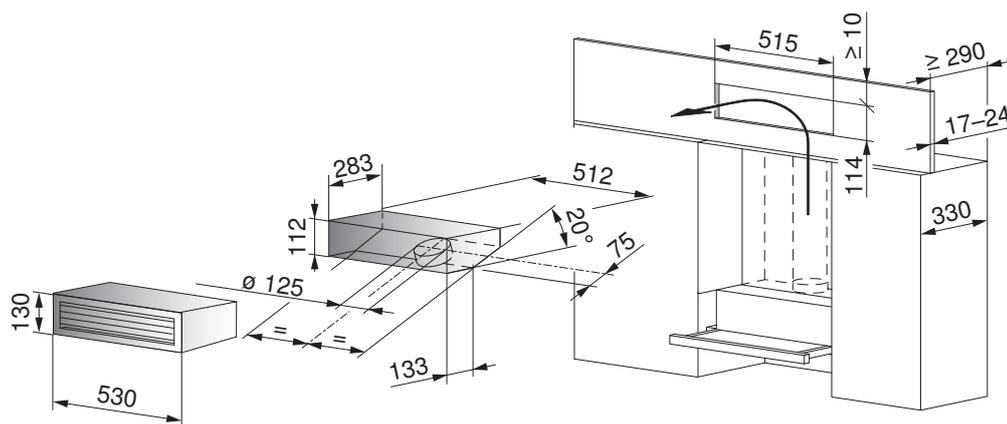
H40770

Pièces de raccordement fournies

1 x \varnothing 125 mm

Poids

~6 kg



12.6 Cassette de sortie d'air LAC

- Encastrement dans le bandeau supérieur

Mode de fonctionnement

Adapté à toutes les hottes d'aspiration à encastrer (exception: DF-U!)

Pièces de raccordement fournies

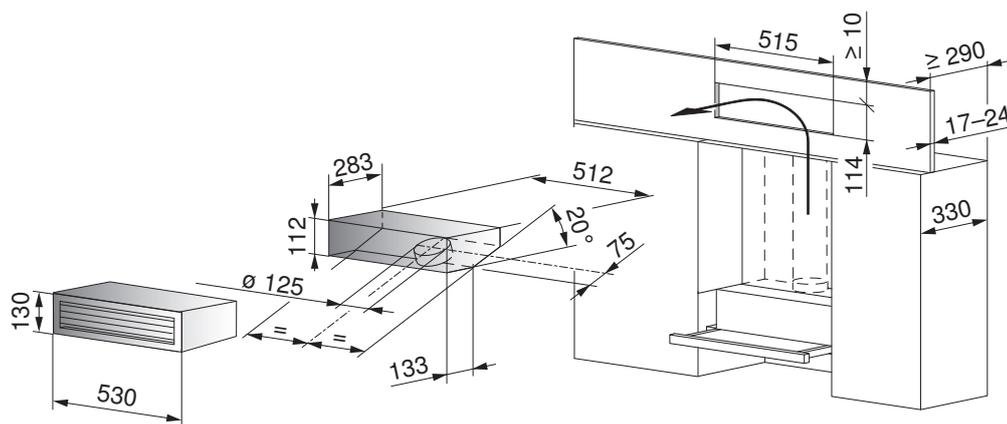
1 x \varnothing 125 mm

Réducteur pour hotte d'aspiration fourni

de \varnothing 150 à \varnothing 125 mm

Poids

~5 kg



13 Réfrigérateurs

13.1 Indications générales



Une ventilation insuffisante peut occasionner des dysfonctionnements et abrégier la durée de vie de l'appareil.

Des double-portes lourdes réduisent la longévité des charnières de porte.

Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

Il faut compter sur des émissions de bruit plus fortes dans les cuisines où les fentes d'aération sont dirigées vers l'unité d'habitation.

13.2 Caractéristiques de raccordement électrique

Appareil	Classe climatique	Raccordement secteur	Protection par fusibles	Câble d'alimentation
Réfrigérateurs				
Cooltronic 60i	SN-ST	230 V~ 50 Hz	10 A	2,2 m avec fiche
Noblesse 60i				
Prestige P 60i eco	SN-T			
Futura 60i	SN-ST			
Royal 60i				
De Luxe 60i	SN-T	230 V~ 50 Hz	2,5 m avec fiche	
Magnum 60i eco	N-ST			
Armoire à vin				
Winecooler SL 60	SN-ST	230 V~ 50 Hz	10 A	2,1 m avec fiche

13.3 Température ambiante

Classe climatique	Minimale	Maximale
SN	+10 °C	+32 °C
N	+16 °C	+32 °C
ST	+16 °C	+38 °C
T	+16 °C	+43 °C

13.4 Ventilation de la niche

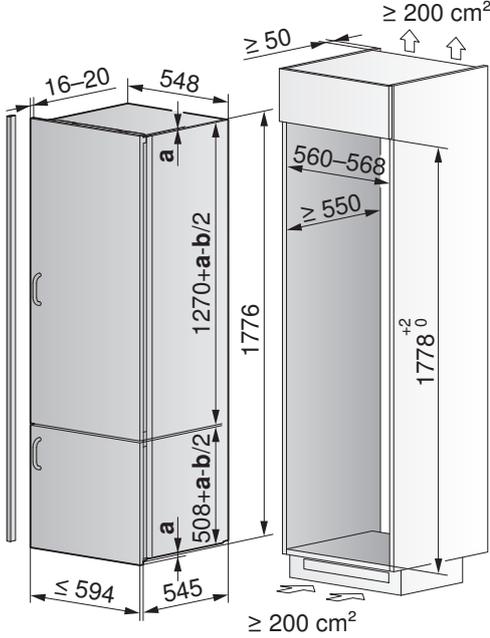
Des joints à fentes perforées pour la circulation d'air, même sur plusieurs largeurs d'éléments, ne suffisent pas.

13.5 Réfrigérateurs

Cooltronic 60i (51029)

KC 60i (intégrable dans des niches de 1778 mm de haut)

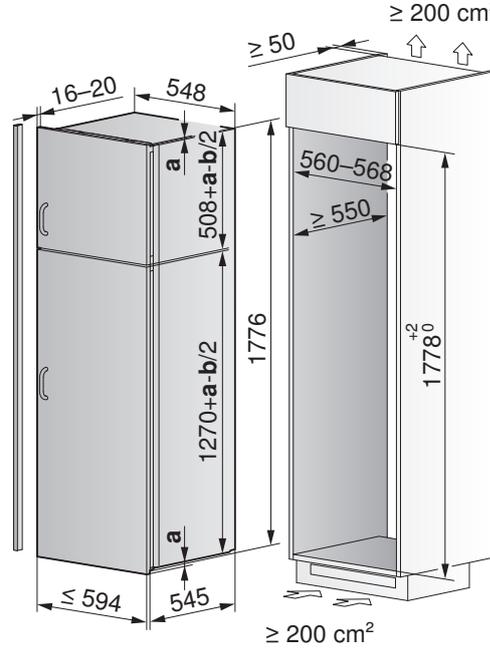
Le poids maximal admissible de la double porte est de 17,5 kg



Noblesse 60i (51028)

KN 60i (intégrable)

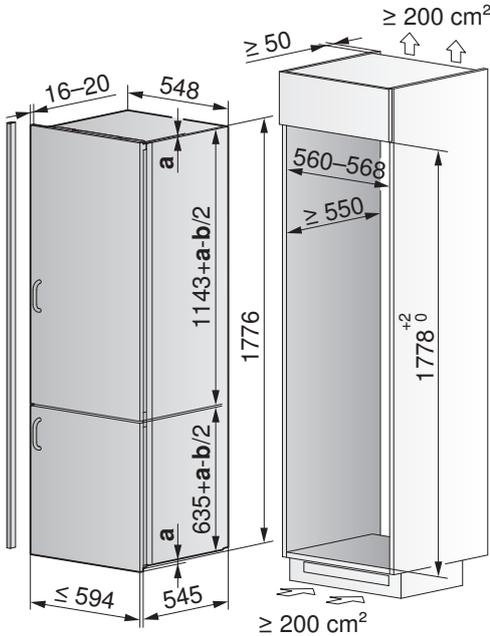
Poids maximal admissible de la double-porte: 17,5 kg



Prestige P 60i eco (51027, 51052)

KRRP 60i eco (intégrable dans des niches de 1778 mm de haut)

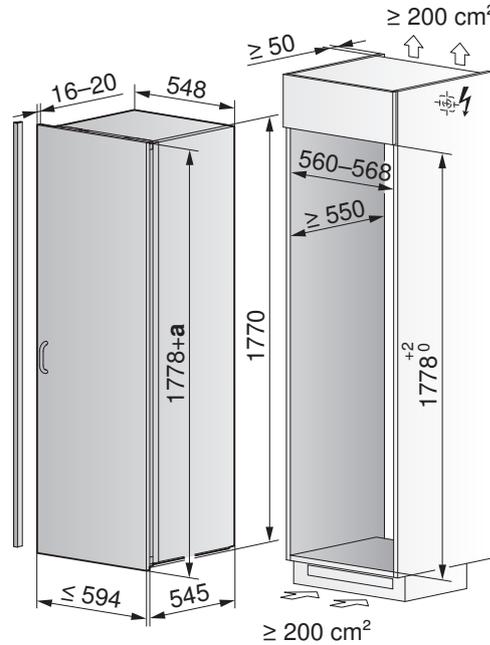
Le poids maximal admissible de la double porte est de 17,5 kg



Magnum 60i eco (51031)

KM 60i eco (intégrable)

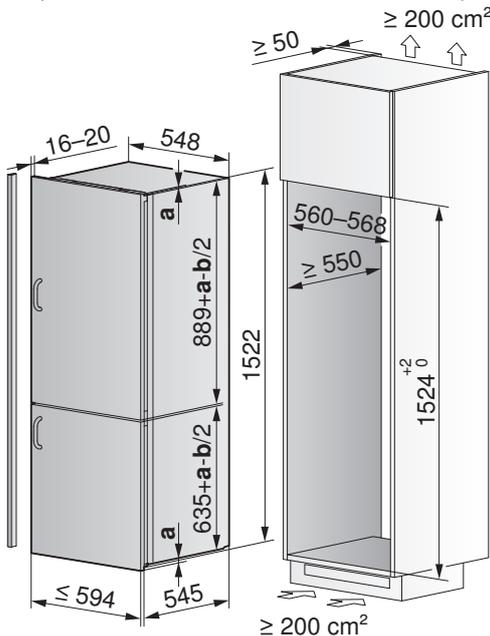
Le poids maximal admissible de la double porte est de 25 kg



- a Dépassement de niche
- b Fente (≥ 4 mm)

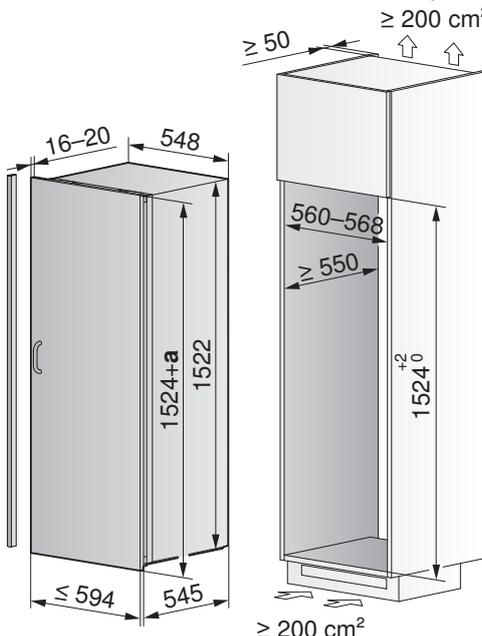
Futura 60i (51020)

KF 60i (intégrable dans des niches de 1524 mm de haut)
Le poids maximal admissible de la double porte est de 17,5 kg



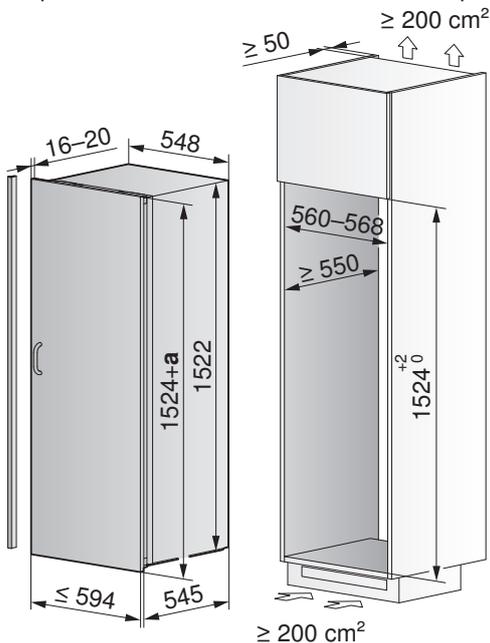
Royal 60i (51018)

KR 60i (intégrable)
Poids maximal admissible de la double-porte: 17,5 kg



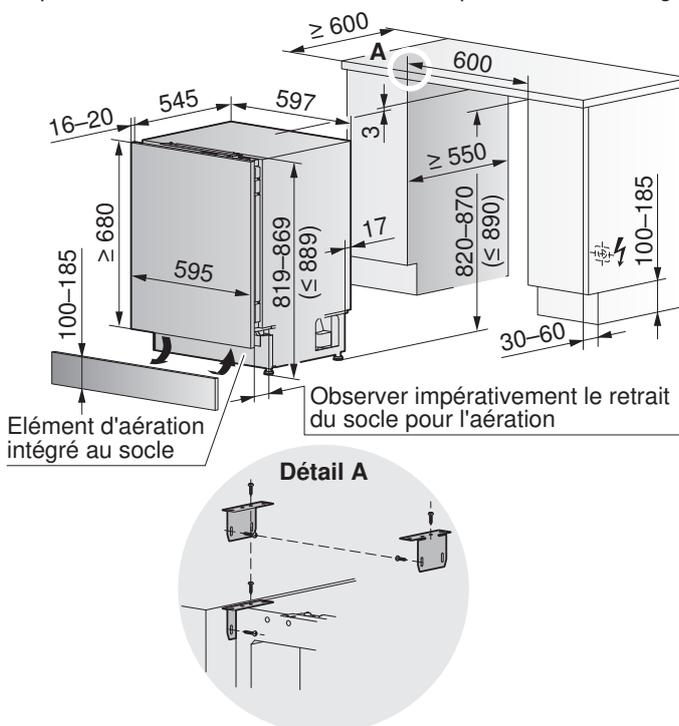
De Luxe 60i (51017)

KL 60i (intégrable dans des niches de 1524 mm de haut)
Le poids maximal admissible de la double porte est de 17,5 kg



Komfort 60i (51048)

KK 60i (intégrable)
Le poids maximal admissible de la double porte est de 17,5 kg



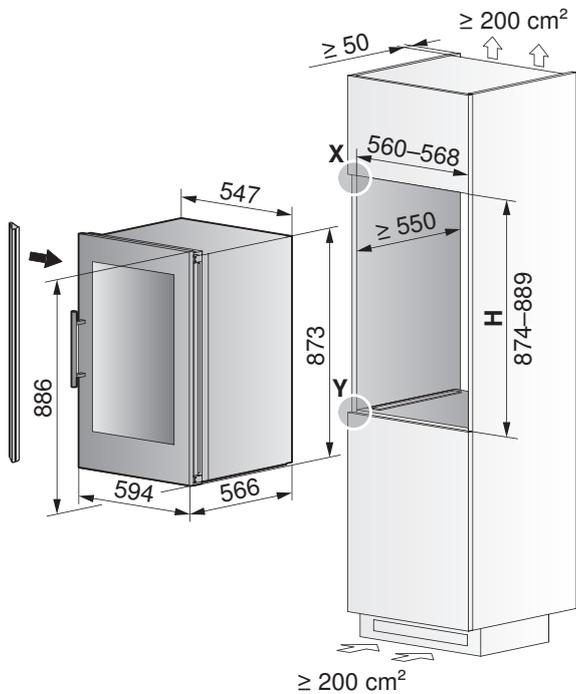
a Dépassement de niche
b Fente (≥ 4 mm)

Kit de montage pour plan de travail en pierre fourni avec l'appareil: H7.2998

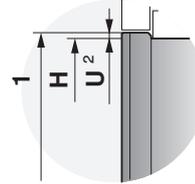
13.6 Armoire à vin

Winecooler SL (629)

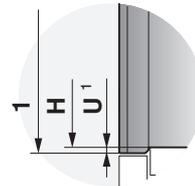
KW-SL/60



Détail X



Détail Y



Hauteur de la niche H	Kit d'encastrement No d'article	Kit d'encastrement Hauteur	Chevauchement	
			U¹	U²
874-877	-	-	6 mm	3-6 mm
877-880	H72435	3 mm	3 mm	3-6 mm

14 Lave-vaisselle

Lave-vaisselle avec pompe à chaleur [→ voir page 105]

14.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.



L'appareil doit pouvoir être sorti de la niche à l'horizontale à tout moment sans avoir à démonter des éléments de meuble.



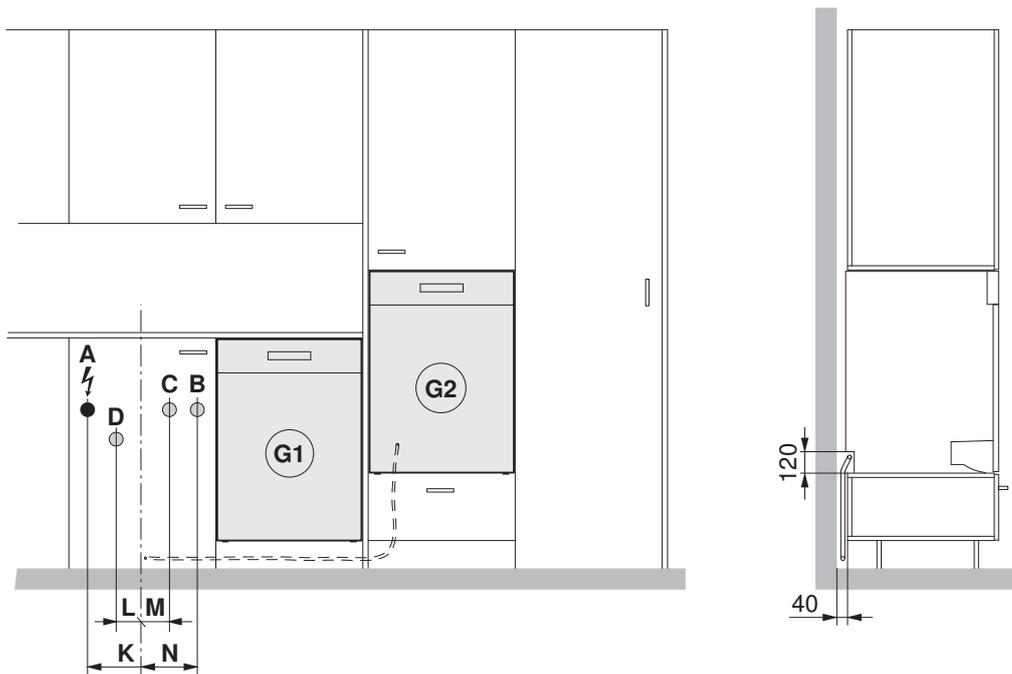
Dans le cas de plans de travail sensibles à l'humidité, employer la protection spéciale W70163.

Conditions de fonctionnement générales

Température ambiante: de min. 10 °C à max. 35 °C

Altitude de service des appareils: max. 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

14.2 Données de raccordement électriques/sanitaires



	Désignation	Raccord. à partir du sol (hauteur de socle 105 mm)	Raccordement dans une niche (du milieu jusqu'au raccordement)	Type de raccordement
A	Raccordement électrique	600 mm	K = 160 mm	Prise sous-crépi 230 V
B	Eau froide	600 mm	N = 170 mm	G ^{3/4} "
C	Eau chaude *	600 mm	M = 70 mm	G ^{3/4} "
D	Ecoulement	400 mm	L = 110 mm	ø 56 mm
G1	Lave-vaisselle dans élément inférieur	Raccordement dans une niche adjacente à gauche ou à droite		
G2	Lave-vaisselle dans armoire haute	Raccordement à 2 niches max. à gauche ou à droite		

* Le raccordement à l'eau à >60 °C n'est pas recommandé

Caractéristiques de raccordement électrique

Appareil	Groupe de pays *	Raccordement secteur	Puissance connectée	Protection par fusibles	Câble d'alimentation
Adora SL (41005-41008, 41042, 41043)	A, C, E	230 V~ 50 Hz	3300 W	16 A	1,5 m avec fiche
	B		2200 W	10 A	
	D	220-240 V~ 50 Hz	3300 W	16 A	
	F				
Adora S (41010, 41016, 41034-41037)	A, B, C, D, E,	230 V~ 50 Hz	2200 W	10 A	
Adora N (41011, 41029, 41030-41033)	F				

* Légende [→ voir page 2]

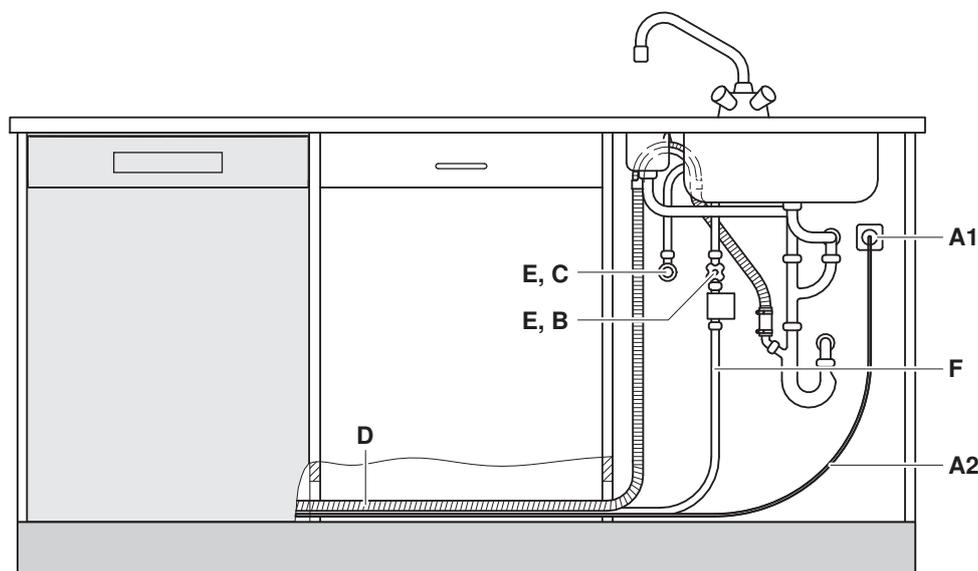
Données de raccordements sanitaires



Pour les cas spéciaux avec une dureté de l'eau supérieure à 50 °fH, il est recommandé d'avoir recours à des adoucisseurs d'eau externes.

Grandeur		Valeur nominale	Minimal	Maximal
Pression de réseau (0,1 MPa = 1 bar)	statique	0,3-0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	courante	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Dureté d'eau		–	0,5 °fH	50 °fH
Température arrivée d'eau	Eau froide	–	5 °C	35 °C
	Eau chaude	–	40 °C	60 °C

Exemple de raccordement avec rallonges



	Désignation	GSA Adora
A1	Prise	oui
A2	Câble de raccordement	Longueur 1,50 m
B	Raccordement eau froide	oui
C	Raccordement eau chaude	oui
D	Tuyau d'écoulement	Longueur 1,55 m Diamètre intérieur = 22 mm
E	Organe de fermeture de l'arrivée d'eau	oui
F	Aquastop/alimentation avec filtre, G¾"	Longueur 1,55 m

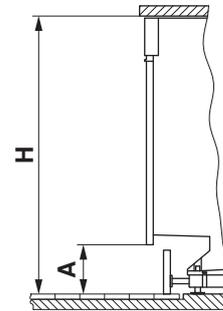


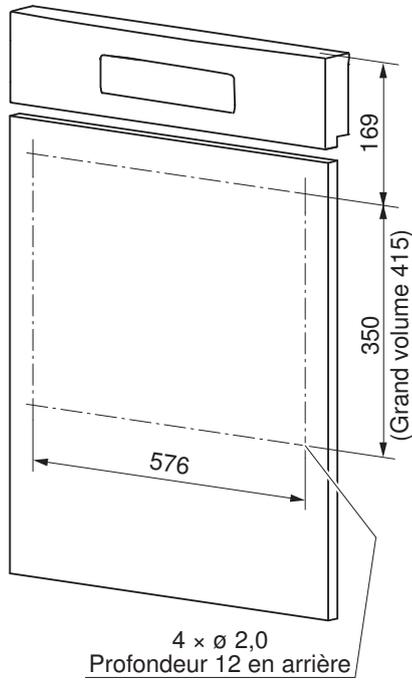
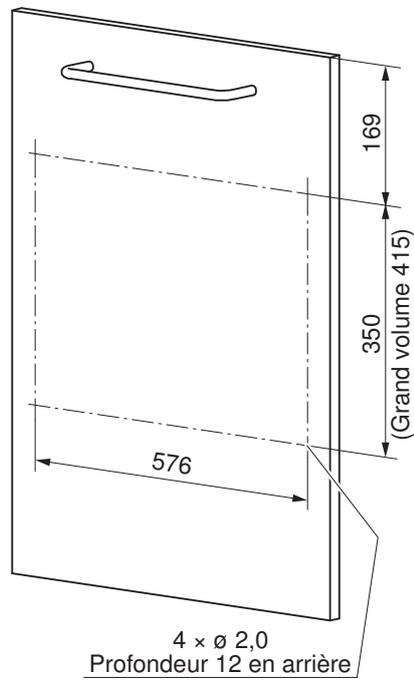
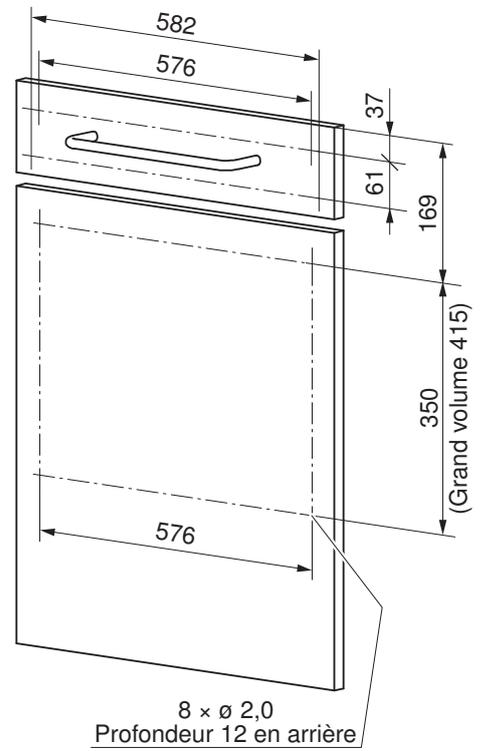
14.3 Vue d'ensemble de l'encastrement

Suivant la hauteur de la niche **H**, il est possible d'encastrer des appareils standard ou grand volume ou l'une des deux hauteurs seulement.

		Hauteur de la niche H en mm																	
		790	800	810	820	830	840	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960
Dimension A en mm	250												S						G
	240											S	S					G	G
	230										S	S	S				G	G	G
	220									S	S	S	S			G	G	G	G
	210								S	S	S	S	S		G	G	G	G	G
	200							S	S	S	S	S	S		G	G	G	G	G
	190						S	S	S	S	S	S	S/G	G	G	G	G	G	G
	180					S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	170				S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	160			S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	150		S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	140	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	130	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	120	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G	
	110	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G		
	107	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G			
	100	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G			
	90	S	S	S	S	S	S	S	S/G	G	G	G	G	G	G				
80	S	S	S	S	S	S		G	G	G	G	G	G						
70	S	S	S	S	S			G	G	G	G	G							
60	S	S	S	S				G	G	G	G								
50	S	S	S					G	G	G									
40	S	S						G	G										
30	S							G											
23								G											

- S Standard
- G Grand volume
- S/G Standard et grand volume



14.4 Plans de perçage de décor 60 cm**intégré****entièrement intégré****en deux parties**

14.5 Adora SL, S, N avec largeur de niche de 60 cm



La fente sur le joint creux doit rester.



Les vis et les fixations doivent être noyées dans la niche. Aucune pièce, tête de vis, équerre, etc. ne doit dépasser, car sinon, des composants de l'appareil risquent d'être endommagés.

Les poids admissibles pour le panneau frontal ou le système décor **1** sont fonction de la variante d'exécution:

	Intégré nero, blanc	Intégré ChromeClass	Design intégré Miroir	Entièrement intégré
Poids maximal	8 kg	7 kg	6,5 kg	7 kg
Poids minimal	5,5 kg	4,5 kg	4 kg	5 kg

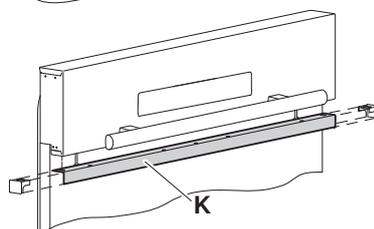
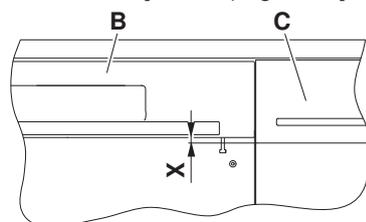
- Le panneau frontal ou le système décor (bois) **1** entièrement intégrés doivent être découpés aux dimensions requises.

Pour des ressorts plus forts, voir les accessoires des lave-vaisselle [→ voir page 127].

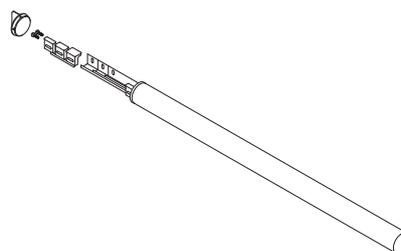
Compensateur pour ChromeClass et miroir

Kit de compensateurs: voir les accessoires des lave-vaisselle [→ voir page 111].

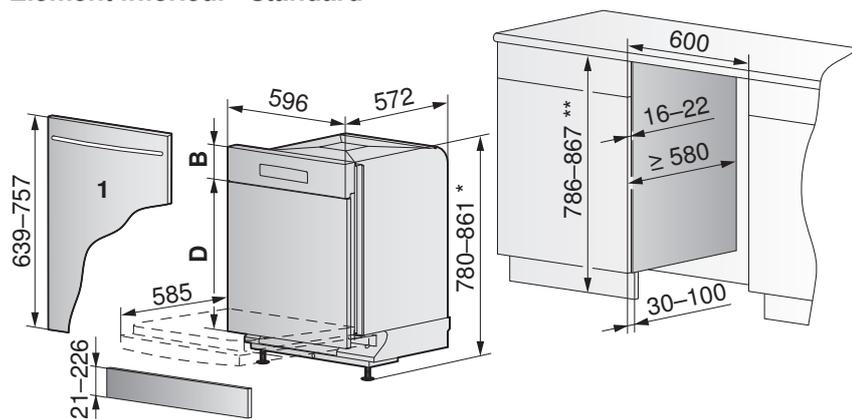
Lorsque le bord inférieur du panneau de commande **B** n'est pas à la même hauteur **X** que le bord inférieur du tiroir de cuisine situé à côté **C**, il faut monter une pièce d'ajustage (compensateur **K**), voir la notice d'installation J182.51.



Compensateurs compris dans le kit:
8 mm, 12 mm, 16 mm



Élément inférieur «standard»



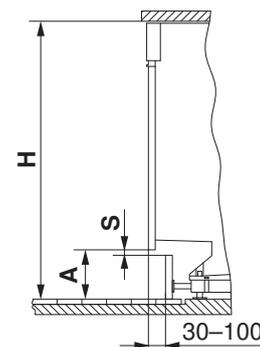
* jusqu'à 896 max. uniquement avec 2e patin, à commander sous la réf. W82930

** jusqu'à 902 max. uniquement avec 2e patin, à commander sous la réf. W82930

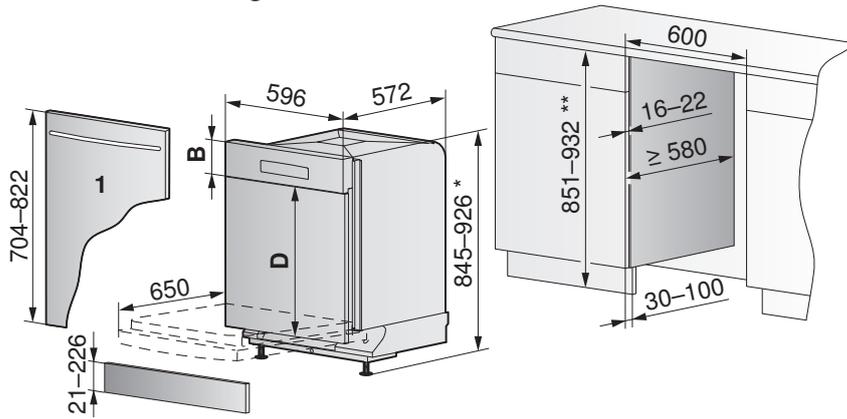
	nero, blanc	ChromeClass	Miroir
Panneau de commande B avec compensateur	124-146 mm	124-140 mm	124-140 mm
Décor D	490-632 mm	496-632 mm	496-632 mm

Taille de la fente du socle **S**.

Hauteur du socle A en mm	Hauteur de la niche H en mm												S min. en mm
	790	800	810	820	830	840	850	860	870	880	890	900	
min.	27	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	2
	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	2
	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	2
	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	2
	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	2
	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	2
	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	2
	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	2
	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	5
	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	10
	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	237	15
	137	147	155	167	177	187	197	207	217	227	237	247	23
max.	145	155	165	175	185	195	205	215	225	235	245	255	30



Élément inférieur «grand volume»



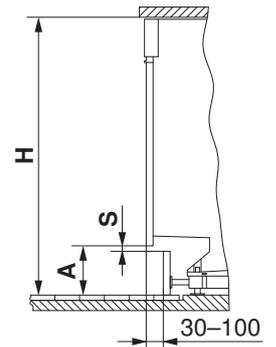
* jusqu'à 961 max. uniquement avec 2e patin, à commander sous la réf. W82930

** jusqu'à 967 max. uniquement avec 2e patin, à commander sous la réf. W82930

	nero, blanc	ChromeClass	Miroir
Panneau de commande B avec compensateur	124-146 mm	124-140 mm	124-140 mm
Décor D	555-697 mm	561-697 mm	561-697 mm

Taille de la fente du socle **S**.

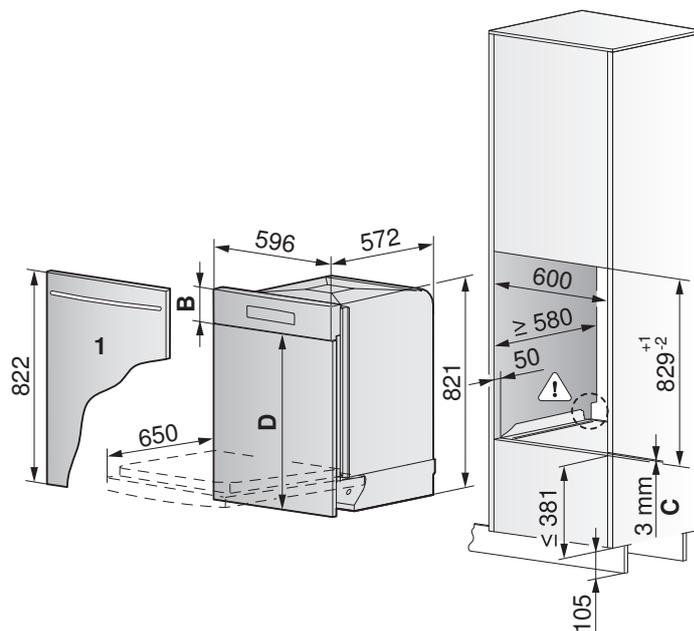
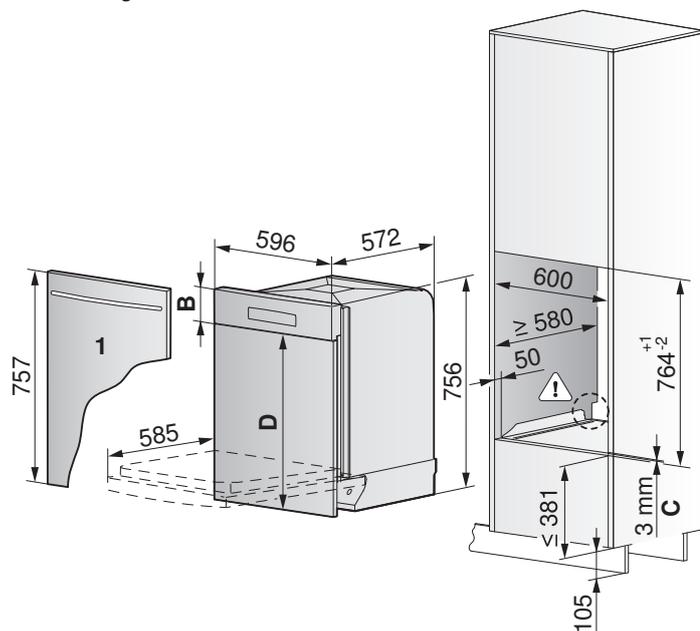
		Hauteur de la niche H en mm												S min. en mm		
		851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960			
Mesure A en mm	↑	min.	23	32	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	2	
			33	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	2	
			43	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	2	
			53	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	2	
			63	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	2	
			73	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	2	
			83	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	2	
			93	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	2	
			103	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	5	
			113	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	10	
			123	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	15	
			133	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	242	23	
			max.	141	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	30



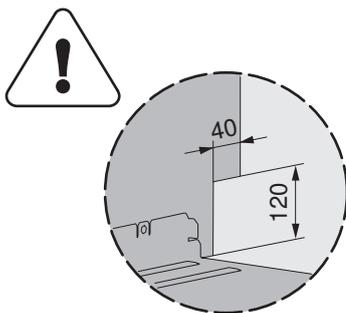
Encastrement en armoire haute «standard»

Possible également dans un élément inférieur sur socle

Encastrement en armoire haute «grand volume»



C Tôle coulissante



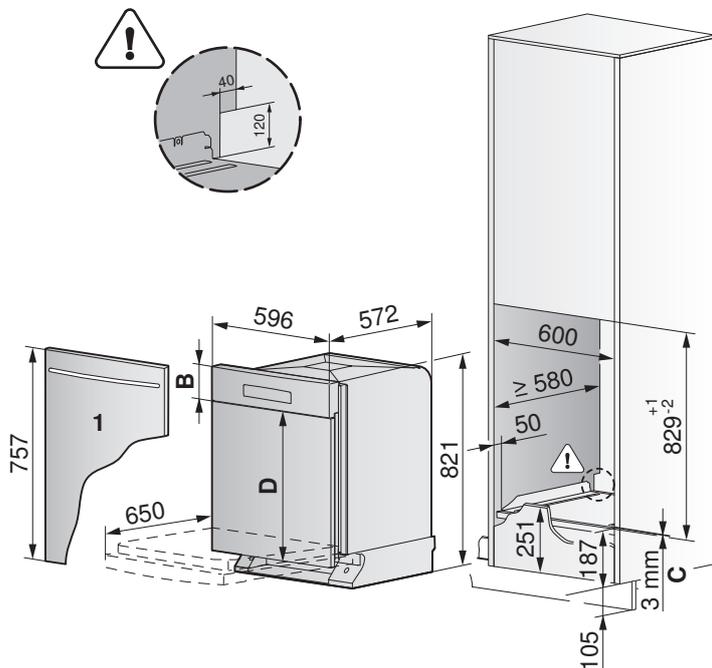
	nero, blanc	ChromeClass	Miroir		nero, blanc	ChromeClass	Miroir
Panneau de commande B avec compensateur	124-146 mm	124-140 mm	124-140 mm	Panneau de commande B avec compensateur	124-146 mm	124-140 mm	124-140 mm
Décor D	610-632 mm	616-632 mm	616-632 mm	Décor D	675-697 mm	681-697 mm	681-697 mm



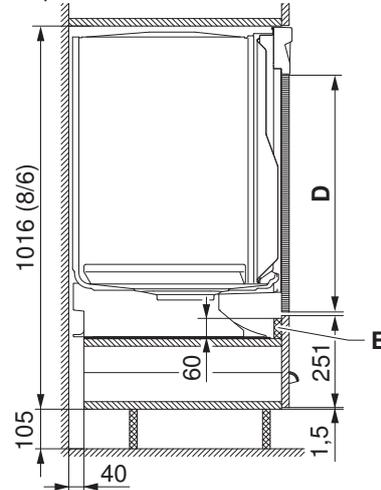
La tôle coulissante pour encastrement en armoire haute doit être commandée auprès de V-ZUG.

Encastrement en armoire haute «grand volume» avec décor et tiroir 251 mm

La tôle coulissante pour encastrement en armoire haute doit être commandée auprès de V-ZUG.



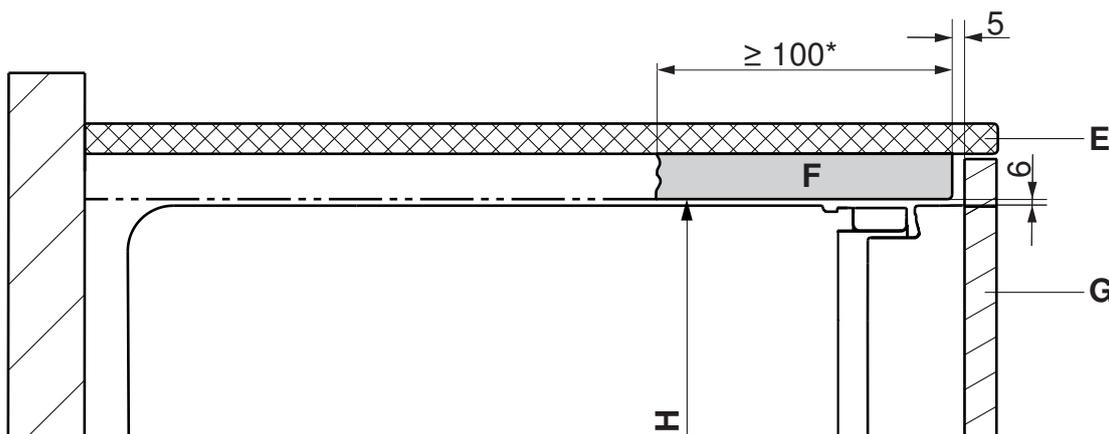
Coupe d'une variante d'encastrement



C Tôle coulissante
E Baguette couvrante démontable

	nero, blanc	ChromeClass	Miroir
Panneau de commande B avec compensateur	124-146 mm	124-140 mm	124-140 mm
Décor D	610-632 mm	616-632 mm	616-632 mm

Encastrement décor surdimensionné



* Un espace en sous-face continu est conseillé.

E Plan de travail
F Espace en sous-face
G Décor
H Hauteur de niche

15 Lave-vaisselle avec pompe à chaleur

15.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.



L'appareil doit pouvoir être sorti de la niche à l'horizontale à tout moment sans avoir à démonter des éléments de meuble.



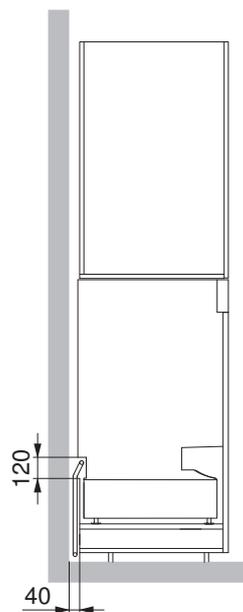
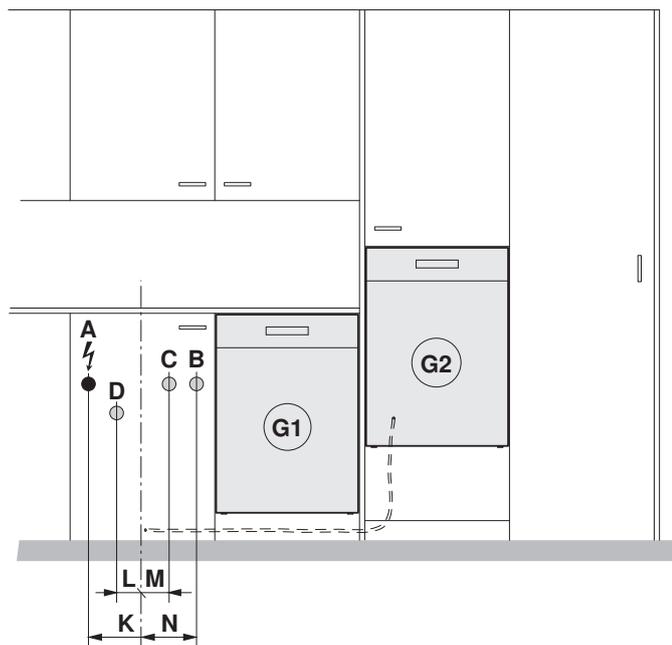
Dans le cas de plans de travail sensibles à l'humidité, employer la protection spéciale W70163.

Conditions de fonctionnement générales

Température ambiante: de min. 10 °C à max. 35 °C

Altitude de service des appareils: max. 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

15.2 Données de raccordement électriques/sanitaires



	Désignation	Raccord. à partir du sol (hauteur de socle 105 mm)	Raccordement dans une niche (du milieu jusqu'au raccorde- ment)	Type de raccordement
A	Raccordement électrique	600 mm	K = 160 mm	Prise sous-crépi 230 V
B	Eau froide	600 mm	N = 170 mm	G ³ / ₄ "
C	Eau chaude *	600 mm	M = 70 mm	G ³ / ₄ "
D	Ecoulement	400 mm	L = 110 mm	ø 56 mm
G1	Lave-vaisselle dans élément infé- rieur	Raccordement dans une niche adjacente à gauche ou à droite		
G2	Lave-vaisselle dans armoire haute	Raccordement à 2 niches max. à gauche ou à droite		

* Le raccordement à l'eau à >60 °C n'est pas recommandé

Caractéristiques de raccordement électrique

Appareil	Groupe de pays *	Raccordement secteur	Puissance connectée	Protection par fusibles	Câble d'alimentation
Adora SL WP (41009, 41038)	A, C, E	230 V~ 50 Hz	3300 W	16 A	1,5 m avec fiche
	B		2200 W	10 A	
	D	220-240 V~ 50 Hz	3300 W	16 A	
	F				

* Légende [→ voir page 2]

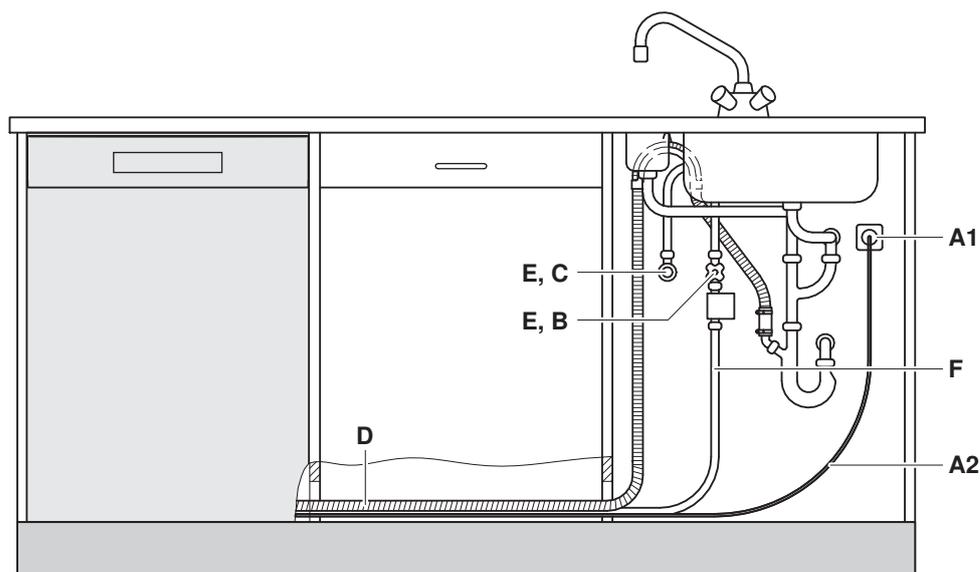
Données de raccordements sanitaires



Pour les cas spéciaux avec une dureté de l'eau supérieure à 50 °fH, il est recommandé d'avoir recours à des adoucisseurs d'eau externes.

Grandeur		Valeur nominale	Minimal	Maximal
Pression de réseau (0,1 MPa = 1 bar)	statique	0,3-0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	courante	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Dureté d'eau		–	0,5 °fH	50 °fH
Température arrivée d'eau		–	5 °C	60 °C

Exemple de raccordement avec rallonges



	Désignation	GSA Adora
A1	Prise	oui
A2	Câble de raccordement	Longueur 1,50 m
B	Raccordement eau froide	oui
C	Raccordement eau chaude	oui
D	Tuyau d'écoulement	Longueur 1,55 m Diamètre intérieur = 22 mm
E	Organe de fermeture de l'arrivée d'eau	oui, 3/4"
F	Aquastop/alimentation avec filtre, G3/4"	Longueur 1,55 m

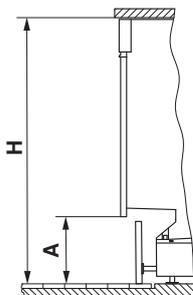
15.3 Vue d'ensemble de l'encastrement



Laisser l'espace du socle dégagé, l'appareil est posé sur le sol.

Taille de la fente du socle **S**.

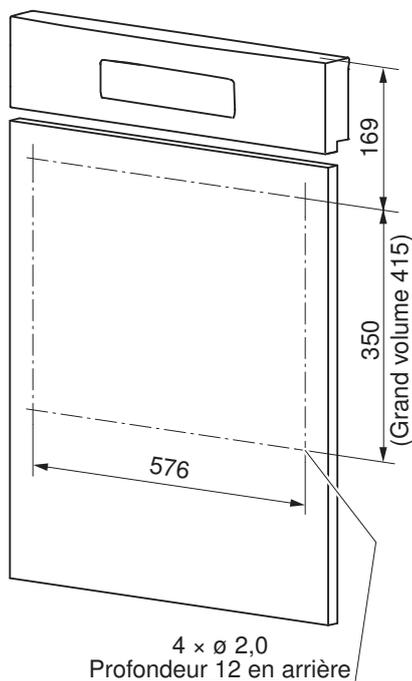
		Hauteur de niche H en mm				
		870	880	890	900	910
Dimension A en mm	200					S
	190				S	S
	180			S	S	S
	170		S	S	S	S
	160	S	S	S	S	S
	150	S	S	S	S	S
	140	S	S	S	S	
	130	S	S	S		
	120	S	S			
	110	S				
105	S					



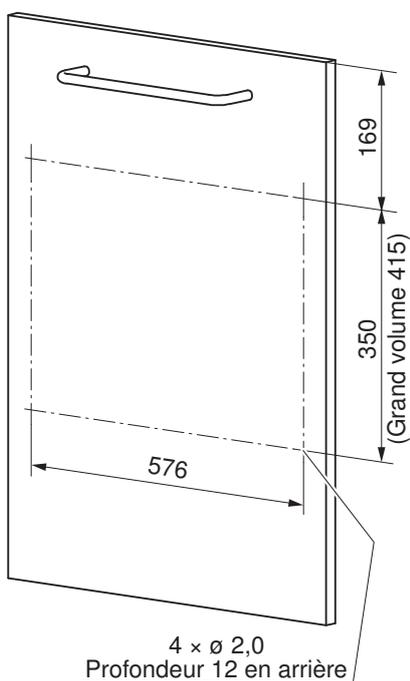
S Standard sans socle de meuble

15.4 Plans de perçage de décor 60 cm

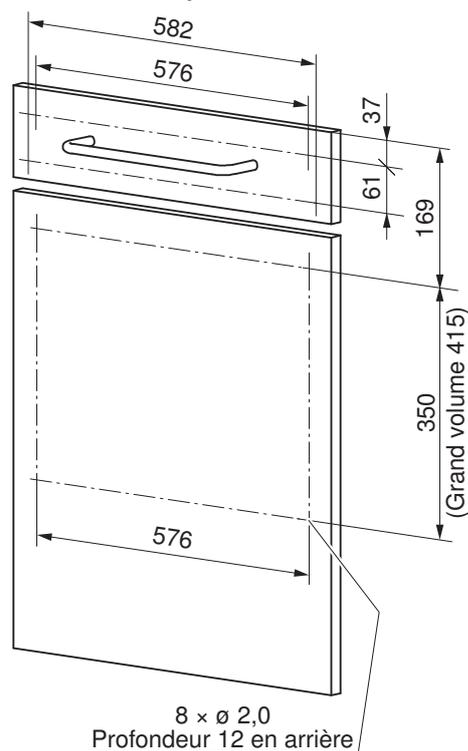
intégré



entièrement intégré



en deux parties



15.5 Adora SL WP avec largeur de niche de 60 cm



La fente sur le joint creux doit rester.



Les vis et les fixations doivent être noyées dans la niche. Aucune pièce, tête de vis, équerre, etc. ne doit dépasser, car sinon, des composants de l'appareil risquent d'être endommagés.



L'appareil doit pouvoir être sorti de la niche à l'horizontale à tout moment sans avoir à démonter des éléments de meuble.

Les poids admissibles pour le panneau frontal ou le système décor **1** sont fonction de la variante d'exécution:

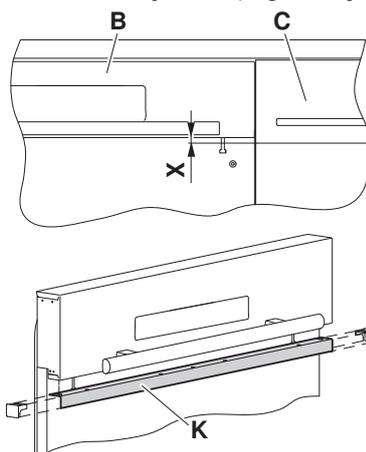
	Intégré nero, blanc	Intégré ChromeClass	Design intégré Miroir	Entièrement intégré
Poids maximal	8 kg	7 kg	6,5 kg	7 kg
Poids minimal	5,5 kg	4,5 kg	4 kg	5 kg

- Le panneau frontal ou le système décor (bois) **1** entièrement intégrés doivent être découpés aux dimensions requises.

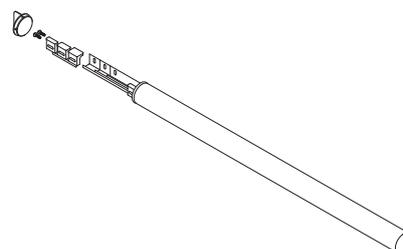
Compensateur pour ChromeClass et miroir

Kit de compensateurs: voir les accessoires des Lave-vaisselle [→ voir page 127]

Lorsque le bord inférieur du panneau de commande **B** n'est pas à la même hauteur **X** que le bord inférieur du tiroir de cuisine situé à côté **C**, il faut monter une pièce d'ajustage (compensateur **K**), voir la notice d'installation J182.51.

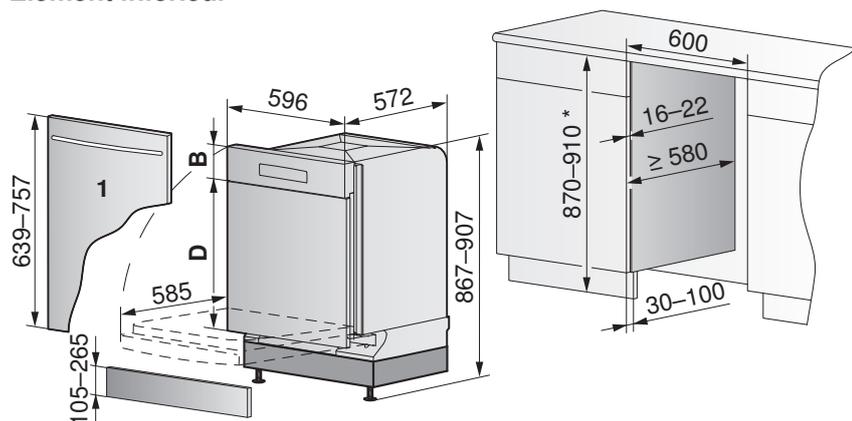


Compensateurs compris dans le kit:
8 mm, 12 mm, 16 mm



Pour des ressorts plus forts, voir les accessoires des lave-vaisselle [→ voir page 127].

Élément inférieur

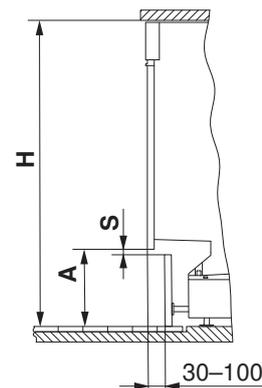


* Lorsque la hauteur de la niche est supérieure à 910 mm, une plaque doit être posée dessous ou un décor surdimensionné doit être utilisé.

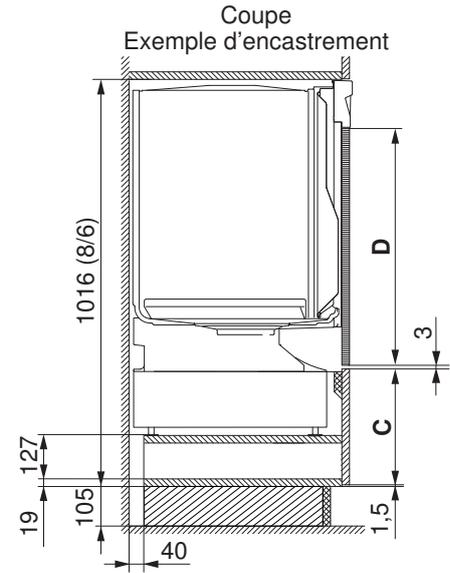
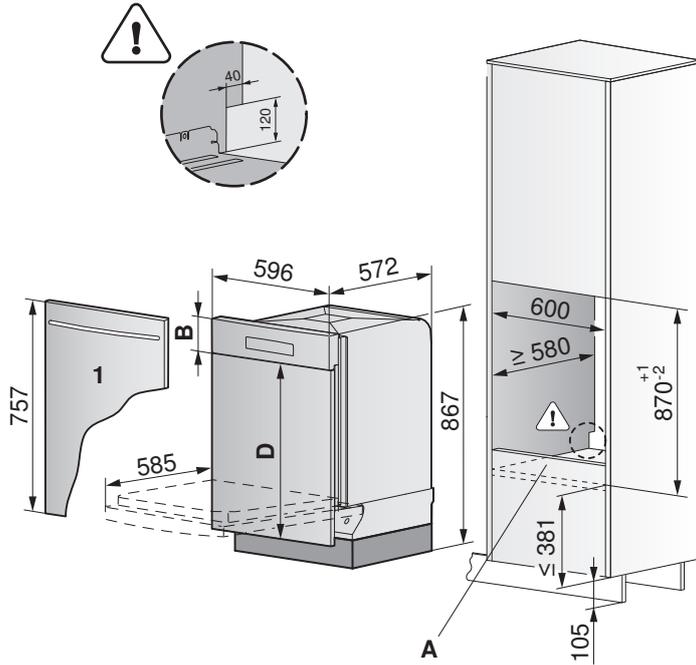
	Miroir	Entièrement intégré
Panneau de commande B avec compensateur	124-140 mm	-
Décor D	496-632 mm	639-757

Taille de la fente du socle **S**.

		Hauteur de la niche H en mm					S min. en mm	
Dimension A en mm	↑	min.	870	880	890	900	910	2
			107	117	127	137	147	2
			117	127	137	147	157	2
			127	137	147	157	167	2
			137	147	157	167	177	2
			147	157	167	177	187	2
			157	167	177	187	197	2
			167	177	187	197	207	2
			177	187	197	207	217	2
			187	197	207	217	227	5
			197	207	217	227	237	10
			207	217	227	237	247	15
	217	227	237	247	257	23		
	max.	225	235	245	255	265	30	

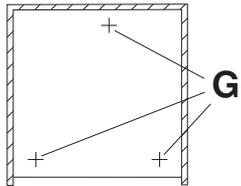


Encastrement en armoire haute



C Face inférieure (251) démontable

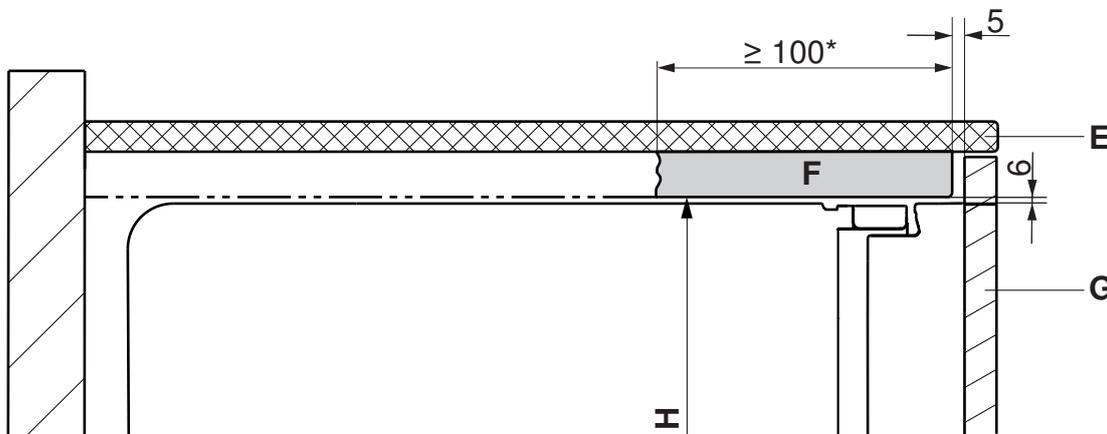
Fond de la niche A



- Charge du fond de la niche **A**: 100 kg
- Pour une charge de 75 kg par pied de l'appareil **G**, le fond de la niche ne doit pas plier de plus de 1 mm.

	Miroir
Panneau de commande B avec compensateur	124-140 mm
Décor D	616-632 mm

Encastrement décor surdimensionné

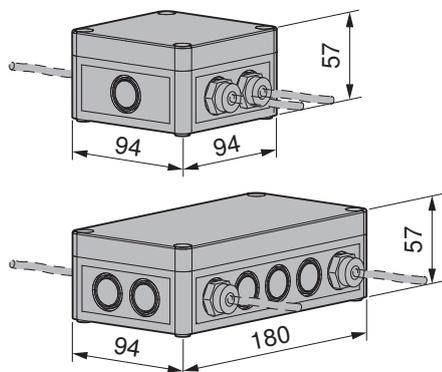


* Un espace en sous-face continu est conseillé.

- E** Plan de travail
- F** Espace en sous-face
- G** Décor
- H** Hauteur de niche

16 Accessoires

16.1 Set de commande optionnel (module capteur de courant avec module de relais)



Le set de commande optionnel sert à commander les appareils tiers (p. ex. ventilateur) au moyen d'un signal de commande généré par un appareil de V-ZUG. Pour une parfaite interaction, il appartient de connaître les caractéristiques électriques des deux éléments. Une clarification soignée de la situation s'impose et l'installation requiert des connaissances techniques en électrotechnique. Pour ces raisons, l'étude et l'installation sont strictement réservées aux spécialistes en électrotechnique.

Pour 230 V~/max. 16 A:

No d'article

Pour 400 V 3N~/max. 25 A:

No d'article

Set de commande optionnel SSM230

P60036

Set de commande optionnel SSM400

P60037

composé de:

composé de:

1 module capteur de courant cpl. SSM1

P60031

1 module capteur de courant cpl. SSM2

P60032

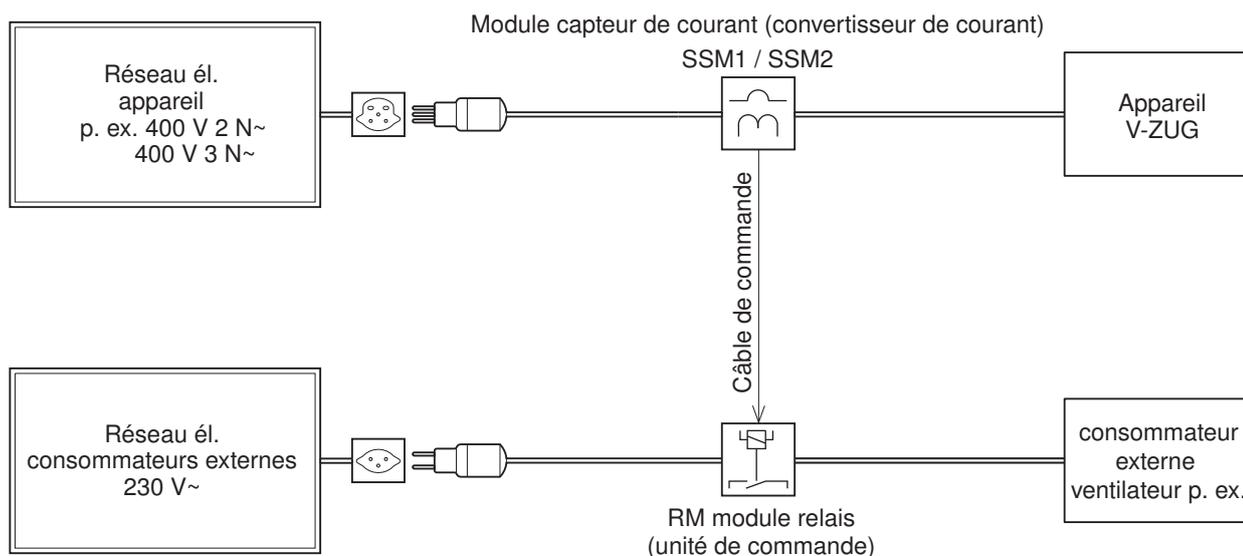
1 module de relais cpl. RM

P60033

1 module de relais cpl. RM

P60033

L'exemple de raccordement ci-après illustre une situation standard. Pour une étude détaillée, demandez le document P60.008 auprès du siège social à Zoug, tél. 058 767 67 67 ou sur le site Internet www.vzug.ch.



16.2 Tiroirs chauffants/tiroirs systèmes/cuisinières/fours/cuiseurs à vapeur/micro-ondes/machines à café

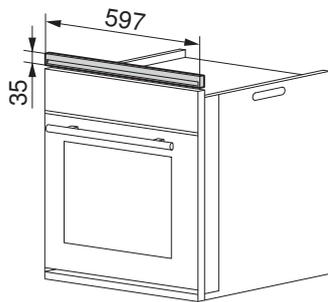
Éléments de compensation

Grille d'aération

- Les grilles d'aération sont nécessaires pour les fours avec champ de cuisson en vitrocéramique superposé.
- Pour l'installation, voir la notice d'installation J402.54.

Largeur de la niche 60 cm

Installation au-dessus du panneau de commande



Types de construction EURO

60-600

Modèle de four court sans tiroir

No d'article

H63161 (blanc)

H63163 (nero)

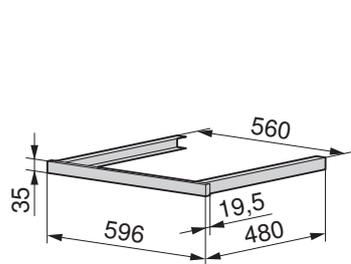
H63165 (ChromeClass)

Cadre d'adaptation

- Pour l'installation, voir la notice d'installation J731.050.

Largeur de la niche 60 cm

Installation en-dessous de l'appareil



Types de construction EURO

60-600

Modèle de four court
sans tiroir

60-381

Minifour

No d'article

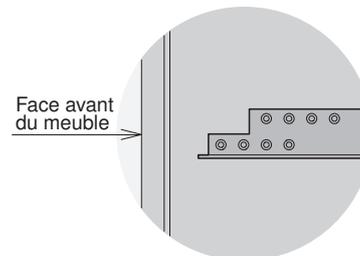
K48135 (ChromeClass)

K38134 (verre)

Équerres de support pour les combinaisons (no d'article K20198)

- Pour l'installation, voir la notice d'installation J337.050.

- ▶ Installation dans la niche latéralement à gauche et à droite sur le bois.
- ▶ L'appareil est placé sur l'équerre et introduit dans la niche.



Cache design

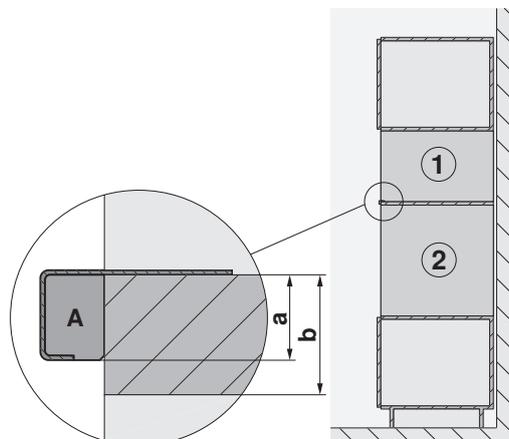
Le cache design recouvre la paroi intermédiaire pour les niches EURO en cas d'encastrement combiné de deux appareils, p. ex. four **1** et cuiseur à vapeur **2** combinés. Le cache est dimensionné pour un chevauchement de panneau de 4 mm.

- Pour l'installation, voir la notice d'installation J340.050.
- Le cache design **A**, fonction de l'épaisseur de la paroi intermédiaire **b** existe en 2 variantes (nero):

No d'article

K37158 (**b** = 16 mm / **a** = 10,5 mm)

K37159 (**b** = 19 mm / **a** = 13,5 mm)





16.3 Champs de cuisson en vitrocéramique

Désignation	No d'article	Notice d'installation
Kit de bouclier thermique pour appareils Toptronic		
- GK25TE... - GK45TEBS.1, GK45TEBS.1C, GK45TEBS.2F - GK45TEAS, GK45TEASC, GK45TEAS.1F - GK45TEPS, GK45TEPSC, GK45TEPSF - GK35TEPS...	H62542 H62622 H62617 H62616 H63266	J402.70

Jeu de tôles de protection d'aération pour montage sous des champs de cuisson à induction (impossible pour les appareils wok et à induction à commande par commutateur rotatif)		
Largeur de niche 600 mm Largeur de niche 825 mm Largeur de niche 900 mm	H61083 H61084 H61085	J402.48
Largeur de niche 600 mm sans joint Largeur de niche 825 mm sans joint Largeur de niche 900 mm sans joint	H61087 H61088 H61089	

Grille d'aération, hauteur 35 mm pour four encastré sous plan, modèle court		
Type de construction 60-600 - blanc - nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H63161 H63163 H63165 H63256	J402.54
Type de construction 60-450 - nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60039 H60041 H60053	J402.50
Type de construction 60-381 - nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60033 H60035 H60049	J402.52

Désignation	No d'article	Notice d'installation
Set d'équerres pour encastrement affleurant avec coupe de pierre droite		
- Champs de cuisson de dimension 30	H63770	-
- Champs de cuisson de dimension 40	H63771	
- Champs de cuisson de dimension 60	H63772	
- Champs de cuisson de dimension 70	H63773	
- Champs de cuisson de dimension 80	H63774	
- Champs de cuisson de dimension 90	H63775	
- Champs de cuisson de dimension 80 Panorama	H62679	
- Champs de cuisson de dimension 90 Panorama	H62568	
Colle adaptée pour un encastrement dans des caches en pierre - Permabond F246, avec activateur, tube de 50 ml / Silitech AG, 3008 Berne.	B11502	

Kit de bande d'étanchéité pour un encastrement affleurant		
Teppan Yaki (GK16TIYS.1F, GK26TIYS.2F)	H62695	J31008.120
Autres champs de cuisson	H62142	J004.130

Kit de colliers de serrage pour encastrement dans des panneaux vitrés		
Kit de colliers de serrage	H62510	J416.99

Kits d'entretoises pour un encastrement combiné		
Kit d'entretoises gaz (1 unité)	H64140	
Kit d'entretoises induction (2 unités)	H63789	

Set de masticage pour un encastrement affleurant		
Set de masticage	86392885	J004.130

Convient pour tous les matériaux de revêtement absorbants (bois et pierres naturelles comme le marbre ou le granit).

Le set contient:

Désignation	Remarques	Quantité
Produit de nettoyage type T *	-	1
Primer spécial type 1105 *	Flacon de 100 ml	1
Colle silicone noire	Cartouche avec buse	1

Pour les autres matériaux de revêtement, les matériaux non absorbants et les matériaux simili-pierre, il convient d'employer le primer spécial de type 107 *, no d'article 45.2771.76. Ne convient pas pour le polyéthylène, le polypropylène, le téflon.

* Types de primer: désignation de la société H. OTTO GmbH u. Co., Chemie GK, D-83413 Fridolfing

Mauvaise adhérence sur l'ardoise et les autres matériaux contenant de l'huile. L'utilisation de ces matériaux de revêtement est déconseillée pour l'encastrement affleurant de champs de cuisson en vitrocéramique.



En cas de doutes concernant l'adéquation du matériel de masticage, surtout lors du premier emploi, nous recommandons de procéder à des essais sur des échantillons ou des endroits non visibles.

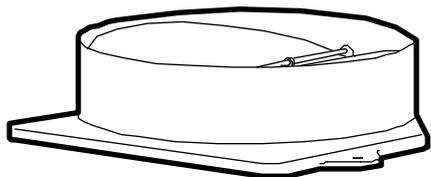
16.4 Hottes d'aspiration



Vous trouverez des informations techniques sur les hottes d'aspiration dans le document J328.34 «Info technique pour hottes d'aspiration» ainsi que dans la liste de prix.

Tubulure d'évacuation courte

La tubulure d'évacuation courte est utilisée en cas de hauteur extrêmement basse, dans des bâtiments anciens par ex. Selon les conditions d'encastrement, la résistance à l'air augmente toutefois de 30 à 40% par rapport aux tubulures d'évacuation prévues. Ceci est à prendre en compte lors du dimensionnement du canal d'évacuation d'air.



No d'article

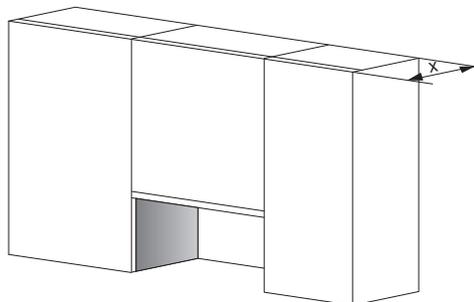
H41877

La tubulure d'évacuation peut être utilisée avec les modèles suivants:

- DF-E5, DF-E6
- DF-SG5, DF-SG6, DF-SG8, DF-SG9
- DF-SLG5, DF-SLG6, DF-SLG8, DF-SLG9

Tôle de protection latérale

Les tôles de protection latérale sont nécessaires pour protéger les parois latérales de l'armoire suspendue de la graisse et de l'humidité.



Désignation	Dimensions (hauteur x profondeur)	Profondeur de l'armoire suspendue x	Couleur	No d'article
Tôle de protection latérale	235 x 310 mm	330 mm	blanc	K26092
Tôle de protection latérale	235 x 310 mm	330 mm	nero	K26093
Tôle de protection latérale	235 x 310 mm	330 mm	ChromeClass	K26094
Tôle de protection latérale	235 x 330 mm	350 mm	blanc	H42792
Tôle de protection latérale	235 x 330 mm	350 mm	nero	H42791
Tôle de protection latérale	235 x 330 mm	350 mm	ChromeClass	H42790
Tôle de protection latérale	235 x 350 mm	370 mm	blanc	H42795
Tôle de protection latérale	235 x 350 mm	370 mm	nero	H42794
Tôle de protection latérale	235 x 350 mm	370 mm	ChromeClass	H42793

Tubes spiro

Tube spiro



No d'article

H42028
H42029

Description

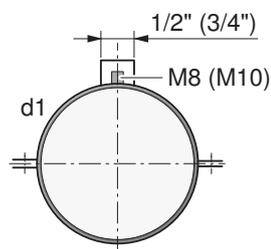
Tube spiro robuste, galvanisé
Epaisseur du matériau 0,5 mm
Tube de 3 m

d1

ø 125 mm
ø 150 mm

Eléments de fixation

Bride à sceller avec filetage



No d'article

H42049
H42050

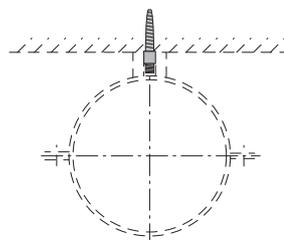
Description

Pour fixer le tube spiro
En 2 pièces, avec garniture isophonique, vis et écrous compris
Acier galvanisé
Filetage M8

d1

ø 125 mm
ø 150 mm

Double vis sans tête M8, galvanisée



No d'article

H42057

Description

Pour fixer la bride à sceller dans le mur en béton
Longueur 40 mm

Bride de tuyau avec fermeture à clip



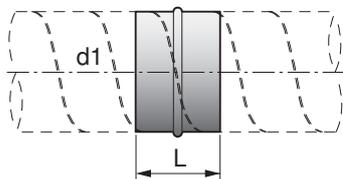
No d'article

33121304
33121336

ø 110-130 mm
ø 150 mm

Manchons de raccord/ manchons extérieurs pour pièces de forme

Manchons de raccord



No d'article

H42030
H42031
H40169

Description

Tôle d'acier galvanisée

L = 80 mm

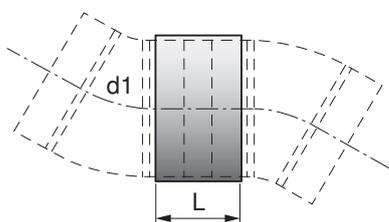
d1

ø 125 mm

ø 150 mm

ø 160 mm

Manchon extérieur pour pièces de formes



No d'article

H42032
H412033

Description

Tôle d'acier galvanisée

L = 90 mm

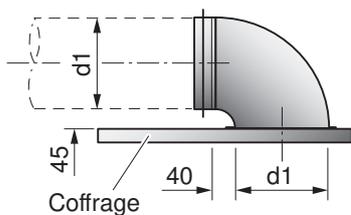
d1

ø 125 mm

ø 150 mm

Coude coffrage

Coude coffrage



No d'article

H42038
H42039

Description

Pour montage sur coffrage

Spécial pour les travaux d'encastrement dans une chape en béton

Tôle d'acier galvanisée

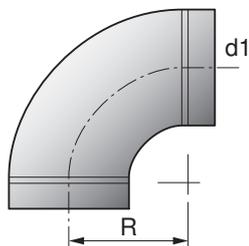
d1

ø 125 mm

ø 150 mm

Coude

Coude 90°



Description

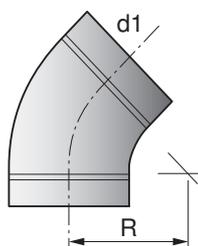
Coude serti
 A utiliser sur les tubes flexibles et rigides
 Tôle d'acier galvanisée
 $R = d1$

No d'article

H42034
 H42036

d1
 ø 125 mm
 ø 150 mm

Coude 45°



Description

Coude serti
 A utiliser sur les tubes flexibles et rigides
 Tôle d'acier galvanisée
 $R = d1$

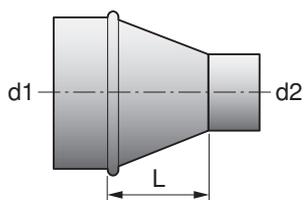
No d'article

H42035
 H42037

d1
 ø 125 mm
 ø 150 mm

Réductions

Réduction



Description

Exécution sertie
 Tôle d'acier galvanisée

$L = 22$ mm

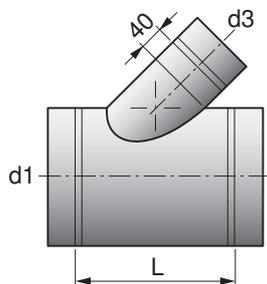
No d'article

H42040

d1-d2
 ø 150-125 mm

Pièces de dérivation

Dérivation 45°



No d'article

H42042

Description

A utiliser sur les tubes flexibles et rigides
Favorise l'écoulement
Tôle d'acier galvanisée

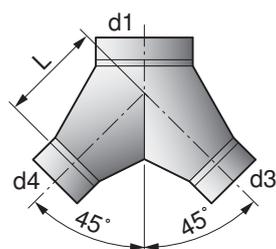
L = 300 mm
d3 = 125 mm

d1

ø 150 mm

Culottes

Culotte 45°



No d'article

H42045

Description

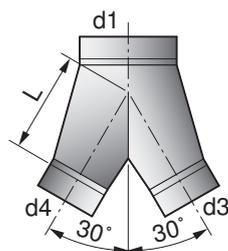
A utiliser sur les tubes flexibles et rigides
Tôle d'acier galvanisée

L = d1 = 150 mm
d3 = 125 mm
d4 = 100 mm

d1

ø 150 mm

Culotte 30°



No d'article

H42046

Description

A utiliser sur les tubes flexibles et rigides
Tôle d'acier galvanisée

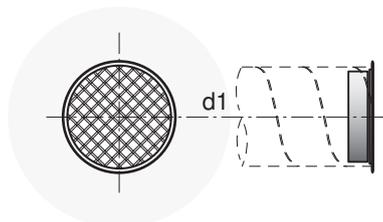
L = d1 = 150 mm
d3 = 125 mm
d4 = 100 mm

d1

ø 150 mm

Pièces d'extrémité

Pièce d'extrémité



Description

Manchon avec grille
Tôle d'acier galvanisée

No d'article

H42047

H42048

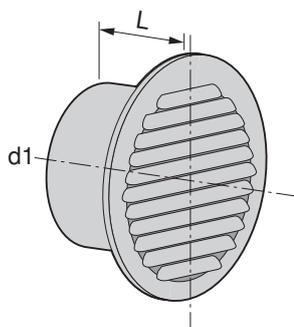
d1

ø 125 mm

ø 150 mm

Grille pare-pluie

Grille pare-pluie



Description

Grille pare-pluie sans clapet de retenue, ronde, sertie, en aluminium
Avec moustiquaire et manchon

L = 45 mm

No d'article

H42063

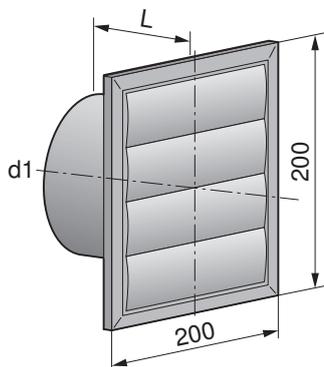
H42064

d1

ø 125 mm

ø 150 mm

Grille pare-pluie en plastique



Description

Grille pare-pluie sans clapet de retenue, carrée avec manchon
Résistante aux intempéries

L = 40 mm

No d'article

H42058

H42059

H42060

H42080

H42081

H42082

d1

blanche, ø 125 mm

beige, ø 125 mm

brune, ø 125 mm

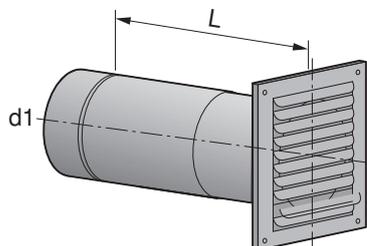
blanche, ø 150 mm

beige, ø 150 mm

brune, ø 150 mm

Tubes pour maçonnerie

Tube télescopique avec clapet de retenue



Description

en 3 pièces
Tôle d'acier galvanisée
Grille en aluminium, mise en peinture possible

L = épaisseur du mur 300-460 mm

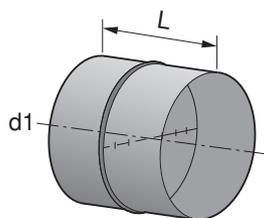
No d'article

H42065
H42066

d1
ø 125 mm
ø 150 mm

Clapets

Clapet de retenue avec lèvres d'étanchéité



Description

En tôle d'acier robuste
Pour tubes flexibles et rigides

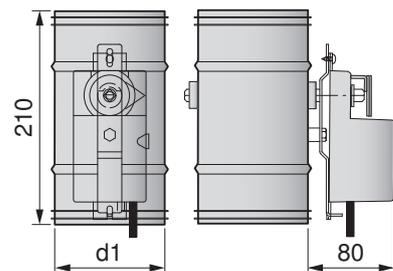
L = 80 mm

No d'article

H42061
H42062

d1
ø 125 mm
ø 150 mm

Volet motorisé complet 230 V



Description

Comprenant un moteur, un levier de clapet et un clapet de régulation avec joint
Tôle d'acier galvanisée

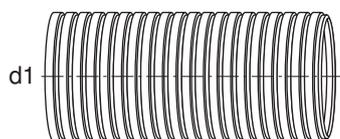
No d'article

H43390
H43391

d1
ø 125 mm
ø 150 mm

Tuyaux

Tuyau en aluminium, semi-flexible



No d'article

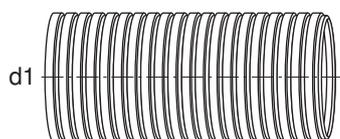
H42051
H42052
H40168

Description

Aluflex rond, semi-flexible
Forme stable, difficilement inflammable
Tube de 3 m

d1
ø 125 mm
ø 150 mm
ø 160 mm

Tuyau en aluminium, hautement flexible



No d'article

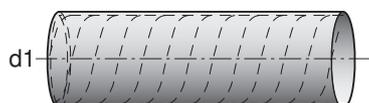
H42053
16955803

Description

Aluflex rond, hautement flexible
Rayon de courbure 30-60 mm intérieur
Forme stable, difficilement inflammable
Tube de 10 m

d1
ø 125 mm
ø 150 mm

Tuyau en aluminium isolé



No d'article

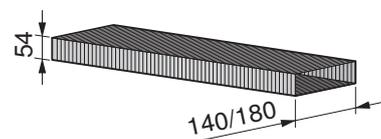
H42055
H42056

Description

Aluflex rond, hautement flexible
Isolation phonique 25 mm
Tube de 10 m

d1
ø 125 mm
ø 150 mm

Tuyau en aluminium rectangulaire



No d'article

H42083
H42084

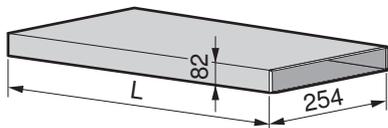
Description

Aluflex, hautement flexible
Renforcé par 2 couches en polyester et 3 couches en aluminium
Difficilement inflammable
Ne convient qu'aux conduites d'évacuation courtes
La contre-pression générée est à prendre en compte.
Tube de 10 m

d1
54 x 140 mm (ø 125 mm)
54 x 180 mm (ø 150 mm)

Gaines rigides

Gaine rigide



No d'article

H42068

H42069

Description

Système de canal d'évacuation de très faible hauteur totale (82 mm)

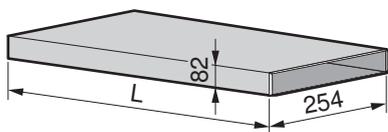
Tôle d'acier galvanisée

Correspond à un DN ø 150 mm

L = 1000 mm

L = 600 mm

Gaine rigide renforcée



No d'article

H42085

H42086

Description

Système de canal d'évacuation de très faible hauteur totale (82 mm)

Tôle d'acier galvanisée

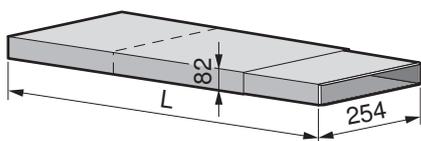
Avec renforcement pour scellement dans le béton

Correspond à un DN ø 150 mm

L = 600 mm

L = 1000 mm

Gaine rigide télescopique



No d'article

H42070

Description

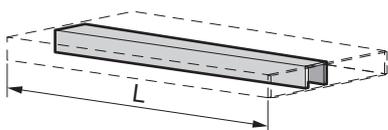
Système de canal d'évacuation de très faible hauteur totale (82 mm)

Tôle d'acier galvanisée

Correspond à un DN ø 150 mm

L = 275-535 mm

Renfort central pour gaine rigide



No d'article

H42071

H42072

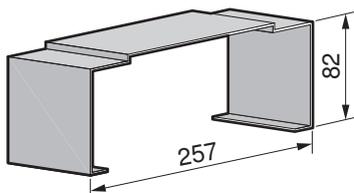
Description

Pour scellement dans le béton de gaine rigide

L = 600 mm

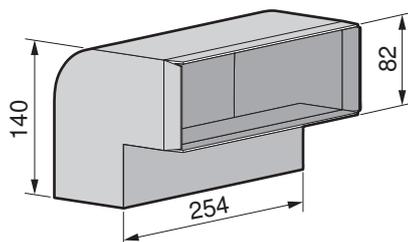
L = 1000 mm

Support de montage pour gaine rigide

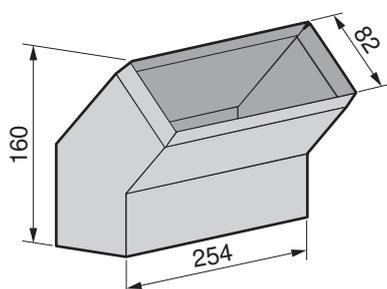


No d'article

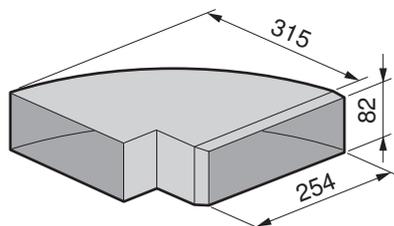
H42073

Coude 90°, vertical, pour gaine rigide**No d'article**

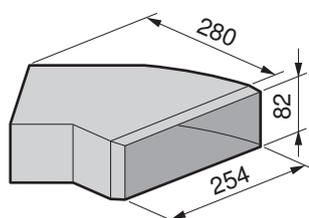
H42074

Coude 45°, vertical, pour gaine rigide**No d'article**

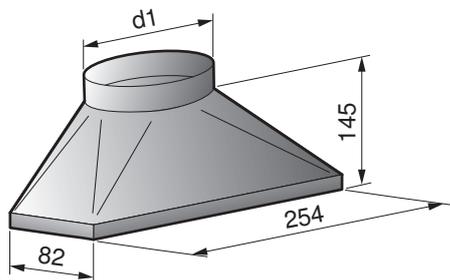
H42075

Coude 90°, horizontal, pour gaine rigide**No d'article**

H42076

Coude 45°, horizontal, pour gaine rigide**No d'article**

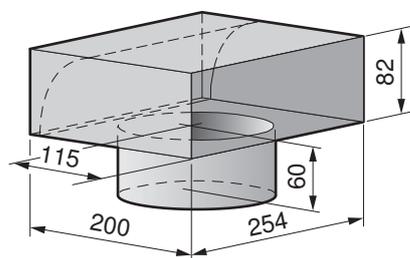
H42077

Raccord transformateur de gaine rigide**No d'article**

H42078

Description

Pour la transition de rond à plat

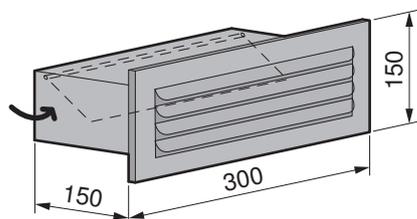
Raccord-déviaton sur gaine rigide**No d'article**

H42087

H42079

Manchon ø 125 mm

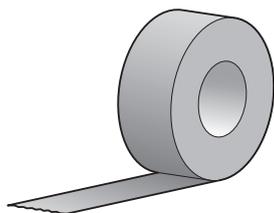
Manchon ø 150 mm

Coffret mural de gaine rigide**No d'article**

H42054

Description

Avec clapet de retenue et grille pare-pluie

Rubans d'étanchéité**Ruban d'aluminium****No d'article**

H42067

DescriptionFibres renforcées, avec film de protection
Rouleau de 50 m, largeur 50 mm

16.5 Réfrigérateurs

Désignation	No d'article	Remarques
Kit complémentaire 60 cm (profilé de remplissage) - KFi, KRi, KLi, Kli - KCi, KNi, KPRPieco, KPRieco, KPri, KCLi	H71755 H71756	Longueur 1530 mm Longueur 1780 mm
Rayon à bouteilles - KMi 60 eco	H72731	–

16.6 Lave-vaisselle

Adora

Panneaux frontaux en inox (en option)

Intégrés	Largeur	Hauteur	Profondeur	No d'article
Kit décor 60 standard ChromeClass	596 mm	632 mm	20 mm	W83523
Kit décor 60 grand volume ChromeClass	596 mm	697 mm	20 mm	W83524

Panneaux frontaux miroir (en option)

Intégrés	Largeur	Hauteur	Profondeur	No d'article
Kit décor 60 standard miroir	596 mm	632 mm	20 mm	W83526
Kit décor 60 grand volume miroir	596 mm	697 mm	20 mm	W83527

Kits divers

Kit	No d'article	Remarques
Set de transformation tôle coulissante	W83583	A la place des patins de socle, pour encastrement sur un socle ou en armoire haute.
Kit d'installation Vi 2 pièces	W83931	Pour panneau frontal décor en deux pièces, entièrement intégré.
Kit de compensateurs, ChromeClass	W81302	Fourni pour les appareils «ChromeClass».
Kit de compensateurs, noirs	W82043	Commande supplémentaire pour les appareils «miroir». Kit également utilisable pour les appareils «ChromeClass».
Patin de socle	W82930	Pour la compensation de hauteur dans la niche
Protection du plan de travail	W70163	Protection contre les fuites d'humidité
Kit KD de ressorts forts	W84603	Pour décors lourds, volume standard, poids maximal 10,5 kg
Kit KD de ressorts forts	W84604	Pour décors lourds, grand volume, poids maximal 10,5 kg
Kit KD de tuyaux longs SL	W86140	Transformation Aquastop 3 m et tuyau d'écoulement* 3 m
Kit KD de tuyaux longs N/S	W86139	Transformation Aquastop 3 m et tuyau d'écoulement* 3 m * Seules les personnes spécialement formées sont autorisées à procéder à la transformation.



Notes

V-ZUG SA

Industriestrasse 66, case postale 59, 6301 Zoug
Tél. +41 58 767 67 67, fax +41 58 767 61 61
info@vzug.com, www.vzug.com

Aide à la conception pour l'électroménager de cuisine

J001.058-12

30.09.14





Index

A

Accessoires	111
Cache design	113
Cadre d'adaptation	112
Eléments de compensation pour combinaisons	112
pour champs de cuisson en vitrocéramique	114
pour cuisinières, fours, cuiseur à vapeur, micro-ondes ..	112
pour hottes d'aspiration	116
pour réfrigérateurs	127

C

Cache design	113
Cadre d'adaptation	112
Caractéristiques de raccordement électrique	
Champs de cuisson Toptronic	46
Fours	10
Tiroirs chauffants et tiroirs système	19
Cassette de recyclage d'air LRC	91
Cassette de sortie d'air LAC	91
Champ de cuisson à induction	28
Champ de cuisson Toptronic	46
Champs de cuisson	
Accessoires	112
Champs de cuisson en vitrocéramique	
Accessoires	114
Champs de cuisson à induction	28
Champs de cuisson pour le marché de remplacement ...	53
Champs de cuisson Toptronic	46
Exemples d'encastrement combiné	59
Combinaisons possibles	
Cuiseurs à vapeur	16
Fours	11
Commande d'appareils tiers	111
Compensateur	100
Conditions de fonctionnement	
Généralités	5
Conditions de fonctionnement générales	5
Cotes de montage	5
Cotes de la façade	9
Cuiseur à vapeur	
Accessoires	112
Encastrement	14
Cuiseurs à vapeur	12
Raccordements sanitaires	15
Cuisinières	
Accessoires	112

D

Dimensions de la façade des appareils	
Tolérances de fabrication	9
Documents complémentaires	2
Info technique pour hottes d'aspiration	116
Domaine de validité	5
Données de raccordement électriques	
Lave-vaisselle Adora	96, 105

E

Ecart de fréquence	5
Eléments de compensation	
Cache design	113
Cadre d'adaptation	112
Equerres de support pour combinaisons	112
Grille d'aération	112
Equerres de support pour combinaisons	112
Équipement supplémentaire	
Set de commande optionnel	111

F

Fours	
accessoires	112
Caractéristiques de raccordement électrique	10
Combinaisons possibles	11

G

Grille d'aération	112, 114
Groupes de pays	2

H

Hauteur d'utilisation des appareils	5
Hottes aspirantes	
Positions des raccordements électriques	74
Hottes d'aspiration	68
Cassette de recyclage d'air LRC	91
Cassette de sortie d'air LAC	91
Clapets	122
Coude	119
Coude coffrage	118
Culottes	120
Eléments de fixation	117
Gainés rigides	124
Grille pare-pluie	121
Hottes d'aspiration à encastrer	82
Hottes îlots	69
Hottes murales	74
Info technique pour hottes d'aspiration	116
Manchons de raccord	118
Manchons extérieurs pour pièces de forme	118
Pièces d'extrémité	121
Pièces de dérivation	120
Réductions	119
Rubans d'étanchéité	126
Tubes pour maçonnerie	122
Tubes spiro	117
Tubulure d'évacuation	116
Tuyaux	123
Hottes d'aspiration à encastrer	82
Hottes îlots	69
Hottes murales	74

I

Info technique pour hottes d'aspiration	116
---	-----

J

Jeu de tôles de protection d'aération	114
---	-----

K

Kit de bande d'étanchéité	115
Kit de bouclier thermique	114
Kit de colliers de serrage	115

**L**

Lave-vaisselle	
Accessoires	127
Caractéristiques de raccordement électrique	97
Compensateur	100
Données des raccordements sanitaires	97
Lave-vaisselle avec pompe à chaleur	105
Caractéristiques de raccordement électrique	106
Compensateur	108
Données de raccordements sanitaires	106

M

Machines à café	
Accessoires	112
Micro-ondes	
Accessoires	112
Module capteur de courant avec module de relais	111

P

Positions des raccordements électriques	
Hottes aspirantes	74

R

Raccordements électriques	
Conditions de fonctionnement générales	5
Cuiseurs à vapeur	12
Raccordements électriques et cotes de montage	5
Raccordements sanitaires	
Lave-vaisselle Adora	96, 105
Réfrigérateurs	92

S

Set d'équerres	115
Set de commande optionnel	111
Set de masticage	115
Stabilité en fréquence	5
Symboles utilisés	2

T

Tiroir chauffant	19
Accessoires	112
Tiroir système	19
Accessoires	112
Tiroirs chauffants et tiroirs système	
Caractéristiques de raccordement électrique	19
Tubulure d'évacuation	116

W

Wok à induction	28
-----------------------	----

V-ZUG SA - au cœur de l'Europe, au cœur de la Suisse

Bienvenue!

V-ZUG SA
Industriestrasse 66
Postfach 59
6301 Zug, Suisse
Tél. +41 58 767 67 78
service-support@vzug.com
www.vzug.com



The Swiss Leader